工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國內政部登記證內版台報字第零零五號
中華郵政台字第二四二號執照登記為第一類新聞紙類

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：
編輯部：七三〇七〇六
採訪部：七二〇六二七 七二三四九二
營業部 廣告部：七二九三〇七 七二〇七〇八 七二七二八二
社長室 總編輯室 經理室 秘書室：七二四八五四 七二七二弍二 七二七二六一 七二七二叁二
中區辦事處：二弍一弍三八 二弍五四九五

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙三張半每份壹毫

新聞紙第壹七六九號

（外埠販報[illegible]）

如居泰山之頂
目視雲漢
手摘星辰

星辰表機件精巧，講究品質，設計新穎，超凡脫俗，氣派崇高，如居泰山之頂，目視雲漢，手摘星辰，顧名思義，故取"星辰"兩字命名.

星辰表暢銷世界各地，歷有年所，凡經戴用星辰表之人仕，均知星辰表品質可靠.

星辰表在配備上：防水，防震，日曆，自動，效能昭著，衆目共覩，而星期日曆，獨有雙窗放大，更為其他手表所無，在式樣上：男女裝共有百餘種，售價合理，豐儉由人.

星辰表

女裝雞心型
包白金$80.

女裝太上皇后型
游水日曆配鋼鍊$85.

CITIZEN

人人愛戴·款款精彩

修理服務站：香港歷山大廈九樓

美機續執行擴大北越戰略 第三天轟炸海防
東楠油池全部蕩存燃料被焚
空襲北越一切目標皆是詹森親自核准

【西貢一日法新社電】美國戰鬥轟炸機，今日空襲在北越最大港海防西北十五哩的燃料庫。這是美國海、空軍飛機空襲北越燃料庫的連續第三天。這次是三天內對海防區燃料庫的第二次空襲。今日的空襲是對東楠附近的油池實施的，東楠的燃料庫存量總共有一萬四千噸。據飛行員報告：各機都把所有的炸彈投向目標。他們說，空襲之後，燃料庫上空升起一股一股的濃煙。一架美國空軍F一○五型「雷神」式戰鬥轟炸機，於今晨在北越南部上空執行偵察任務時，被普通的高射炮火所擊落。這架飛機的飛行員，經已由直升機從海面救起。在星期三和星期四兩天的空襲中，總共有十五萬噸燃料被炸焚燒。美軍發言人說：在昨天的空襲中並無損失飛機（按：河內曾自稱擊落了兩架美機）。據一批「雷神」式飛機的飛行員報告，他們曾在河內西北的越池附近，看見四枚地對空飛彈。其中一枚飛彈在距離一架「雷神」式飛機一百五十公尺之內經過，但並無美機被擊中。從航空母艦「漢谷克」號起飛的一批「天鷹」式飛機，在北越南部的義安以北上空，看見另一枚地對空飛彈，但這枚飛彈也沒有擊中美機。

【華盛頓一日合衆國際社電】空軍參謀長麥康尼爾在今日所公佈之作證詞內透露，詹森總統親自核准北越境內一切受突襲之目標。麥氏係於五月初，亦即遠在本週空襲河內與海防各油庫之前，提出證供。但他說：轟炸北越目標之最後決定（提前一個月決定），「必須由詹森總統爲之。」

詹森向河內招降 促立即舉行談判
將繼續炸至北越屈膝

【愛阿華州第蒙市一日合衆國際社電】詹森總統星期四晚呼籲河內共黨領袖實行和談，並警告對北越空襲將繼續至他們願和談時止。他說：和平會議乃是「結束在南越的殺戮與對北越之轟炸的一個辦法」。但他並向河內發出嚴厲之警告說：越南之戰鬥形勢已開始轉變。他們：「對軍事目標之空襲，已對那些向別人之自由發動戰爭的人，施以日益增加的負擔與高度的代價」。

詹氏係在一次旋風式西中部旅行中有力地而且有時激動地發表其對越南問題之立場，他已偕同夫人、女兒露西及露西之未婚夫奴真特飛往德克薩斯州牧場。詹氏家人擬在牧場渡「七、四」國慶假期。詹森總統之噴射機已在德州聖安東尼奧之蘭多爾夫空軍基地着陸，取道前往七十英里外之詹森牧場。

在第蒙市時，詹氏有力地談論越南最近之發展，他不但乘機向西中部人民表明其對越南之政策，而且申明向胡志明及其部屬們高聲地明確說話說：只要共黨表示準備和談，他願在數小時內即派遣其「最親密最信任的顧問們」出席和談會議。

詹森稱：河內人士不要因爲共黨對南越政策在國內受到攻擊而心寄。他警告共黨勿「以爲有一位參議員在電視節目上說他要爲難總統」他就會動搖。他並未指出此「參議員」之姓名，亦未提出他在第蒙演說時所談及之任何其他抨擊者的姓名。

【第蒙一日合衆國際社電】美國總統詹森昨晚告訴北越共黨領袖說：和平談判是「結束在南方的殺傷與在北方的轟炸的唯一方法。」

詹森昨天曾在奧馬哈發表演說稱：對北越的轟炸將予繼續，直到河內政權認識它的侵略，將付出巨大的代價。他在奧馬哈的演詞說：戰爭的形勢正轉爲有利於盟國。

【尼布拉斯加州奧瑪哈卅日法新社電】美國總統詹森今天在此間說：美國將不理會國內的歧見，而繼續協助南越抵禦侵略。

詹氏說：「南越軍事情勢的前景，比以前來得明朗。我們可以由此而告振奮起來。總之，在軍事、政治和經濟方面，我們正在向前邁進。」

詹氏說：南越朝制憲和恢復立憲政府目標前進所獲的進展，使他感到滿意。

詹氏說：「共產黨人認爲：華盛頓的政治歧見和美國境內出現的猶豫和懷疑，將使他們先在南越取得勝利，其後則在整個亞洲取得勝利。其實他們的想法錯誤。我們雖有歧見，卻不會讓歧見阻碍圓滿成功的。」

美澳紐條約國家表示 完全支持炸北越行動

【坎培拉一日路透社電】美、澳、紐聯防組織今日完全支持詹森總統的決定轟炸河內與海防燃料庫的行動。美、澳、紐聯防組織理事會舉行兩次簡短會議後，發表一項公報說：這些燃料庫對於維持北越部隊有很大關係。這次轟炸實行得極爲準確，已盡力避免死傷平民。該公報論及越戰時說：盟軍已阻止了共黨的侵略。

羅斯克指出北越失去勝利日子

【坎培拉一日合衆國際社電】美國國務卿羅斯克說：北越軍事勝利的日子，經已過去。羅斯克在坎培拉說：他不想把越戰劃定一個時間表。但是他表示，共黨拒絕和談而使戰爭拖延到什麼時候，戰爭就拖延到什麼時候。

【坎培拉一日路透社電】美國國務卿羅斯克今日表示，派軍到南越作戰的國家，可能即時舉行一個高階層「戰爭會議」。羅斯克在此間全國記者聯誼會午餐席上，被詢及盟國會於數月內舉行會議，來討論擴大越戰問題時，羅斯克說：美國經已把這問題向盟國（即澳洲、紐西蘭、泰國、南韓、菲律賓和南越）提出，它們對這項意見已有「若干接納」。會議的日期未定。羅斯克又說：「我本人認爲，派軍到南越作戰的國家舉行一次較正式的會議，是適當的，目的在磋商他們對這問題所欲知的任何方面。」

美機轟炸河內海防 中共指蘇事前知情
並責英支持美國

【台北一日中央社電】中共頃指稱美國空軍，轟炸河內及海防地區是「擴大越南戰爭的一項嚴重步驟」，並攻擊蘇俄事前知情「出賣了越南人民」。據中共新聞廣播「人民日報」一日在「評論員文章」中發出上述叫囂時並說：「美國愈擴大轟炸北越的範圍，它在南越就愈陷入苦境，愈擴大越南戰爭，它就愈接近墳墓。」中共又說，美國空軍轟炸河內、海防事前美國及蘇俄曾有過「接觸」，証明蘇俄頭目是「美帝的幫兇」，「出賣了越南人民」。「人民日報」並照例宣傳說：「不管美國把戰爭升到那一級，把戰火延到多麼廣，『中國人民』已準備好一切，決不惜任何危險，付出任何代價，支持『越南人民』戰鬥到底，並盡我們份內的努力，徹底打敗「美帝」」。

【台北一日中央社電】中共對於英國首相威爾遜在美國空軍轟炸河內及海防以後，仍然支持美國在越南的政策，發出強烈攻擊。中共「新華社」六月卅日自倫敦發出電訊指責說，威爾遜在下院的聲明中，對於美國空軍轟炸河內及海防雖然表示「遺憾」，但他仍然堅持英國原來的立場，就是他認爲美國「有權在越南推行它的侵略政策」。「新華社」並且指責威爾遜在他的聲明中替「無恥地表示英國擬以日內瓦會議副主席的身份和蘇聯修正主義者進一步勾結，召開日內瓦會議，推動和平談判陰謀」。「新華社」又說，威爾遜曾要河內，停止支持「越南南方的反美愛國鬥爭」接受無條件的和平談判，「當這項建議被拒之後，他就想把戰爭延續的責任加在河內的頭上。現在他又想在美國加強轟炸時，進一步與蘇聯領導集團勾結，推銷和平談判計劃」。

英國鋼鐵工業 九成收歸國營

【倫敦一日路透社電】英國首相威爾遜的工黨政府，於今晚宣佈接管全國鋼鐵工業的百分之九十來收歸國營的計劃。此舉將會使到英國的十三間最大規模鋼鐵公司，再度被收歸國營。

社論
美國議員揭開了姑息分子的面目
——且看他們如何欺騙和「背叛」美國人民

很久以來，每當我們聽到美國姑息主義者大放厥詞，鼓吹對毛共「修好」，而美國人士都像噤若寒蟬的時候，我們便即發生一種疑問：「難道美國人民都在呼呼入睡了？」因爲美國是個「言論自由」的國家，而美國政府則正執行着相當有力的反共政策，如果不是美國人都夢入了「睡鄉」，是沒有理由祇見那些姑息分子的搖脣鼓舌，而少見有義正詞嚴的斥責之辭的。假如今天美國祇有姑息分子說話的自由，而無「反姑息主義」發表意見的餘地，那美國多年來所堅決執行的反共政策和措施，以及爲此崇高理想而付出的代價，不是都將完全白費了麼？

直至最近，一位年青勇敢的共和黨議員阿希布魯克終於起來說話了。阿氏在衆議院發表的三十分鐘演說中，曾經把包括若干學者、教育家、國會議員、專欄作家、報紙評論員等姑息分子的種種活動和背景，作了一次無情的揭露。阿氏對那些「中共游說分子」提出指摘說：正當美國十五年來對北平的堅定政策獲得成功，中共偽政權因而發生嚴重問題之時，「在美國有一批宣傳家要說美國改變我們的對中國政策，使北平政權獲得喘息的機會」。在那些被指爲中共「游說集團」的人物中，阿氏並以下述各人作爲其中的代表：在「學者」方面，有哈佛大學的費正清和芝加哥大學的毛根陶；在國會議員方面，有參議院外交委員會主席傅爾布萊特和參議員羅拔·甘迺迪，阿氏特別指出：傅爾布萊特在參院聽證會期間進行操縱，「將一連串中共游說者帶上講台」；在報紙方面，阿氏把「紐約時報」列在贊中共游說團作爲傳聲筒刊物的最前面，說「該報在社論中要求准許中共入聯合國，使中共與美國進行和平的貿易，與及參加裁軍會議。並在共新聞報道中強調游說分子的聲明，並忽視贊成目前對中共政策的議論」。其他如「紐約郵報」、「華盛頓郵報」等，也被指出與「紐約時報」採取同一立場。阿希布魯克說：「這些是今天在美國的中共游說集團的主要組成分子。」「這些是企圖改變我們對中共的外交政策，及給與毛澤東政權機會，以進一步加強它對中國大陸人民的掌握的人員、組織和出版物。」這一位敢於挺身而出，在衆議院上公開揭露美國姑息分子醜惡面目的共和黨議員，他所有說話都一點不虛假。

過去我們也曾經對這些人物或報紙，作過不斷的駁斥，但難得的卻是在美國「萬馬齊瘖」中，仍有這個「昂首長鳴」的議員，不怕「孤軍作戰」的寫正義而奮鬥，好讓美國人民知道，這些姑息分子並不關心美國或任何自由國家的利益，而是要假借他們那種「學者、專家」的身份，藉着「學術、文化團體」爲掩護，去充任「毛澤東的代言人」。我們知道，在那些姑息分子的「同惡相濟」下，近年美國社會也難然存有一種人心麻木的「歪風」，但是誰興起來對抗那些中共游說者，誰就會被加上「麥卡錫主義」的惡名。美國有識之士並非絕無僅有，但共不願無端招謗，與此不無關係。因此這位共和黨議員的慨慨陳詞，就愈顯出共大義凜然，難能可貴了。

嚴格說來，美國姑息分子並非完全不事無術，但以對中共問題」的認識言，他們卻無不忌了「近視」和「幼稚病」。譬如他們常常告訴美國人民說，中共的統治已經相當「穩固」，美國不容易把它推翻，即使「圍堵」也不是辦法，而結論總不外兩點：一是主張美國與毛共「修好」，增加接觸，和平往來，互不侵犯；一是主張「兩個中國」同時併存，使毛共有順利「進入聯合國」的機會。但不管他們怎樣說，毛共除了利用他們去困擾美國政府外，始終不願接受他們的「盛情」。而十多年來的事實証明，毛共對內統治不僅無一刻之安，而且愈來愈受到大陸廣大人民的反抗，特別是知識分子，刻正與毛共完全對立，使共密不能不公開承認，他們已面臨「人頭落地」的危機，隨時有爆發「匈牙利式事變」的可能。所有這一切，都是毛共統治「絕不穩固」的自供，也恰恰証明了美國姑息分子的「有眼無珠」，根本看不到毛共本來面目。

因此我們可以在此指出，美國姑息分子那種替中共「游說」的活動和組織，無論對美國本身利益或自由世界的集體利益，他們都是欺騙和背叛了美國人民，而對世界正義公理犯了無可饒恕的罪行。不管他們今天能否免於國內公正輿論的制裁，將來亦必無所逃於歷史的嚴格裁判。我們可以相信，美國人民並不都是「白痴」，他們總會在事實面前看到毛共許多走向敗亡的跡象，那些姑息分子要想替它粉飾開脫，那是必然徒勞無功的。

阮高奇認為倘繼續大炸北越 年底可能會停戰
料越共會偷襲邊和燃料庫報復

【南越邊和一日路透社電】南越總理阮高奇今日在此說：他認爲如果繼續大事轟炸北越，則在本年底之前將會產生某種停戰。阮高奇告記者說：美機本星期轟炸河內與海防燃料庫，是「三個月來我所接到的最佳消息」。阮氏身穿白色制服，在邊和空軍基地參加空軍日慶祝後，於午餐席上舉行臨時記者招待會。他說：他經常認爲：轟炸北越重要工業與補給目標，而不轟炸城市本身，是擊敗越共之道。阮氏又說：「我來自北方，我難以想像北部如何能夠長久支持派出遠征軍到南越。這種轟炸將會使到北越大受創傷，而轟炸將會繼續進行。他們必須停止把部隊與裝備滲入南越，我肯定他們即將請求停止。我認爲本年底之前，將有某種停戰出現。」阮氏說：美國政府把星期三日轟炸河內與海防的計劃，於三天之前通知他。阮氏又說：他預料越共可能企圖採取報復行動，轟炸邊和或西貢空軍基地，或西貢河附近的燃料庫。詢及中共現時會否加入作戰時，阮高奇說：他認爲不會。「但是遺憾是我的感覺而已，他們是狂人呢！」阮氏又說：他原定要宣佈內閣改組，但是仍未作出最後決定，可能於下週初才宣佈。阮氏對南越內部政治局勢與九月大選的展望，表示樂觀。阮氏指出：極端派僧人釋智廣（絕食已廿三天）引起的問題，經已結束。統一佛教會將會決定參加大選。阮高奇透露：叛變區連被免的五名將官，現時在西貢被軟禁。他們的事正由軍事保安部調查中。這五名將官包括阮正詩在內，阮正詩是前第一區司令，於三月中旬被阮高奇免職，使激烈派佛教有機會向軍人政府挑戰。

中共自認十六年來 有三次內部鬥爭 目前一次最激烈
外部發言人指出中共政權不穩

【北平一日路透社電】中共喉舌「人民日報」於今天說，在過去十六年來，曾經有過三次大規模的內部鬥爭，來廓清那些企圖推翻「政府」的派系。「人民日報」宣稱，目前這次是在三次鬥爭中最重要的一次，因爲黨的敵人今次較以前的黨派「更爲陰險和奸猾」。這篇文章紀念中共黨成立四十五週年，所有各報都刊出巨幅封面社論，來紀念這件事，並附刊出「黨主席」毛澤東的照片。但是，並沒有提及任何有關慶祝會或群衆集會，而各報亦沒有說明現年七十二歲的毛澤東怎樣或在何處慶祝這個週年紀念。中共的一名「政府」發言人，在被西方記者詢及有關怎樣慶祝這個週年紀念時，並沒有答覆。按，五年前毛澤東參加此間的一個慶祝中共黨成立四十週年紀念的群衆集會。這種週年紀念的龐大慶祝，通常僅隔五年就舉行一次。「人民日報」又說：目前的反黨派系，企圖在黨、軍隊和「政府」中奪取權力。他們的目的是要恢復資本主義。該報指出：一俟情況成熟時，他們就會發動一項好像由克魯曉夫對蘇俄反黨派系所發動一樣的反革命政變。

【台北一日中央社電】外交部發言人孫碧奇一日說，大陸共匪大規模的整肅，證明中共政權絕不穩定，因此，任何基于中共政權已經穩定的策略或謀劃，實與事實相反。孫碧奇在記者會中答復詢問說，中共的整肅運動，現在擴大中，這次中共整肅範圍廣泛，影響所及，已動搖了中共政權的基礎。他指出：中共這次整肅運動的真正目的，是要圖消滅一切反毛言行，以鞏固老毛搖搖欲墜的地位。他說：毛最恐懼的是「和平演變」的要求，也即大陸人民渴望解除強制執行的共產社會秩序轉變，恢復中國傳統生活的要求，這種心理，因中華民國可隨時提供支援，推翻中共政權，而日益增長。孫碧奇特別強調：際此嚴重時期，自由國家爲本身最高利益，應即採取有效的步驟，以促使中共政權的加速崩潰。

中共宣傳部副部長 周揚被鬥倒
中共指他是反黨反毛頭子

【台北一日中央社電】在中共假「文化大革命」爲名，對反共反毛分子進行的瘋狂整肅中，再受到未經指名的攻擊的「中共中央委員會宣傳部」的一名「副部長」，一日已被揭露出來，他是中共文藝工作的實際領導人周揚。據中共「北京人民廣播電台」廣播，七月一日出版的「中共中央」理論刊物「紅旗」雜誌發表文章，指責周揚是「反黨、反社會主義、反毛澤東思想文化路綫的頭目」。

在此以前，四月廿六日上海「解放日報」刊出的一篇攻擊「海瑞上疏」的文章中，曾未經指名地指責周揚爲這部反共反毛的戲劇「出點子、送資料」，並且在它的演出後，「親口稱之爲好戲」。六月廿二日，北平「人民日報」和「體育報」考聯名發表的一篇通訊中，也曾未經指名地攻擊周揚，把一篇題爲「在毛澤東思想指引下前進」的有關體育的文章，改爲另一個根本不提「毛澤東思想」的題目，並且反對把「毛澤東思想」用到體育上去。

據「北京人民廣播電台」說，「紅旗」雜誌在這篇攻擊周揚的文章中，說他是「在文化戰綫的激烈鬥爭中，掩護所有牛鬼蛇神的巨大紅傘」。周揚是「中共中央委員會」的「候補委員」，他在「中共中央宣傳部」十幾名「副部長」中，排名第一，「主席」、「匪界學會」會長、「全國人民代表大會」代表等偽職。在中共公開宣佈的資料中，他是僅次于彭眞被整肅的共黨高級幹部。

據「北京人民廣播電台」指出，「紅旗」攻擊周揚的文章中，但自承認周揚的「修正主義思想」曾在大陸的文化活動中，發生很大影響，並且強調必須「澈底消滅」這種影響。

英國外交家認為 中共不敢與美作戰
北平恐核子設備被毀
英拒絕議員要求辯論越戰

【倫敦一日合衆國際社電】有資格之鐵幕外交家今日稱：除非中共本身受攻擊，否則中共「勢必」避免與美國發生直接的軍事衝突。雖然美國提高對北越之空襲，但除非對中共發出軍事行動，不然北平「極無可能」參戰。據悉中共極恐懼共核子設備被炸，因共一旦與美國發生直接衝突，共核子設備必爲第一個被襲目標，將成爲北平之政治與稱霸世界野心之嚴重挫折。

中共雖然深信有無盡的人力作後盾，能贏得持久戰，但共空軍與海軍力量目前仍然微不足道。極有資格估計中共之政策設計的人士說：中共過去之戰略是策動別人與共敵人作戰，而本身則置身事外。這點現仍爲毛澤東政權之指導原則。

【倫敦一日美聯社電】由於英國政府斷然拒絕各黨議員促請就擴大越戰問題，而舉行緊急討論的要求，英國首相威爾遜的工黨內部，於星期五日呈現嚴重分裂。威爾遜所屬工黨的憤怒左翼黨員，因爲威爾遜支持美國對越南的運動，而公然揚言要防阻政府的整個立法計劃。一百多名工黨和自由黨議員，於星期四晚在議會提出一項動議，要求政府抨擊美國對越南政策。工黨、自由黨和保守黨的議員，於星期五日當議會開始舉行會議的時候，再度發動攻勢，要求於下週初就政府對越戰的政策，而舉行全面的討論。下議院的政府領袖拒絕了這個要求，好像他於星期四晚所採取的行動一樣。

美國地下核爆 百哩內均震動
威力可能達一百萬噸

【內華達核試場卅日合衆國際社電】原子能委員會星期四從事中等威力之地下核試，在一百哩以內，拉斯伐加斯之地平上，可感覺其震動。這是第二十七次的地下試爆，其威力相當於二十萬噸至一百萬噸T N T黃色炸藥。在較大規模之試爆中，高樓上的人必然感到震動，但星期四之試爆，即連平房亦感到，不過沒有造成任何損失。原子能委員會發言人稱：這次地下核試，並未洩漏任何輻射物質至外界。這是該委員會核子武器試驗中的一部份。

美國昨天發射 環繞月球衛星

【甘迺迪角一日路透社電】美國今日發射一艘無人操縱的太空船，這可能成爲環繞月球的第一個美國人造衛星。

艾克伉儷 昨慶金婚

【格的斯堡一日路透社電】艾森豪將軍及其夫人今日在他們此間的農場內慶祝金婚，該農場是他們第一個永久的住宅。和他們一起慶祝的是他們的兒子現已退休的約翰·艾森豪、兒媳巴巴拉及四名孫兒。[illegible]之金婚。此前任總統及第二次世界大戰期間的盟軍最高統帥接受訪問時稱：「我不想再度以往的生活了。」艾帥又說：「我[illegible]。可是現在回想起來，不，還是讓那些日子過去的好。」

西貢以北美軍 殲越共軍一團
昨整日血戰斃共近六百

【西貢一日路透社電】一位美軍事發言人今日說：美國步兵昨日獲得飛機支援，在西貢以北五十五哩，與越共激戰整日，擊斃游擊隊三百人之多。戰事於星期四早晨開始，游擊隊一個團，襲擊美國第一步兵部實力一營的斥堠裝甲運兵車縱隊。當美國噴射機炸射游擊隊陣地時，步兵數個營和當地民兵趕往援助。該發言人說：地面部隊報告說，越共使用無後座力砲和裝置在輪車上的機關槍。飛行員亦看見兩挺五十公厘口徑的「孖」機關槍（即兩挺機關槍裝置在一架輪車上），和若干挺單支的五十公厘口徑機關槍。美國裝甲運兵車正在該區執行一項命名爲「厄爾巴索」的掃蕩行動。該發言人說：直至目前爲止，這項行動已擊斃了五百六十一名越共，官方描述美軍在作戰中祗受到輕微損傷。

羅斯克明天抵台 將兩謁蔣總統 商談世界局勢

【台北一日美聯社電】蔣總統將與定於星期日從馬尼剌抵達台北美國國務卿羅斯克，舉行兩大會談。羅氏將在台灣作短暫勾留，取道前往日本。中華民國外交部發言人於星期五日對一個記者招待會說：羅斯克將與蔣總統，副總統兼行政院長嚴家淦和外交部長魏道明，就有關共同利益的事項，交換意見。發言人又說：這些事項將包括「自由世界對共產主義鬥爭的全盤局勢，東南亞目前發展和進一步加強中、美兩國間合作的問題等在內。」他又說：「羅氏此行將必然會促進我們兩國進一步和更深遠的諒解與更密切的合作。」

英外相史超域認為 美炸河內海防 無法解決越局
倘北越明智應接受和談

【雪梨一日路透社電】英國外相史超域今日警告說：美國轟炸河內可能加深北越的抵抗，使到美國較早獲得的機會減低。史超域說：這種轟炸將會使到某些政府不願意協助達成解決越南爭執。史超域飛往耶加達前告記者說：我們認爲，一般而論，爭辯的傾向是不能較早獲勝。」史超域說：美國與其盟國不希望征服北越。「就這點而言，我相信能夠導致結果。如果北越明智，它就不會繼續使用武力去進行此事，而準備達成合理的解決辦法」。詢及中共會否加入作戰時，史超域說：「我認爲我們要注意中共的行動，一般而論，中共永遠是行動與言論不相符的。」有關英國不同意美國這次轟炸一事，史超域說：「我以爲這項歧見會影響英、美未來的關係。我認爲美國政府自然亦會對這項歧見感到遺憾。但是美國知道英國對這局勢並非輕視或太多憂其事。」最後史超域說：英國不會派兵到越南作戰。

河內海防油庫被炸後 北越發出哀鳴 促共黨國支援

【東京一日合衆國際社電】北越通訊社今天消息：北越於星期四正式抗議，美國最近轟炸河內與海防地區，認爲這是越戰逐級升高一項新的步驟。那項抗議是在北越外交部一項聲明中所提出的。那項聲明說：美國企圖在最近轟炸北越的行動中，動搖越南人民的士氣和「在美國派遣軍受到重大失敗之後，企圖從軍事與政治的絕境中脫身出來」。那聲明并說：這次轟炸，「經已把美帝的好戰和侵略特點再次暴露出來，并揭破美國政府當局談論和平和無條件談判的騙局」。

河內政府要求社會主義國家和「愛好和平與正義國家的政府與人民，對越南人民的愛國鬥爭，繼續給與有力的支持與援助，并採取堅決行動，阻止他們的從事戰爭」。那項聲明并要求世界人民和美國人民，參加越南人民所提出的要求，使終止越戰和所有美軍由越南撤退。

永安人壽保險有限公司股東年會通告

啓者本公司訂於公曆七月六日（星期三）下午四時在香港德輔道中二十二號永安人壽大廈十五樓舉行第三十六屆股東年會省覽一九六五年營業總結及選舉董事議派股息聘請核數員等事宜凡本公司股東屆時務請惠臨指示一切除分函外特此通告

本公司股份由公曆六月二十二日起至七月六日止期內停止轉名過戶合併聲明

一九六六年六月二十一日

永安人壽保險有限公司謹啓

通告
香港高等法院遺產署

茲將前寓九龍大埔道一○一號地下之已故業鶴鳴之遺產事啓者法庭按照遺產管理法（照遺法例第十章）五十五節之第一段之規定發給職令凡對於該遺產之債權人及其他有要求之人士限於由本通告之日起兩個月內將彼等之要求及遺產各債權人及其他人等務須於本通告之日起兩個月內將彼等之要求送交下列之律師樓爲荷。

承辦人代表律師 胡紫棠 胡百熙律師樓 香港於人行一九三九室

一九六六年六月卅日

香港高等法院大錢債案一九六三年度第五九二宗

債權人：鄧忠利　負債人：丘伯通

茲承香港高等法院命將債權人之利益之業權物業坐落新界九龍南約理民府田土廳註冊爲丈量約份第二一四約第三三五號及三九六號地段連同上蓋上述物業之管業年期照官家原批與業主之期限再續廿四年減去最後三天由一千八百九十八年七月一日起期由拍賣人蘇沙先生在香港德輔道中十七號萬大廈十一樓於一九六六年七月十三日卽星期三日下午三時當衆出投。

面積：約四百三十三點六英尺（二一四約三三五號地段）約二千一百七十八英尺（二一四約三九六號地段）

每年地稅：五毫（二一四約三三五號地段）一毫五仙（二一四約三九六號地段）

欲知詳細及投買章程請向香港德輔道中十七號恒生銀行大廈二十樓冼業堂律師事務所或拍賣人蘇沙先生接洽便知

冼業堂律師事務所　拍賣人蘇沙先生　同啓

香港一千九百六十六年六月廿九日

香港高等法院大錢債庭雜案 一九六六年第二五八宗

關於香港商業廣播有限公司及關於公司法例第卅二章事

啓者上述有限公司於一九六六年五月卅一日向高等法院呈遞禀求申請將該公司之資本減少由二千萬元減爲一千七百四十六萬一千元准予確定以便將該公司溢剩之所需資本發回再者法院已定於一九六六年七月十六日星期六上午十時在香港高等法院由百里渠法官開庭聆聽凡該公司之債權人或股東如欲反對法庭下令批准確定該公司減少資本者須於聆訊時由其本人或其代表律師出庭申述各界人士如欲領取上項禀章之副本請向下開申請人之代表律師接洽該副本之規定費用領取是荷

一九六六年七月二日

申請人代表律師羅文錦律師樓啓 香港雪打街怡和大廈八樓

品佳貿易有限公司啓

本公司職員宋國良君經於一九六六年七月一號離職嗣後該宋國良君在外一切行動與及其他華洋轇轕概與本公司無關。

一九六六年七月一號

老牌 曹文老 中醫

全港獨一醫 臭狐

包醫 十元 立即保證 能限日不全愈如不全愈原銀不收

保水坊大埔道一六六號二樓近南昌街口。診症上午九時全下午九時星期照常

櫻井整容 分院

豐頰 高鼻 隆胸 清除

面部衰老鬆弛皺紋及面型不對稱部份凹陷等

顏面料形 如雙眼臉缺唇崩耳等

改造曲線 以及增加體重及減肥等

東京總院長 櫻井麟醫學士 東京櫻井整形外科病院畢業

分院長 吳麗莉

香港院址：銅鑼灣香港大廈八樓

更換姓名通告

香港電器工人李華邦LEE WAH-BONG 在稱黃華邦WONG WAH-BONG住香港九龍北帝街十四號三樓茲特證此而由一九六六年六月卅日起放棄及取銷採用原名李華邦LEE WAH-BONG名字而改用黃華邦WONG WAH-BONG名字此佈手續已於一九六六年六月卅日立契爲據並經註實此佈

一九六六年七月二日

李華邦LEE WAH-BONG 與名黃華邦WONG WAH-BONG 代表律師關祖堯律師事務所啓

請各玩具出品廠注意

有美國大玩具進口商委托本行在港地大量徵求各類高級新出品玩具，在美國各地推銷。市場大，銷路廣，前途有絕對把握，請各玩具廠商勿失良機。

函本報信箱一三四號，當即派人聯系。

香港工務司署公告

關於撥發給政府海灘及海床在內之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件撥給官契特依據前海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。凡有反對授給該地段官契者或因授給該地段官契而致對共物業之權益有所妨碍者須因各該情節而要求賠償者須自本公告刊出之日起兩個月內用書面說明由大埔理民府呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	在大埔約份第四十約內之海灘及海床範圍，地段號數將於適日公佈。
地點	新界沙頭角。
面積	約一萬八千六百一十英方尺，其範圍經已用紅色在P·三六九二號圖則內標明。
附註	圖則存在新界大埔理民府署或在香港中區大會堂大廈，工務司署港口工程組檢閱。

擬發官契之條件

批出期限：由一八九八年七月一日起計九十九年之年期扣減最後三天。該地段祗准用作興建住宅及商業樓宇之用。

一九六六年六月十七日

工務司鄔勵德

香港九龍及新九龍酒牌局公告

照得香港九龍及新九龍酒牌局業經訂定於一九六六年九月十二日星期一下午二時三十分在政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議廳內舉行會議討論核准發給酒牌及俱樂部或會所之酒牌之申請各條例卽香港法例第一○九章酒類稅飲品（修正）條例修正將由一九六六年十月一日起施行

申請格式紙可在香港消防局大厦三樓民政務司署領取所有填就之申請格式紙須於一九六六年七月十五日或該日之前發回本局特此公告

秘書 陳樹青

市政事務署佈告

本署在一九六六年六月卅日憲報公佈招商承投下列各項權益：

（一）在香港各海灘政府所建之售物亭出賣零食；

（二）在九龍花墟公園內之售物亭售賣零食；

（三）在新界魚灣區售賣汽水等冷飲品；

（四）在新界銀礦灣海灘附近之政府官地作爲租賃與市民之用及在該處售賣零食之經營權。

投標格式紙及詳情可向香港環境衛生部總辦事處及大會堂高座十三樓市政事務署索取。

市政事務署秘書 鄔謨宣

美國通知安理會 炸河內海防油庫 是具有確當理由

保証繼續向北越尋求和平

【紐約．聯合國三十日路透社電】美國今天向安全理事會保証，美國將繼續在越南尋求和平，并申明攻擊北越的油庫，是有確當理由的。美駐聯合國首席代表高德堡的一封信函，再三說明美國的目的，是有限度的，并不包括政變或推毀北越政府。高德堡并宣佈：美國并不是設法，把南越改變西方一個永久軍事聯盟國或在該地發展永久軍事基地。據高德堡說：「我們設法謀求終止轟炸與滲透，殺戮與恐怖和有關部隊每一種行動。他并說：一定要覓得對那項問題的一項和平解決辦法，此事可能經由直接的日內瓦會議而達成，俾重申和恢復一九五四年和一九五二年協定，作爲東南亞和平的基礎。或者透過辦法，可能「在其他一些場所」而達成。高德堡要求安全理事會採取進一步行動。

【聯合國一日合衆國際社電】美國星期四晚通知聯合國稱，美國所以轟炸河內和海防近郊的油庫，係因爲北越的軍隊今年滲入南越，增加了百分之百以上。美國代表高德堡在致安理會主席柯利的一函中，列舉北越入侵南越加劇的事實。

㈠在一九六六年最首的五個月，敵人的卡車開往南越比去年同期加倍。㈡每日供應品的噸數，增加了百分之一百五十，人員的滲入，今年比去年同期增加了百分之一百二十。㈢北越軍隊在今年滲入南越的比率，與去年同期相比，增加了百分之一百以上。所有這些作戰活動，石油担任了一個主要的任務。

法蘇首腦聯合聲明 與歐洲各國聯合 使局勢囘復正常

雙方簽立太空協定與領事條約

【莫斯科一日路透社電】戴高樂昨天與克姆林宮之間，設立一條「熱綫」。那條熱綫將被用以「交換各項意見和無論何時認爲有需要時發出各項消息。」

【莫斯科一日路透社電】法國總統戴高樂，終於今日結束訪問蘇俄的歷史性訪問，並且是對世界和平的一種威脅。他們要求結束一切外國的干涉，并說，一九五四年是一項新協商的開始。戴高樂這次訪問爲期十二天的正式訪問，於昨晚以一項保証兩國聯合努力發展歐洲關係的宣言來結束。不過，這次訪問卻沒有解決，兩國之間自第二次世界大戰以來所締結的盟約。戴高樂乘機啓程返回巴黎時，蘇俄的領導人物熱烈歡送。

聯共總書記布里什涅夫和蘇聯總理柯錫金，已經接納戴高樂總統所提出，要他們訪問法國的一項邀請，并表示共「謝忱」。

法國與蘇聯，宣言又說：「已大下決心，與所有歐洲國家，逐漸聯合起來，俾設法使到歐洲局勢回復常態。」

兩個國家經已進一步，設立一個法蘇委員會，以便在巴黎和莫斯科，至少一年開會一次，俾保証實施兩國間的科學，技術和經濟協定。宣言并說：這些協定，是沒有時限的。在任何一方推翻之後，方停止生效。

【莫斯科三十日法新社電】法蘇兩國最後宣言今天說：法國與蘇聯政府經已決定締結一項領事條約。宣言並透露：蘇聯與法國人造衛星。協定并規定「合作研究和探討太空，俾供和平用途」。兩個國家並決定，締結一項領事條約。

蘇聯與法國的合作，在科學、技術和經濟方面……

英外相史超域 昨飛印尼訪問

【耶加達一日路透社電】英國外相史超域今天抵此，爲印尼於三年前發動對抗馬來西亞之後，英國外相首次來訪。

印尼人民協商會將通過 蘇哈圖任代總統

促重囘聯國批准印馬和平協議

【耶加達卅日法新社電】印尼人民臨時協商會議，本屆會議料將在今晚要求印尼政府，通過上月較早時印尼在曼谷跟馬來西亞達成的和平協議。

該臨時協商會議內的消息靈通人士說：預料可能在短期內通過蘇哈圖將出任代總統，有權在總統蘇卡諾無法執行職務時，代蘇卡諾。

從今年三月十一日，蘇卡諾以某些權力授予蘇哈圖後，蘇哈圖一直在用總統蘇卡諾的名義，發出政令。

同時，蘇卡諾則在今天強力表示，不贊成印尼大衆的一項要求，即不主張改設一個力能解決印尼經濟現行困難的新閣。

印尼境內許多團體曾施壓力，要求改設一個「可蘇民困」的內閣，以消除印尼人民在國家經濟危機下，崇受的痛苦。

蘇卡諾今天對印尼藝術工作者的一個代表團說：「現在，大家祇把肚子問題放在第一。在本市各處，牆上滿塗主張成立以蘇民困內閣的要求。我要知道：這種內閣到底是怎樣的？」

蘇卡諾說：如果這種內閣祇把肚皮問題放在第一，則他並不贊成立這種內閣。

蘇卡諾說：國家除了使人吃飽肚子之外，還得有高度發展的文化和高度發展的知識。

英國一部海員 反對停止罷工

指摘工會出賣他們

【倫敦一日路透社電】英國海員工會領袖之復工命令，遭受反對，正在感到困擾，而另一方面，船公司正在忙個不休，從事結束罷工之準備。

全國海員工會高級人員昨天前往反對最激烈之港口，解釋工會之執行委員會何以由明晚起結束罷工，若干分支工會會員拒絕等候高級人員前來解釋，通過激烈之決議案，指責執行委員會之決議，等於出賣他們。而蘇格蘭的工會則有相反的現象，渡海小輪海員，已於今天復工。

波蘭有反美示威 暴徒搗美大使館

【華沙一日合衆國際社電】一隊有組織的人羣，於星期四晚在一次越南示威運動中，在此間美國大使館搗毀「價值數百美元的玻璃板」。

美國大使格倫諾斯甚，經已向波蘭外交部就警察未有保護那間大使館一事提出強硬抗議。

那個據估計約有一千五百的人羣，曾向那間大使館的窗門投擲石塊，把一個陳列箱搗毀，并在上面用漆油塗有「吊死驚森」字樣的標語，并用力猛踢一度玻璃門。

蘇共中央電中共 侈言將再度合作

【莫斯科一日法新社電】塔斯社今天說，蘇共中央委員會對中共中央提出保証謂，中共兩黨和人民，他們確說蘇共與中共兩黨和人民在偉大的革命鬥爭中，終將再度攜手合作。這是蘇共中央對中共紀念中共成立四十五週年發出的賀電中所提的保証。電文中稱，蘇聯共黨和人民一向支持中國（中共）的國家獨立和社會主義的鬥爭。並稱，美國在世界各處的侵略和在越南所進行的「犯罪戰爭」，促使所有共黨加強團結。

美駐法大使等 奉召返國磋商

【巴黎一日美聯社電】美國官員星期五說，美國駐法大使與駐北大西洋公約組織代表，均已奉召返華府磋商。

波倫（駐法大使）及克利夫蘭（駐北約組織代表）將於下星期二離巴黎。他們奉召返華府之原因未明，但他們顯然將商談法國退出北約組織各軍事司令部及法總統戴高樂訪問蘇俄後之局勢。

【華沙一日合衆國際社電】……持續半小時之久。

電文中並述及蘇共於二十三屆大會時，曾表示將不惜一切努力，來解決，蘇、中共對馬列主義的歧見。電文祝中共和工人在建設社會主義中，「獲得最偉大的成功」。

中委兩國公使 昨升格爲大使

【台北一日中央社電】外交部宣佈：中華民國政府與委內瑞拉共和國政府爲增進兩國間現存的友好合作關係，已同意自一日起，將雙方公使館同時升格爲大使館。

中委兩國現互設有公使館，目前中國駐委國公使爲嚴家淦，委國駐華代辦是雷昂。

（據吉隆坡消息謂，目前馬來西亞的英軍有五萬人。）據稱，兩國外長將討論英、澳、紐軍由北婆和沙撈越撤退的事。

……克稱，當對抗結束時，英軍留駐在馬來西亞，將減爲二萬五千人。

……來西亞以來的英國部長級官員訪問印尼的首次。安打拉社稱，史超域將對印尼外長馬立克……

……多要求主張「以新秩序代替舊秩序。」蘇卡諾說：「他們的領袖。其實意思當卡諾說：「我國現有一批新建同青年們，知並不非如此，應該改變的知道這種要求是什麼意思。」不是個人，而是制度。」……蘇卡諾說：這種要求的意思，是得換上一批新的領袖……

我軍事發言人稱 美炸河內海防 實爲明智之舉

【台北一日合衆國際社電】中華民國星期四謂：美國炸河內及海防附近之油庫，實爲明智之舉。軍方發言人稱：如果轟炸能夠繼續下去，將會促使越戰儘快結束。其中一位觀察家稱：對這樣型式的轟炸，早已有所建議，詹森總統能夠接納這種建議，是最合理不過的行動。

【台北一日中央社電】外交部發言人孫碧奇，一日在記者會上，對於美軍轟炸河內海防油庫一事，發表以下的評論。「我們支持美國的行動，這是基于軍事上的需要。」

印尼總檢察署下令 華僑團體教委登記

【耶加達一日法新社電】這裏所有華人團體基金會和學校的執行人員，今天奉到命令要在耶加達總檢察署登記。

這項命令是對大耶加達區發出的訓令，亦適用於華文學校的所有教師。

據指出它們是去年十月失敗共黨政變前後的中共頭頭。在此的華文學校在印尼政府接管後，即被印尼政府接管。這些華人執行委員會委員，限在十天之內登記。

伊拉克叛軍曾佔首都機場 終爲政府軍收復

叛軍首領拉薩克等已被捕 政府頒佈戒嚴令封鎖邊境

【巴格達卅日法新社電】伊拉克叛亂的叛軍首領拉薩克將軍及其他的叛亂人員，曾於今天下午參加這項空軍軍官，今天在一項企圖政變中，佔據莫校爾機場，並轟炸在巴格達的總統府。

在莫校爾機場被叛軍佔據的幾架飛機，已被效忠部隊逮捕。該公報說：在空襲總統府中，有二人喪生，另二人受傷。

一份官方公報說：阿里夫總統的政府軍迅即重佔莫校爾機場，並逮捕叛軍。該公報說：駐巴格達的共和國衛隊，曾擊敗叛軍部隊的進攻。

據說搜索行動已於今晚在全國各地展開，已封鎖邊界。巴薩茲總理並已頒佈戒嚴令。鑒於局勢的嚴重，巴薩茲已取銷定於明天赴安卡拉的訪問。

被指爲該陰謀的主要領袖的拉薩克將軍，前曾任伊拉克空軍總司令，於一九六五年九月，由前總統阿里夫任命爲總理。於陰謀推翻總統之後，他飛往開羅，但於最近獲准返回伊拉克。

泰國經濟部長 乃順通昨訪華

【台北一日中央社電】泰國經濟部長乃順通一日下午乘機到台北，作五天訪問，他的夫人和三位隨員同來。

他對中央社記者說：他這次很高興能再來華訪問，過去十年來，中國經濟發展已有驚人成就，今後必將有更輝煌的進展。他說：他將與中國政府官員，就加速中泰經濟合作關係交換意見。

順通說：區域性的經濟合作，將對區域內國家的經濟發展有很大助益。

台灣觀光事業 管理局昨成立

【台北一日中央社電】台灣省觀光事業管理局，一日正式成立，新任局長同時就職。

會獲諾貝爾獎金的華爾堡教授稱 癌症起因已發現 防癌一如防瘧疾

【西德林多三十日路透社電】獲諾貝爾獎的醫學研究者八十二歲的華爾堡教授，今日在此間稱：癌症的起因，經被發現，且若人民採必要的預防措施，一如瘧疾或黃熱症等，則大部癌症可以避免。

華氏在十六屆獲諾貝爾獎人士會議中稱，「沒有一種病症其起因係知得更清楚，且追尋其源至於物理本身則祇有一種起因，那就是發酵。」

華氏係西柏林細胞生理學麥斯普闌克學院院長。他說，癌症發生於身體細胞的氧氣已爲發酵所代，發酵係因自由氧氣不能大量抵達細胞，或氧氣至細胞的酵素已被損壞而起。華氏不信外間物體或病毒的化學性質造成癌症的理論。他說，癌症可預防的。

華氏因發現呼吸系的發酵獲得一九三一年諾貝爾醫學獎金。多年前他表示其意見稱，癌症係因慢性損壞細胞呼吸而起。

今日他抨擊稱，「謬誤的預言家」延緩了預防成千百萬人的死亡。缺乏知識已不再是不作防癌措施的藉口。

海防油庫　美國海軍派出偵察機，飛到北越海防附近，攝得此張照片，這是海防近郊油庫地區鳥瞰圖。（合衆國際社無綫電傳真）

【莫斯科一日合衆國際社電】法國總統與蘇聯政府經已決定在克姆林宮與愛麗斯國家元首波德哥尼……

非法電台利益衝突 倫敦謀殺案曲折

領海岸外私營電台公開活動．早已引起不滿 加上此次前自由黨副主席的捲入命案漩渦．益使國會議員憤怒

．英紫．

整個事情，有著像姬麗絲蒂女作家所著偵探小說那樣複雜和離奇的情節；英國一個非法私營電台的主持人，於今年六月廿一日晚上，在神秘得很的情況下，被人開槍擊斃。一天之前，他的電台曾被人襲擊，這個電台是在英國海岸，播送流行的音樂和廣告的。一個年五十四歲的政客和富商，第三天在法庭被控犯有涉嫌殺人的罪名。所有這些事實，交織成一部很曲折的偵探故事。

被殺害的人，是一個名卡爾華特，年廿七歲的男子。他以前做過許多行業。他做過冰淇淋推銷員，炒玉米製造商，和一間「樂與怒」歌唱學校的監督。可是，他在兩年前，買得一間私營電台的所有權——這一種職業，是在他最著名歌唱家學生蘇特治，把位於泰姆士河口一座已廢棄的堡壘，賣給他的時候開始。像其他私營的電台一樣，這座「無綫電城」設置於英國海岸外三哩，因此，位在領海的範圍之外，和在英國法律所不能到達的地方。

卡爾華特去年說：他每月約得八千四百英元的利潤，有兩萬的聽衆。他的樂務，蒸蒸日上。對於有著保守和傳統傾向的許多英國人，卡爾華特所開設和其他同行所經營的私營電台，其嘈雜的聲音和不合法的活動，似乎有充分的理由派遣皇家海軍加以掃蕩。但是，英首相威爾遜所領導的政府，知道要起來，因爲他們不想把以百萬計的年青聽衆因擾，所以沒有採取什麼行動。

在卡爾華特被擊斃之前一天，他所經營的電台，突然被人襲擊，是這個謎的一個要素。十一個男子和一個女人，乘坐一艘拖船，在那個電台所在的海上出現，攀上那座海上堡壘，把發報機的破石拔了出來。那個電台的七個職員，并沒有抵抗。後來，那班人乘船離去。至於他們是由什麼人派出，和爲什麼要這樣做，則沒有人知道。有一種傳說，那爲有人要強迫交出一架發報機的二萬八千英元價欵。另有一些傳說，相信與地點的權利發生爭執有關。這種情形，在私營電台中是常有的。

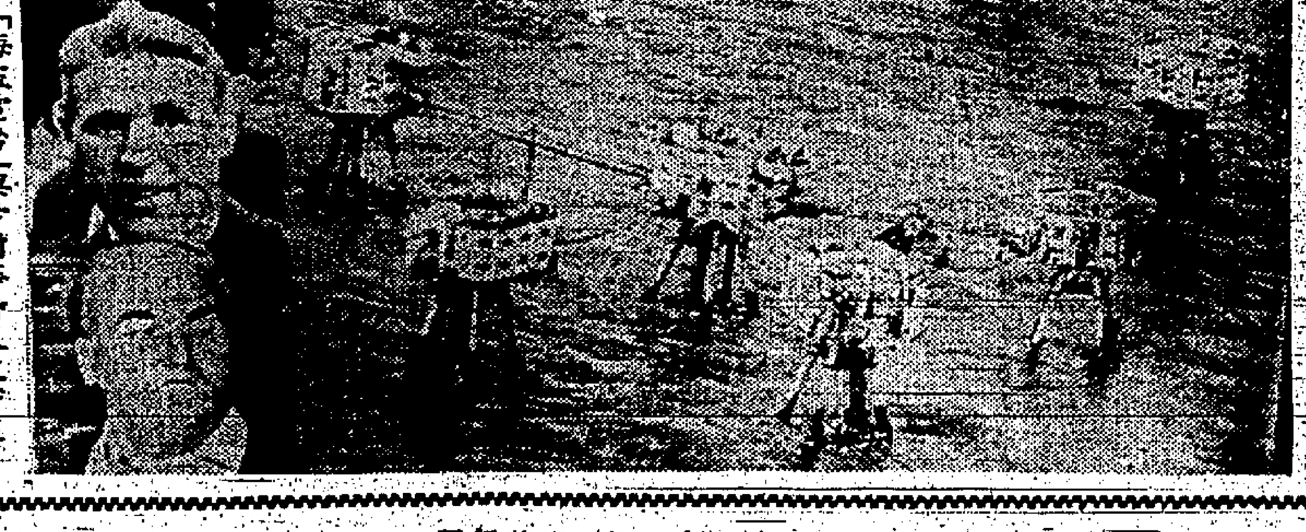
據事後調查：那些上電台的人們，是奉具接配匠，和一個電視劇本選述員布勒克女士，他們向各報記者說：他們曾經被僱用，最初沒有人告知他們要去做甚麼，他們並不知道誰是僱用他們，或向他們發出命令的。

當卡爾華特聽見消息時，他立即打電話給倫敦蘇格蘭場偵探部，並作了一個約會，要和偵探們見面。但是，他不能夠活著履行他的承諾。因爲，那天晚上，卡爾華特乘坐汽車去探訪另一個私營電台主人史密萊少校。史密萊除了以前是英國自由黨的副主席之外，並且是退休的陸軍官，他因爲在一九四四年功，曾獲得英國陸軍十字勳章。

卡爾華特在晚上之後到那間十七世紀的住宅。數分鐘之後，就發出一聲槍聲。當警察到來時，他們發現卡爾華特躺在那間屋子裡面，腹部中鎗死了。在第二天早晨，史密萊就面臨一項謀殺的控罪，這定於七月一日提出審訊。

史密萊曾經代表自由黨競選國會議員，四次都宣告失敗。他後來辭了自由黨副主席的職位，因爲他反對參加歐洲共同市場的政策。他是許多間公司的董事，包括釀酒，采礦和娛樂事業等。

在英國下議院裡，這件事情發生之後，一些與暴正在醞釀。因爲憤怒的國會議員，都認爲政府縱容那種混亂行爲。英國的閣員已經答應制定法律，來終止所有這些不法私營電台的活動。但是，由於國會的時間表經已擠滿緊急得很的法案，大概要經過一年的時候，然後英國十來歲的青年男女，才會被截斷關於收聽樂與怒音樂的廣播。



「海盜電台」與卡爾華特及史密萊

奇禽異獸舉目均是 史前世界旅行紀趣

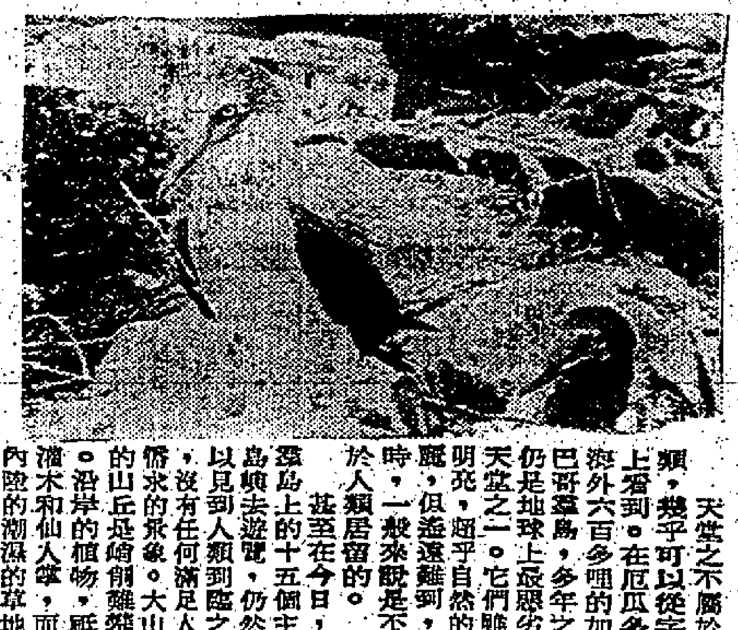
加拉巴哥群島孤懸南太平洋，島上的原始生物替達爾文的進化論提供了現成的證物，也使置身於此的人同到史前的世界之中。

．葆禮．

天堂之不屬於人類，幾乎可以從宇宙上看到。在厄瓜多爾海外六百多哩的加拉巴哥羣島，多年之前仍是地球上最艱劣的天堂之一。它們雖是明亮，遊覽們自然的美麗，但是遙遠難到，同時，一般來說是不宜於人類居留的。

甚至在今日，到這島上的十五個主要島嶼去遊覽，仍然可以見到人類臨之前，沒有任何滿足人類需求的景象。大山石的山丘是崎嶇難奔的，沿岸的植物，祇有灌木和仙人掌，而在內陸的潮濕的草地，又爲粗糙的野草的封閉。而且是蠻荒神秘的地方，甚至當地的動物，亦天真無知，不懼於人的。

儘管現有近二千居民生活於此幾近二萬三千方哩的土地上，但人類永不會在此繁衍的。自一八三二年以來，厄瓜多爾就佔有此地。在該國政府和一個海鮮行政所，它們大概和聯合國文教組織，將這一不會爲外人所趨援，包括一些人類，作爲一個海鮮和文教組織，將這一個無擾，加拉巴哥羣島是列串島嶼變成一所學校，而繼續庇護一些於天堂的奇怪的生物。



無自衛力的魚鷹

（加拉巴哥羣島）的湖流之中。項保（項。）或稱秘魯寒流，帶着數十億噸的浮游生物，自南越過這列島而北行。這是海洋富藏的基層生物。聯合國特別基金會建造了一艘專船，研究和發展在這一個極其肥沃的水域與及厄瓜多爾沿岸的漁業。許多科學家說得，這是聯合國在南美的工作之中，最有眼光和大膽的一項。

作爲一所學校，加拉巴哥羣島已經讓我們人類上了最有價值……

天堂之不屬於人，於世界最富庶的湖流……

在達爾文見到進化的秘密之前，島上的唯一哺乳類是無害的。形貌駭人的大蜥蜴，是第二地的理世紀的龐大的食龍的後代；牠們有可怕的爪牙緊附在熔岩壁……

國際電話電訊公司 設立倫敦電子中心

國際電話電訊公司爲擴展海外電子計算機業務，統一聯公司世界性服務網，特在倫敦十一哩附近的考克福斯特城，設立英國第一間ITT電子記錄中心站。

該中心站在倫敦成立後，將可永久爲英國財務、投資，及國外經濟等方面服務，利用電子計算，時間經濟不少。

據悉：是項服務具有多種用途，電子計算機可裝置在用戶自己辦公處所，及其分辦事處，不僅節省時間及交通消耗，且原始記錄，始終保存在用戶處，具有高度機密性。

該中心所有分析家、企劃家及業務人員，已定在今年九月在英倫正式開業。是項電子計算在英倫雖屬初創，惟在美國的新澤西，早與紐約華爾街的金融市場聯繫已久。此外，在加省的洛杉磯城，亦早利用高空接觸。

至於倫敦的電子裝置，對該公司的其他中心，均所適用。包括以下各種業務如市場研究，分析，企劃，製造管理，及其他的繁複會計程序。

如果你活到二零零零年 旅行太空像乘船舒適

要預測一項未來的重大科技發展，例如三十五年後的太空旅行之類，如果單根據過去的樂觀經驗是不够的。因爲除了技術與科學進步的影響之外，還得把其他因素如社會，國際等關係，一併考慮在內。

在過去，許多科學與技術方面的發展，都因大戰需要而引起與促成，今後情形將大有不同。

在先進的國家裏面，人們都以科學研究的成就爲最後目標。因太空研究成功而得來的科技發展，會對地面上帶來許多社會方面的利益。舉例來說，全球性的電訊交通，將因高度技術的軌跡內傳遞而費用大減。以太空推進動力的新技術爲根據，溝通半個地球的軌跡下，太空交通亦將大爲進步。

到公曆二千年時，太空推進技術的發展的重要用途很多。

利用化學推進劑，向太空推進的方法本世紀末期職將減少，但部分已經用慣了的化學推進器，仍將予以採用。效率更高的核子方法，將取代爲岸期發射工具的化學火箭的地位而代之。但是因爲化學火箭對於太空載具的控制，較爲簡單，航程的修正和其他使用方法等所需能量不多，它們將被繼續使用和更加進步。

固體燃料火箭仍將繼續被利用，但其使用將以有迅速反應，弧度不高和機械簡單爲限。

大體說來，一九七零年至二零零零年間，發展太空推進技術的努力，將應用在核子分裂火箭上面。將來總有一天，會有一架核子火箭發射的飛船，從地球飛上太空，爲真正的太空交通首開其端。

這種飛船，於公曆二零零零年時將充分適合商業之用，且將設置客機，以供經濟情形較佳的旅客及科學家乘坐，以及經常輸送太空站及附近行星前站所需的補給物資。

這種推進方法，將和我們目前空運所用的噴射機一樣可靠。

飛船於地面升空時，載重約爲五百噸，到達地球軌道時便祇有一百噸，此後重加燃料，以便繼續前往旅行月球或其他行星。在某種程度內，飛船上的客位設備與一般飛機、火車和海洋輪船相似，也有可能供應娛樂設備，以及休息室、貯藏室，可供存放個人太空服裝及科學器材之用。

駱則公曆二千年時，我們已經具有旅行前往其他較近行星的可能，並且有以把探究幾個太陽系統的工具擁在手中，但是，如欲探究其他星球，尚非其時，因爲據估計，如果利用推力推進，便需時二百六十年才能到達人馬星座。

假使我們真的於公曆二零零零年時開始星際考察，在它於二二六零年到達目的地之前，人類無疑將可以有足夠的時間發明其他更佳的方法。

在六十年代後數十年間，人類一定可以勘查許多星球，它們大序將是：月球、金星、火星、水星、木星、土星，而最後甚至比土星更遠的行星。

所有的個人太空探險大概都先由無人偵察機作試驗，此外，爲了縮短前往比土星更遠的行星所需的飛行時間，將使用核子……推進器。

用化學燃料推進器，後來是核子推進器……

美教育計劃又改革 四歲起免費教育

如實行幼稚園公費，美政府每年最少要多付二十七億五千萬美元

．士敦．

……從第八年級至高中而至大學，美國兒童的教育期限，一直是延長的。現在，把兒童教育期限的另一端延長兩年的計劃，又在增加中。上月，全國教育協會的教育政策委員會建議，「一切兒童應有機會從四歲開始接受公費教育」。教育協會的數度研究表明，聯邦政府既已作這樣的承擔，這問題已不是能否實行而是甚麼時候實行。

這項理論並不是新的。全國小學教員協會，自一八九八年以來，便一直主張，提早公費教育。聯邦政府在不景氣時代撥款設立幼兒學校，使成年的公務員有工作可做，并於第二次世界大戰的時期，設立幼兒學校，使母親們可抽出時間參加防衛工作。目前把入學年齡減低的原動力，是發自哈德史徒特計劃的一般成功（仍是統計數字上的）。這計劃於去年夏天，對五十六萬名來自入息低微家庭的「文化落後」兒童，給予八週的入學校前訓練，並將於今秋季，把三十一萬名三歲至六歲的兒童，在一個通年不停的計劃中給予訓練。

全國教育協會顧問，之加州比亞教育學院院長麥斯麥爾的答覆是：「一個孩子在四歲的時候發展的智力，有一半是在他七歲的人的智力，有一半是在他四歲的時候發展的，另外的百分之三十則是在他四歲至八歲之間發展。他聲稱，在四歲至五歲之間進學校，可幫助一個兒童發展他的語文能力和較大的注意範圍，給予他以學會怎樣去學習，和與別人建立關係的能力。」

可是，若干專家懷疑，從……

加拉巴哥的十五個島嶼，純粹是火山的產物，大約在一千萬年之前噴出海面之上的。大概古代樹木和活動的生物都是由風、鳥、或流木所帶來的，或者就那些能長途游泳的來說——如海狗和企鵝，則是由南極的堪保洋流帶來的。

那些在加拉巴哥演進的奇異生物之中，有一種不能飛翔的魚鷹。這是世界上罕有不能飛翔的鳥類之一。牠不獨是魚鷹之中最大的一種，同時是最不能自衛的一種。牠們祇能生存於並無食肉動物的地方（要的）。在加拉巴哥島上原本亦無，這僅明了可以用於島上其他種類的通論），天堂內的生物太過但類，他們似乎缺乏一種……

此立權了他的「物競天擇，適者生存」的學說。

可以競爭的智識。島上的唯一蛇類是無害的。形貌駭人的大蜥蜴，是第二地的理世紀的龐大的食龍的後代；牠們有可怕的爪牙緊附在熔岩壁。

……就有七萬五千頭野牛幾乎所有的移民，都……

加拉巴哥的歐洲移民在島上維持着他們所遷開的世界之中的爭吵和現慣，……

政府獎券今開彩 頭獎六十七萬元

昨一天內銷票逾十萬張

【本報訊】六十七萬五千六百元的小富翁，將於今日誕生。第十二期政府獎券定於今日上午十時卅分在大會堂音樂廳舉行攪珠，頭獎可獲獎金六十七萬五千六百元；十名二獎，每名得四萬五千零四十元；五十名入圍獎，每名四千五百零四元。

港九各售票處昨整日售出十萬八千張，每張二元，本期共售出一百一十二萬六千張。

社會福利署署長陶雅禮夫人將攪出頭獎和十名二獎號碼。其他五十入圍獎，將分別由青年協會和社會福利署各部職員攪出。

市民欲前往參觀攪珠的，可依時前往，免費入座。

所有中獎號碼，將書在大會堂音樂廳講台黑板上，並將在本月五日政府憲報特號公佈。

於仁行跳樓斃命男子 死者陳國神經不正常

大道中建築地盤發現身世不明男屍

【本報訊】在中環於仁行跳樓斃命的男子，昨日下午已有人認屍，證實死者名爲陳國，廿六歲，住上環永樂西街一二六號三樓。

死者三年前由汕頭來港，與母親及兄長同住上址。據說死者來港後不久，即因患腦病而神經失常，年前才出院回家。昨日上午他獨自離家，其家人發覺他離家，即到警署報案。

死者是昨晨九時許被發覺倒斃於於仁行天井地上的，當時頭顱爆烈，死狀恐怖。

又訊：大道中三六三號一個建築地盤內，昨晨八時許，發現一具身有血跡的男屍，死者年約三十歲，穿笠衫斜紋褲，倒臥在地盤一角的磚石堆中，身旁有一件外衣。該地盤看更人發覺，致電報警，屍體已送殮房，候死者家屬認領。警方人員也到場展開調查。

據現場情況推測，死者可能是從地盤毗鄰樓宇墮下的，因爲陳屍地點有一條橫架的木折斷，可能是死者墮下時撞斷的。死者是自殺抑或另有別情，警方正在進行調查中。

氣候驟熱 醞釀雷雨

【本報訊】天文台天氣展望：斜貫華南內陸之一股活躍「低壓槽」南移，已闖距沿海岸約一百哩，掀起天色惡劣幻變，陰晴不定。在未來廿四小時內，華南沿海岸各地區有雷雨醞釀，有時間降局部驟雨，有時雨勢滂沱。

據天文台昨發出海外航行氣流分佈形勢演變報導指出：反旋風個別環罩太平洋中部及華北。在活躍「低壓槽」闖迫下，致華南沿海間天色，倏忽陰晴幻變，間降局部驟雨或雷雨，有時雨勢淋漓。除海南及東京灣一帶，吹風力四級之南至西南或西南至西風外，大部吹風力四級間或五級之東南風，氣候潮濕酷熱。

鄉議局十七屆議員 後天舉行就職典禮

【本報訊】新界鄉議局第十七屆職員及各部職員，將於後日下午二時卅分，在香港大會堂音樂廳舉行就職典禮，屆時由新界民政署長黎保德主持監誓，及頒發選任證書，行政局議員關祖堯致詞。

該局新員名單如下：主席彭富華、文蛀石、林樹春；太平紳士執行委員李仲莊、何傳耀、鄧佩瓊、趙聿修、陳日新、張人龍、鄧岩瑤、周理炳、邱德根、梁省德；執行委員：陳伯棠、李乘禮、鄧乃文、鄧宜鏡、黃源章、黃俊威、張惠霖、李昌、馮火垚、簡松興、黎錦源、陳世鑫、蔡創業、羅振榮、黃金棠、劉水秀、陳友才、林彥、吳士保、莊朱才、羅澤棠、侯錦華、陳永發、黃承業、吳池、鄧大禧、曾連、周壽、李源灃、梁乾、鄧英奇、馮北財、林慶祥、成世安、李曾官興、廖潤琛、文爵文；職員：李志芳、余元熙、溫樹培、羅來德、溫日璇、吳錦泉、謝樹平、王就福、陳廣全、黃瀚、鄧立泰、葉瑞符、陳浦芳、周成、曾光道、陳德、游位典、文伯恒、楊才、鄒來興、陳華春、藍伯平、何雄、溫果行、胡全、彭鑑甫、李毓棠、袁銳洲、余永鏘、莊木發、李春波、鄺有、侯壽德、鄧紀彰、彭炳、林則文、鄧合穰、陳秀、劉泉發、鄧兆、陳亮、陶吉祥、鄧志良、梁福、文滿源、全德、文靜濤、陳茂、陳國鴻、鄧伙安、駱九記、鄧維禮、姚啓宇、鄧鶴齡。

旅港加僑昨在柴灣 致祭港戰陣亡將士

【本報訊】昨日係加拿大國慶日，加拿大僑港居民，昨晨在柴灣聯邦國殤紀念墳場舉行紀念第二次世界大戰時保衛香港而陣亡之加拿大軍人宗教儀式。

紀念儀式由加拿大駐港商務專員胡爾德及雷斯迪神父主持，儀式由九時半開始，在陣亡將士墓前升起加拿大國旗後，參加者均默悼祈禱三分鐘，然後由各代表將八個花圈放置在陣亡將士碑前，再由本港防衛軍組成之號角儀仗隊鳴號及響槍二排，再由神父領衆祝禱。

二次大戰在港殉難之加拿大軍人，有三百名葬於本港，其中二百八十一名葬於柴灣，該聯邦國殤墳場每年均有舉行宗教紀念儀式。

四狂人明過港

逗留三刻鐘

【本報訊】英國利物浦唱壇現寶四狂人，現在日本演唱，定明日由東京飛抵本港，逗留四十五分鐘，轉機飛赴馬尼剌。本港警務當局屆時將加派警員前往啓德機場維持秩序。

四狂前曾來港演唱，瘋魔本港青年男女，現該四狂再來，四狂迷逐紛紛打探狂人到港之時間，並有查詢假如四狂在機場招待記者，四狂迷可否參加。

四狂人明日由東京乘日航機來港，到達啓德機場後，將有四十五分鐘停留，然後改乘國泰航空公司客機飛往馬尼剌。

西德運港一批寶石 在起飛前離奇失踪

【法新社西德法蘭克福來電】由飛機空運來港，價值美金七千五百元之寶石，已在法蘭克福機場失踪，有可能係被盜。

此批寶石，包括三百八十顆藍寶石及三百八十顆紅寶石，準備由一間慕尼黑航空公司運港。

整包寶石六月廿一日已送到機場，及寶石要運上飛機，即失所踪。

理髮店內 血剪驚魂

【本報訊】銅鑼灣禮頓道十四號地下亞洲理髮公司內，昨日下午六時許，兩名理髮師因各爭顧客而動武，結果一名被利剪刺傷頸部及肩膊，事後送院敷治。

傷者洪家華，三十六歲，任職該理髮公司已九年，昨午事發時，洪與另一名姓沈之同事正當閒坐之際，一名女客光顧，兩人均欲替她理髮，因此兩人由口角而動武。

在混亂中，洪突被人持利剪刺傷頸部及肩膊，店內負責人見發生流血事件，立即撥電報警，轉召救傷車將傷者送院敷治，警方並當場將一男子帶返警署。

元朗永亨公司開幕營業啟事

本公司謹定於一九六六年七月二日（星期六）上午十時正舉行開幕營業，敬請新界婦孺福利會主席、博愛醫院主席鄧太平紳士、孫省德校長主持剪綵，屆時薄具酒會恭候，駕臨指導，無勝榮幸。

元朗永亨公司　經理朱亨、副經理朱源培　敬約

地點：元朗同樂街第三號本公司
酒會時間：由上午十一時至下午三時

工商日報・三洋牌 合辦徵文比賽 印花 SANYO

工商日報 三洋牌電器

合辦徵文比賽

公開組頭獎雪櫃一個學生組錄音機一架

一、本徵文分公開組及學生組兩組。公開組題目爲：「電器與我」，以寫實爲原則（舉例如自動錄音機對于工作與學習之關係，或雪櫃、收音機等其他電器與日常生活之關係等），參加者不限性別年齡。學生組題爲：「我對會考制度的觀感」，參加者以中學生爲限（包括中英文中學）。

二、文體不論，但每篇以不超過二千字爲原則。

三、應徵者須用原稿紙謄寫，字句務求清楚，並加標點。切勿一紙兩面及倘寫，應徵文稿入選與否，概不發還。

四、應徵者須將眞實姓名、地址、身份証號碼寫下，學生組並須將校名、班級列明（領獎時須出示學生証），並須將參加徵文之印花剪下，連同作品寄灣仔分域街十八號工商日報，信封寫「徵文」二字。

五、收件日期：由即日起至八月廿日止，外地郵寄以郵戳爲憑。

六、所有入選文章，本報保留發表權，不另付給稿酬。

七、揭曉：應徵文章邀請文化教育界知名人士五人，擔任評判，工商日報及三洋牌電器雙方，均不派代表參加，以示公允。九月十日前公佈結果。

八、獎品：每組十八個獎，計開：評判員之評選，即爲最後決定，毋得異議。

公開組：
頭獎——SR—115M四立方呎半無霜雪櫃一個。
二獎——SW—121自動洗衣機一架。
三獎——MR—522原音錄音機一具。
優異獎五個，各獎（6C—250）原子粒收音機一架
入圍獎十個，各獎（6C—03）原子粒收音機一架。

學生組：
頭獎——MR—910四聲帶新匣壓錄音機一架。
二獎——G—2200新匣壓唱片收音機一架。
三獎——10x—05四波段原音收音機一架。
優異獎五個，各獎（6C—250）原子粒收音機一架
入圍獎十個，各獎（6C—09）原子粒收音機一架。
（上述各項獎品，全部爲三洋牌出品。）

本銀行香港仔辦事處定於一九六六年七月二日（星期六）開始營業歡迎各界惠顧賜教謹此敬告希為警照

（不舉行儀式並敬辭厚貺）

香港仔辦事處
營業時間
地址：香港仔大道一六二號
電話：九零八三六六
每日上午九時半至下午五時
星期六上午九時半至一時

東亞銀行有限公司謹啓

謹訂七月二日（星期六）爲本銀行九龍分行新址落成並開業敬備酒會恭候光臨指導

香港友聯銀行有限公司董事會敬約

（恕不另柬）

地點：九龍漆咸道33—35號友聯大廈
時間：上午十時至下午一時

NOW
BANQUE NATIONALE DE PARIS
IN
FIVE CONTINENTS

現在
法國國家巴黎銀行
遍佈五大洲

EUROPE
WEST GERMANY
BELGIUM
SPAIN
GREAT BRITAIN
SWITZERLAND
ANDORRA
MONACO

AMERICA
FRENCH ANTILLES
ARGENTINE
BOLIVIA
BRAZIL
CANADA
CHILE
COLOMBIA
UNITED STATES
FRENCH GUIANA
MEXICO
PANAMA
PERU
URUGUAY

ASIA
CAMBODIA
HONG KONG
INDIA
IRAN
LEBANON
SOUTH VIETNAM

AUSTRALIA

AFRICA
ALGERIA
BURUNDI
CAMEROONS
CONGO (Brazzaville)
CONGO (Leopoldville)
IVORY COAST
SOMALILAND
DAHOMEY
GABON
UPPER VOLTA
KENYA
REUNION
MADAGASCAR
MOROCCO
NIGERIA
UGANDA
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC
RWANDA
SENEGAL
TANZANIA
TCHAD
TOGOLAND
TUNISIA

在所有其他國家均有直接來往之銀行

總行
16 BOULEVARD DES ITALIENS PARIS

香港分行：中建大廈 電話：232171　彌敦道九十六號 電話：667234
雲咸街七十五號 電話：238922　青山道二九零至二九二號 電話：864609

英殖民部大臣下月訪港 表示香港政制 作有限度改革

【倫敦卅日路透社電】殖民地部大臣佛烈德利克‧李，今日告知下院，他希望於八月間到香港一行。

工黨議員監堅曾聲稱：英國政府在現行的計劃中曾許下一項確實的諾言，給予香港人民治理他們自己的權利。

他詢問殖民大臣：「閣下是否背棄那項諾言？倘若閣下仍然信守那諾言，可否採取一項初步行動，俾香港人民用普遍選舉的方法，選出兩名代表，參加立法局？」

佛烈德利克‧李說：他不能接納監堅所稱英國政府已向香港許諾的話。他知道那是有需要注視香港發生的情形的時候，他希望八月間前往香港，以便視察香港的情形。

較早時，監堅曾詢問佛烈德利克‧李採取怎樣的準備步驟，俾使香港人民達成獨立，或若干他們可能自由選擇的其他政治地位。

佛烈德利克‧李答稱：香港的政制發展是顯然受有限制的。香港政府經已研究地方政府的問題，以及諮詢輿論對於有關改革現行安排的意見。

保守黨議員乘機敦促佛烈德利克‧李拒絕壓力，這是鑒於香港政制的進一步發展，其結果可能有損英國與中共的關係。

佛烈德利克‧李沒有作答。

南丫北建水塘 工程費逾十萬

【本報訊】南約理民府已決定在今年鄉村福利建設工程費撥款十萬餘元，在南丫島北段，興建一個大型水塘，以解決該區十餘村落居民食水。

該大型水塘將建於北段榕樹灣林茂樹地方，工程計劃由本港工務局設計圖則，如無特別問題，該工程可於本年九月動工，年底前完成。

目前該區食水，賴大塘及林茂樹兩簡單小型貯水池，藏儲天水應用。天雨時，所有雨水因池小而流出池外。天旱時，兩水池所貯藏之水量，僅供該處鹹水系統五條村十數天之用。目前該區主要榕樹灣墟居民，樓上均開闢水喉，樓下水源亦未見正常，高處地方則賴挑担井水供食水，富有人家或三數鄉戶合購電水泵抽到高地之水池流到每戶之水箱備用。

李有璇赴美加考察 革新會同人昨歡送

李氏盼港府增加康樂設備等

【本報訊】聯任五屆香港市政局民選議員，香港革新會港區分會主席李有璇醫生，將於日內偕同夫人前赴美、加各地旅行及考察市政，為時六至八星期，順道探望旅居加拿大等地兒孫與親友。

香港革新會港區分會副主席孫邦霖、潘太樑、張榮光，暨該分會委員偕同人等數百人，前日下午七時在九龍新雅酒樓聯合設宴為李氏夫婦餞行，並邀李議員夫婦及其公子李裕璋醫生夫婦準時赴會。

歡宴前，首由李孫霖代表同人致詞，繼由李議員致答詞，繼由中除向會衆致謝盛意外，並勗勉同人努力為社會服務。續由潘太樑代表同人致歡送詞，詞畢，由張榮光代表同人向李議員致送紀念品，及由該分會委員潘自勝代表同人向李議員夫人致送紀念品。

李有璇議員於致詞中說：香港目前尚有約十餘萬適齡兒童無從入學，此為吾人最堪關慮者，故希望此行能參考各大都市對於失學兒童如何安置，使他們能獲得均衡教育；同時，在目前普及教育尚未得到改善以前，更希望當局能及時多設較大規模之公園、運動場、圖書館、博物館、康[illegible]納消少年於正軌。李氏指出：香港現時每月招來遊客平均約達六十萬衆，但由於無一足以吸引遊客逗留之處，致來港者對越宿即歸，不管為過境性質，為謀加強發展旅遊事業，吸引更多遊客繁榮本港起見，希望當局注意從事於西貢及近郊，廣闢風景娛樂地區。

李氏並稱：香港殊非一貧窮都市，每年均有政費盈餘，且歷年累積頗豐，假如政府能繼續借撥八千餘萬港元與房屋建設委員會，渾該會直至一九七二年之最近數年中，能應付房屋建築，更渡過難關而收容更多居民。如所週知，房屋建設委員會轄下之廉租屋，自第一座建成迄今，未嘗有一單位空置，且曾經申請輪候入住者，約尚有十餘萬人，而將來繼續申請此項廉租樓宇者，估計當必更倍於此數，因香港人口不斷劇增，而衣食住行中，居屋則更為港人所感切要者，當局如能對此作經濟上之調劑，不獨利息收益高於存放銀行，且可能為市民解決住屋之急需，施行仁政，莫善於此。

澳洲新馬 一批運港

【布利斯班一日路透社電】一批一百四匹競賽馬，將於星期一日由此間運往香港。

這批馬匹是由名符其實的「海上馬房」──「東英號」貨船來運載的。

這批賽馬用的馬匹，是運交英御准香港賽馬會的，但澳洲方面的香港運人姓名，却秘而不宣。

「東英號」的甲板上，架設了特別的馬廐。這批馬匹之中，有八十四是來自雪梨的，另二十四則是布利斯班所產的。

「東英號」在上次從澳洲開出時，曾運載七百五十頭綿羊到上海。

兩批新界人士 今明離港赴英

【本報訊】新界人士赴英謀受聯邦移民條例及就業的勞工証限制，但由於新界農村民生經濟困難，所以申請人士反見增加，獲許可者源源出發。另一方面，旅英勞工之家屬，包括妻子及兒女，申請往英居住者，日見增加，因此近年來獲准赴英的新界人士，特見加多。上月下半月份赴英者有五批，人數達四十七名，今明天亦有十九人啓程。

據新界鄉民說：新界人赴英，早年多係一般青年為職業謀出路，寧願離鄉別井，遠涉重洋到英倫餐館工作，希望以勞力所得收入，滙返家園養妻活兒，復興農業，但近幾年來，新界農業一蹶不振，農村經濟枯竭，青年又無適當職業普及收容，故不但申請赴英謀生者衆，雖英移民條例及受僱勞工諸般限制，亦不畏困難，千方百計，耐心等候，另一方面就是在英謀生的青年，為減省顧慮，與培育兒女前途計，更不惜節衣縮食，設法使其妻與子女到英倫共同生活，最低限度使子女得受免費及低廉學費教育，甚或謀求一份家庭職業，則其妻子亦可幫助家計。目前情形，總比在鄉作一個無生產消耗者為化算，他們此種迫不得已計策，實與今日新界環境有莫大關係。

國際獅子總會 委劉天宏繼任 三零三區總監

獅子會三零三區總監劉天宏

【本報訊】國際獅子總會宣佈：該會業已委派劉天宏担任本年度（七月一日起）獅子會三〇三區總監。

劉君早歲畢業於國立清華大學，并於紐約大學研究院專攻經濟學，來港前在國內服務於銀行界，歷任重要職務，現任南方紡織有限公司總經理，滙豐製衣廠有限公司執行董事，乘信企業公司董事長及修頓、康寧等置業公司董事長等職務，於社團服務方面，劉君現任香港清華大學會長，香港眼庫董事兼司庫。

獅子會三〇三區其他職員名單如下：副總監衛治布祿、秘書兼司庫潘約翰、前任總監畢偉文、會籍聯誼組主席劉邦、對外關係組主席莫顯榮、名譽組主席勞敬安、計劃連繫組主席李迪鑾、會務擴展組主席鄭桂生、國際連繫組主席廖銓誠、青年活動組主席畢禹徵、會務詢問組主席謝桂祥。

西區婦女會 派發賑濟品

【本報訊】西區婦女福利會以此次豪雨成災，區內受災害居民甚衆，特發動捐款購買物品救濟。於昨日上午將賑品分發區內摩星嶺各處災民，共派發數百份，每份有鍋飯煲、暖水壺、膠面盆、膠碗、牙刷、大毛巾、煉奶、罐頭豬肉、白花油、麵條，至下午一時分派完畢。是日到場分派者有會長王蘇菲輝、主席張楊棣芬、副主席鄧榮珠芳、李陶逸軒、顧曾鳳霖、委員盧保瓊、朱周艷華、鍾張燕屏、麥錢換旋、葉蔡苑芳、李麥秀霞等。

此次捐款熱心人士芳名如下：張楊棣芬五百元；王蘇菲輝、顧曾鳳霖各二百元；鄧榮珠芳、曾黃德從、楊林安妮、陳嶽巧、朱周艷華、馮鄧少迷、方榮寧各一百元；麥錢換旋、李陶逸軒、盧保瓊、鄧陳瑞芳、黃文達夫人、陳瑞林息、李秀珊各五十元；王綺楠、王綺湞、李何笑瓊共五十元；瑞銘、黃耀棍各三十元；顏何麗瓊二十元、白花油十打；鍾張燕屏、葉蔡苑芳、黃張謝若蘭、馮聘述、彭張翠蓮、溫蘇舜珈、何姍姍、黎寬顏各二十元；盧保珊、黃玉華、陳興甘珍各五元；星光公司膠碗、膠湯匙、膠牙刷各三百隻。

教育司署續辦 夜學班將招收新生

有英文班、夜中學、成教班、初中班、成人中文中學、文商專科及教師班等

【本報訊】教育司署為利便一般日間工作者，夜間得有機會求學，而開設的夜學部各種班級，由本月四日起，分別在港九各官立學校派發申請表，有志就學者，可注意宣布派發地點，領取填妥，寄交該夜學部辦理。

教育司署夜學部設有：英文班、官立夜中學、成人教育夜班、官立成人教育夜班、官立初級中學夜班、官立成人中文夜中學、官立文商專科學校及教師班等。

英文班分為高級班、中級班及初級班，高級班修業一年，中級班兩年，初級班五年，高級班每星期上課兩晚外，所有英文班每星期上課三晚。市區班每年分為三學期，郊區班兩學期，申請人不可進入超過其程度的班級。凡申請投考高級班，須持有香港英文中學會考畢業証書者（全科或英文科），由於學位有限，只有因日間工作上需要進修英文的申請人，才給予參加入學試機會。

官立夜中學分為中文部及英文班兩部份，均為六年制，教授科目包括英文、中文、數學、地理、歷史、生物及公民七科，修業六年，期滿後得參加中文或英文中學會考，各班級每週上課五晚。

成人教育夜班，分有普通教育班、縫紉、編織班、家事班及木工班，除普通教育班分為三級之外，其他各組均分高初二級。

官立初級中學夜班編制為三年畢業，修業期滿，成績及格，由教育司署發給畢業証書，入學資格如下：（一）凡參加本港小六會考或中學入學試及格或已完成小學六年級課程而持有証明文件者，均得申請進入一年級肄業；（二）凡申請進入二年級肄業的插班生，必須持中學一年級下學期之成績表或相當程度的証明文件；（三）凡在日校肄業的學生，不得申請入學。課程方面，包括有國文、英文、應用文、英文、尺牘、應用文、算術、珠算、簿記、社會、生活常識等科目，以實用為主。

官立成人中文夜中學為五年制，第一年級程度約相當於新制中學一年級，餘照此類推，教授科目，包括中文、英文、數學、地理、歷史、生物及公民七科，修業期滿後，準備參加中文中學畢業會考。

官立文商專科學校，現專設文科，修業三年，期滿考試及格，由教育司署授予文憑。

師範班如在港九各校現任教師，經該校校長保送，並得教育司核准者，考試及格，得憑學費收據申請退回全年學費。

教師組分有美術班、音樂班、手工班、木工班、中學體育班、中學劍術教學班、小學英語教學班等，以上各班，專為已在教育司署註冊之現任教師而設。以上各種夜班，因時間適合，且學費較廉，備受好學青年歡迎，每年參加入學者衆。

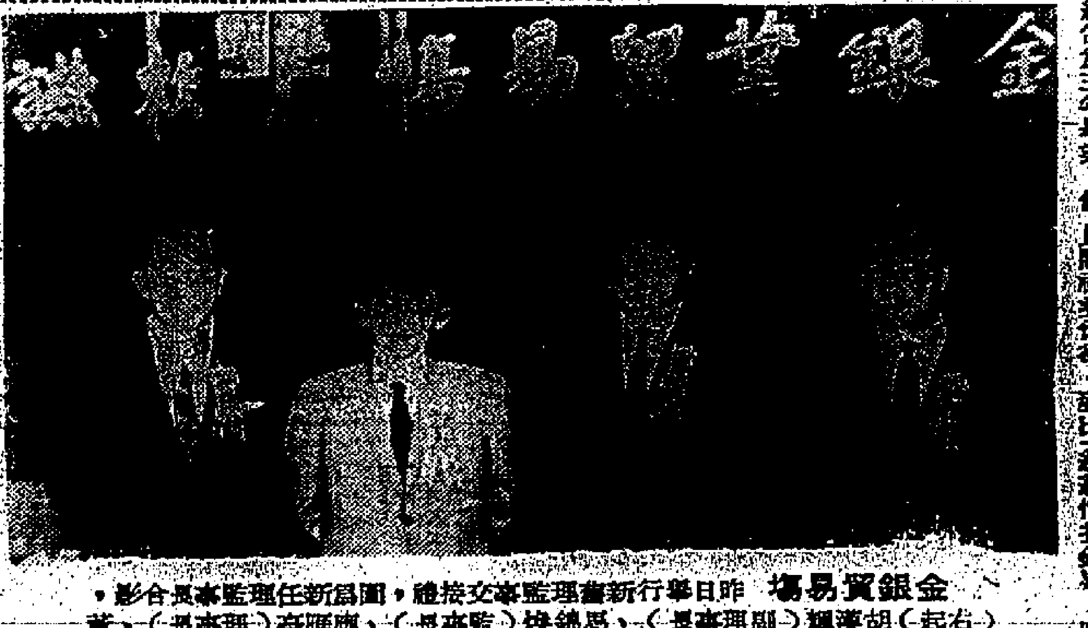
金銀業貿易場 廿屆職員就職 全體行員聯歡

【本報訊】香港金銀業貿易場，昨日下午四時半，在金龍酒家舉行第二十屆新職員就職暨新舊任交接典禮，同時舉行全體行員聯歡大會。

該場新任正副理事長胡漢輝、馮錦燦，監事長馬錦燦，財務組長簡于尹，組員劉勁民、鄭卓然、何松濤、陳特賢、潘悼文、張家樂、胡盛、張洲、伍兆端、梁少銘，理事：張永正、龐廷驅、鄭非一、楊志賢、羅奉、胡太初，候補理事：梁品、鍾日森、鍾鑑光、吳爵庭等。因全體首長理監事均是蕃任連聯，故交接儀式簡化，席間首由理事長胡漢輝致詞，表示今日本屆新理監事，全屬舊人，面臨各種困難及缺點，吾人應有新的決心、新辦法，再從開源與節流兩方面着想，尋求一條新出路。在兄弟仍覺有此信心，因有兩位年富力強之副理事長質輔一切，又得經驗豐富之監事長輔導，更有各位熱心有力之顧問支持指導，相信在各理監事合作互助之下，必能有所作為，本場前途光明，實可預卜。

繼由副理事長馮錦燦，顧問范仲偉、馬錦燦、何添、梁季彝，監事長楊志賢等分別致詞，均指出近年場務發展，係為環境所限，希望全體同人今後再加努力，發揚該場服務精神，以促進場務及社會繁榮。

典禮完成後，新任理監事隨即舉行首次聯席會議，由理事長胡漢輝主席，會中報告各項會務，即討論各項提案，推定總務、稽核、財政、及體育部主任，推聘當年顧問、法律顧問、會計師，本場核數及校長等，各案均獲順利通過，會畢舉行歡宴。



金銀貿易場 昨日舉行新舊理監事交接禮，圖為新任理監事長合影，（右起）胡漢輝（副理事長）、馬錦燦（監事長）、應[illegible]（理事長）、董[illegible]（副理事長）。

愛好攝影人士及各校同學注意 請參加工商晚報星辰表攝影比賽

明天新皇后像廣場「擺景」好機會

自工商晚報宣佈與星辰表聯合舉辦新皇后像廣場專題攝影比賽以來，連日「拍友」在場內拍攝題材者甚衆，每逢假日在該處攝取者尤多。

明天和本月十日一連兩個星期日，新皇后像廣場上將舉行露天音樂演奏，首天由警察樂隊負責演奏，次天由英軍步兵第三團的軍樂隊負責。

這兩次的露天音樂演奏，將成「拍友」們的最好題材，希望大家幸勿錯過。工商晚報與星辰表合辦之專題攝影比賽，獎品為金牌一面，獲得名廠相機及最新型星辰表各一個，除冠亞季軍外，四至十名均獎耐星辰表一個。參加辦法請參閱本報第六頁及工商晚報。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩疾勁西南風，密雲，間中有驟雨，有時行雷，下午間中有陽光，氣溫大致與昨日同。

昨日氣溫最高為攝氏表三一‧二度，最低攝氏表二六‧九度。今晨零時室內氣溫攝氏廿九度。

高潮：上午九時九分

低潮：凌晨二時三十分 下午四時五十八分

昨晚澳門賽狗成績與派彩

場次	路程	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	㈡神翼	㈡黃玫瑰	五元二角	一元八角	一元四角	四元一角
第二場	五二五碼	㈠雷公	㈡七重天	三元九角	一元五角	一元三角	四元八角
第三場	五九五碼	㈤長榮	㈠成功秘訣	一元九角	一元五角	一元五角	五元八角
第四場	五二五碼	㈡鴻運王子	㈣錦上添花	十六元七角	五元四角	六元四角	六十六元四角
第五場	五二五碼	㈣雄玫瑰	㈥夏灰施	六元一角	二元五角	二元三角	廿四元四角
第六場	五二五碼	㈡溫娣	㈠鐵扇公主	九元一角	一元九角	一元四角	十一元八角
第七場	五二五碼	㈢是必功	㈤戈黛	三元六角	二元四角	三元八角	十二元七角
第八場	五二五碼	㈠寶寶	㈡魔術師	四元八角	三元		十三元一角
第九場	五九五碼	㈠飛捷	㈢龍友	一元七角	一元二角	二元四角	七元一角
第十場	五二五碼	㈡雄心	㈣都好	八元	三元三角	一元五角	十三元四角
十一場	五二五碼	㈣挪威勇士	㈠門志	十一元三角	二元八角	二元五角	十三元七角
十二場	四九〇碼	㈡逐五進一	㈡中秋月	三元五角	二元一角	一元九角	四元

紀念羅宗淦教育基金 各界熱烈捐輸

個人捐款萬元者昨收到三宗

【本報訊】本港各界人士，為紀念故助理教育司羅宗淦，發起籌募教育基金，畢校及撥充中文大學獎學金，由行政局首席議員關祖堯爵士發出勸募捐助後，即蒙港督戴麟趾爵士首先捐款響應贊助，華民政務司麥道軻夫婦亦於卅日捐賬一百八十元。本港知名人士昨亦紛紛慨捐鉅款，響應此項興學育才之舉。計捐助一萬元者，有：張玉麟、張沛松、梁昌三位，捐助三千元者有湛兆霖，一千元及五百元以上者，亦有不少人士認捐。

本港工商各界社團及港九各學校，迭日均有展開響應捐助教育基金工作，一俟款項募集後，即交教育基金委員會。此項募捐工作，磋速進行，以便於短期內即實現，約三數星期即告結束。

又訊：[illegible]中學、[illegible]會武，昨又響應羅宗淦教育基金籌募運動，捐二百元為教育基金。會主席關祖堯致函致謝[illegible]。

澳洲贈本港萬五千鎊救濟雨災

【坎培拉一日路透社電】澳洲將捐給香港以一萬五千澳鎊（約港幣九萬六千元），作為救濟雨災之用。

澳洲外長哈斯魯今天說：澳洲政府樂於捐贈這筆款項，來救濟那些最近遭受雨災和山泥傾瀉之害的災民。

他又表示，澳洲政府和人民對那些在雨災中罹難的家庭的同情。

譚達堂

尿病丸

專治各種尿病，如口常渴，頻小便，或紅或白，頭暈耳鳴，消瘦疲倦等症狀，請即購服本號之消尿病丸，中藥治本，一料見功，不勝枚舉，海外華僑，用後証明，確是神效之聖藥也。

（細病狀觀名目函索即寄）

誠和堂參茸藥行總代理

著名補腎武溪蛤蚧大補茶

為利便海外僑胞採購特製補腎武溪蛤蚧大補丸

地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四〇六六三

鳴謝 虫病專家 黃華東

我愈 肝病 虫病

黃華東醫館（星期日下午休息）

九龍[illegible]

港九眼鏡有限公司經營

九龍眼鏡公司

董事長：美國光學博士黎伯桑

總寫字樓兼發行所尖沙咀康和里五號後座電話六六五二八八

門市部：彌敦道五六三號（即廣華醫院對面）

門市部：彌敦道七五六號D（即太子道口東樂戲院後面）

門市部：尖沙咀康和里五號（即加拿芬道開宮酒店左鄰）

門市部：香港皇后大道中萬宜大廈丁字第十八號室近電梯口

酬賓 半價 減售

貨品	原價每副	減售
英國BAO 金膠架……驗光眼鏡	$10.00	$5.00
英國U.K. Tudor 女庄金膠架驗光眼鏡	30.00	15.00
英國Wisemen 金膠金眦架……驗光眼鏡	30.00	15.00
美國C.O.C. Mansfram 架……驗光眼鏡	60.00	30.00
義國Nilsol ……男女庄太陽眼鏡	10.00	5.00
法國S.D.L. 78/12……太陽眼鏡	30.00	15.00
法國S.D.L. 08/88男庄金眦架驗光眼鏡	70.00	35.00
美國Shuron Rondon 金膠架…驗光眼鏡	70.00	35.00
德國Profil T.A. 男庄金膠架…驗光眼鏡	70.00	35.00
德國Profil 7112 女庄金膠架…驗光眼鏡	60.00	30.00
美國A.O. Perfect Mate架……驗光眼鏡	50.00	25.00
法國S.D.L. 78/11……女庄太陽眼鏡	30.00	15.00
角膜隱形眼鏡 每對	$350.00	$175.00
美高隱形眼鏡 每對	400.00	200.00
重量隱形眼鏡 每對	450.00	225.00
雙光隱形眼鏡 每對	900.00	450.00
複光隱形眼鏡 每對	600.00	300.00

（驗光眼鏡包括鏡架、鏡片、鏡盒、鏡布）

集成圖書公司

出版中小學各科教科書

總經銷台灣各大書局出版各種參考用書

本公司為經銷台灣各大書局出版書籍之總滙。此次響應香港出版人發行人協會舉辦第四屆圖書雜誌展覽會（由七月一日起在香港大會堂低座二樓展覽），特別由台運到各大書局出版各種參考書籍六千多種（包括文史法商理工農醫與藝術教育等類），約八萬餘冊，陳列展覽，并同時在會場廉價發售。

本公司為台灣正中書局海外總代理

本公司總經銷下列台灣各大書局書籍

中央文物供應社 國立中央圖書館 台灣中華書局 聯合出版中心 大同書局 文豪書局 廣文書局 三民書局 大衆書局 文壇出版社 東方出版社 宏業書店 力行書局 瑞成書局 [illegible] 拾穗叢書社 現代關係社 新興書局 大陸雜誌社 遐年社

中央研究院 台灣書店 幼獅書店 文化圖書公司 華文書局 文光圖書公司 帕米爾書店 文源書局 自成書店 光光出版社 正中出版社 大中國圖書公司 重光文藝出版社 南一書局 歐亞出版社 大中華出版社 五洲出版社 台灣學生書店 藝文印書館 文琪書局

國立故宮博物院 中華叢書委員會 台灣開明書店 協志工業出版社 聯合圖書公司 新陸書局 復興書局 大業書局 長城書店 中華出版中心 國語日報社 海運出版社 紅藍出版社 一鳴書局 天同出版社 古今文化服務社 中央書局 華岡書局 大東書局 中美雜誌社

本公司為酬謝各界人士歷年來惠顧之雅意，所有在會場展出書籍，一律七折廉價供應，歡迎參觀，歡迎選購。

本公司為徇各界之請，同時在會場發售國父百年誕辰紀念幣，每套售港幣三十四元。

總辦事處：九龍新蒲崗雙喜街同德大廈三樓B座 電話：825348

門市部：九龍亞皆老街一一二號 電話：814654 814644

愛雪影音有限公司啓事

王文治君及戚烈飛君經已辭職，自本年二月及四月各已先後脫離本公司。

李永康 國醫所 分醫所 開幕誌慶

地址：國醫所：油蔴地寧波街廿九號二樓（即平價市場橫門對面）

分醫所：大角咀道中滙街中堅樓六樓十四號室

黃陵 李南 周炳 劉良 劉景 李森 譚良敬 吳奕逢 吳陽本 李裕順 溫志光 林文 李良 郭燊 梁庭 羅紹逢 李牛 朱樂 吳池欽 李枝 胡寬 葉慶良

莫紹宗 葉紀麟 王仁友 黃光 何亮 吳山 勞景逸 袁永義 黃生 林觀源 鄧鴻俊 葉其松 劉榮 蔡濂 歐王蓮 李堅 田文煊 潘廖 謝國平 葉志成 歐陽培 吳桂芬

同敬賀（排名不分先後）

九龍尖沙咀北京道43－45號

環球商業大廈

即可入伙

港九旅遊業中心

面對總統酒店

樓上全部寫字樓租售

價格特別[illegible]宜

全部由夏利文地產有限公司管理

接洽處

興業置業有限公司 中環[illegible]大廈13樓 電話：239643、224616

夏利文地產有限公司 中環於仁大廈14樓 電話：221111

地盤電話：668823

囍

小兒迪錦 小女莉莉 定於丙午年五月十四日（一九六六年七月二日星期六）在美國加利福尼亞州比華利山善牧天主堂舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

甄李文寅 郭純亮 敬啓

慈雲山徙置大厦家庭慘劇
失業男子揮刀狂舞 夫婦女兒同被斬傷

【本報訊】一名失業漢昨日凌晨在慈雲山徙置大厦寓所內揮動菜刀，其妻女亂中被斬傷，他亦將本身砍傷，疑曾用利剪自刺。

發生血案的現場是慈雲山徙置大厦第九座六〇八室，戶主是一名四十四歲男子譚保偉，與妻司徒惠娟（四十歲）及三名女兒，長女錦紅（十七歲）、二女錦鳳、三女錦鈴，一家五口同住。據說譚保偉以前是在一家電油公司工作，最近失業，但其妻帶人對衫以維持一家五口的生計，但家貧萬事哀，夫妻最近經常發生口角，其妻更認爲丈夫好食懶飛，時遇其夫外出找時工作，但丈夫卻充耳不聞，因是其妻更時發怨言。

血案係發生於昨日凌晨二時許，當時司徒惠娟帶着次女錦鳳及三女錦鈴在門前空地「打地鋪」，其夫譚保偉則在屋內睡覺，由於天氣悶熱，他們都不能入睡，乃起身談話。

但二人在閒談中又因家庭瑣事發生口角，繼而大打出手，在混亂中，有人從屋內取出一柄菜刀揮舞，司徒惠娟身上連中數刀，乃高聲呼救，在她身旁入睡的次女錦鳳在夢中驚醒，看見其母被斬，乃圖上前阻止，但揮刀者似乎神志已亂，又揮刀向這名十四歲的女童譚錦鳳斬去。稍後，傷者的丈夫譚保偉被發覺喉部被剪刀刺傷，倒臥房中。

就在傷者哭聲震天時，住在同樓六〇九的一位王姓男子發覺此宗血案，急即召警將這三名傷者送入醫院急救。

據伊利沙伯醫院一發言人稱：三名傷者中的男女傷勢頗爲嚴重，至於該名十四歲的女童譚錦鳳傷情則稍爲良好，刻下警方正在現場展開調查中。

東亞銀行 香港仔辦事處 今日上午開幕

【本報訊】東亞銀行在香港仔新設一間辦事處，定今日上午開幕。該辦事處在香港仔大道一六二號，行址爲該銀行自置。此地爲香港仔最繁盛之所在，香港仔爲漁業中心，近年工廠在此開設日多，且亦爲旅遊勝地，繁榮氣象，日趨蓬勃。該銀行爲適應工商界及各客戶之需求，特在該區開設辦事處，經營銀行一切業務。據稱：東亞銀行創立於一九一八年，迄今已有四十七年悠遠歷史，該銀行資本雄厚，信譽昭著，且具有傳統性之穩健作風。近年刷新業務，適應時代進展之需要，先後在九龍旺角、大坑西、香港西營盤、銅鑼灣各區開設分行或辦事處，加強服務，利便顧客，工商人士，莫不交口稱譽。該行業務範圍，除港九兩地外，海外各地如星架坡、西貢，皆有自設分行行址，其他各埠亦有代理。據該行去年業務概況報告，去年盈利及存款、貸款、與及各項收益，均創出新紀錄，而去年所獲之純利，較前增加百分之十點四五，由此可見該銀行業務，蒸蒸日上。該銀行香港仔辦事處所經營銀行業務，包括有物業、股份、按揭、定期存款、活期來往及儲蓄，定活兩便及七日通知存款，顧客開戶，不限金額。據稱：該辦事處並設有堅固之保管庫，裝設美國名廠製造之保險箱，以供各界租用。現此保險箱載運來港途中，月內可安裝完竣，供各界租用，凡欲租用者，請先到該辦事處登記。該辦事處今日開幕，不設儀式，並辭受友好賀禮。據悉：該處經理爲陳焯卿，司庫李士志，會計主任馮慶炤，均於銀行業務具有豐富經驗。該辦事處即日開始營業，其營業時間，除例假及公衆假期外，星期一至星期五，每日上午九時半至下午五時，星期六由上午九時半至下午一時。爲利便客戶提存起見，每日中午時間，仍爲各客戶服務。

「金手指」女主角 今晚在酒會中 接受報界訪問

【本報訊】「金手指」女主角莎莉伊丹及剛由歐洲飛港之姬莉孫達李妮，今日下午六時，將在香港希爾頓酒店香港廳與電影新聞界見面，該招待會由本港影業巨頭邵逸夫主持。上述三位艷星在港勾留六至七週，拍攝一部新片「蘇喜璐」。該片爲英澳英港等國家及地區之合作製品。本港參與演出之主要男角有張沖，本片在港拍竣外景後，即轉赴倫敦攝棚內景拍攝工作。今日傍晚之雞尾酒會中，邵逸夫將親自介紹三位女星與本港知名人士見面，及接受報界代表及電台訪員之訪問，張沖亦將出現於會中。

工商晚報 星辰表 合辦 新皇后像廣場專題攝影比賽
—頭獎實得相機及星辰表—

一、宗旨：中區滙豐銀行對開新皇后像廣場花園，爲本港市民最新遊覽之處，工商晚報、星辰表廠爲提高各界對本港新事物攝影興趣起見，特舉辦是項攝影比賽。

二、題材：以新皇后像廣場花園之各種內容爲對象，如攝人像，應以該廣場爲背景。

三、辦法：分公開組及學生組：公開組不限年歲，職業，參加者之黑白照片尺寸最大不超過十六乘二十吋，最小不過八乘十吋。學生組祇限在學學生參加，黑白照片尺寸最大不超過約八乘十吋，最小不過五乘七吋。

凡參加者均須貼有在工商晚報刊出之「印花」，並須於照片背後貼紙寫明姓名、地址（如爲學生組應寫明學校名稱及年級）標題，及拍攝時之時間（即上午或下午幾點鐘），寄交灣仔分域街十八號工商晚報，信封寫明「工商晚報星辰表攝影比賽」，未入選之照片如欲將件退回者，請在揭曉一星期後到工商晚報領回，或附貼有郵票及地址之回郵信封。

四、評選：特請攝影名家五人担任評判，評判人之評選，即爲最後決定，毋得異議。

五、獎品：每組十個獎：

公開組：冠軍——實得SP型相機一架，星辰表勝利型日曆自動游水表一個，金牌一個。

亞軍及季軍——各獎星辰表新穎型日曆自動游水表一個，銀牌銅牌各一個。

第四名至第十名——各獎星辰牌太上皇型游水表一個。

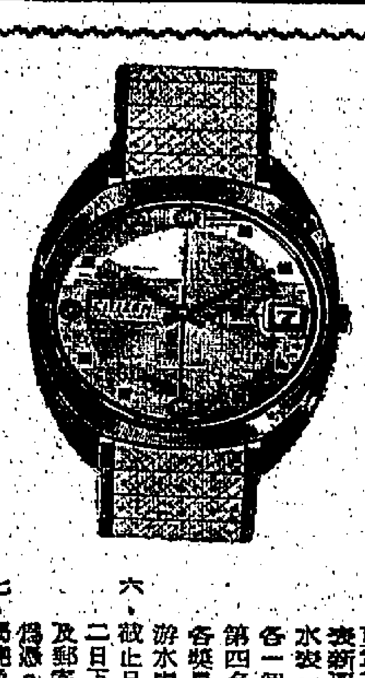
學生組：冠軍——實得SV型相機一架，星辰表勝利型日曆自動游水表一個，金牌一個。

亞軍及季軍各獎星辰表新穎型日曆自動游水表一個，銀牌銅牌各一個。

第四名至第十名——各獎星辰牌太上皇型游水表一個。

六、截止日期：七月二十二日下午五時，外埠及郵寄參加者以郵戳爲憑。

七、揭曉及頒獎日期：七月三十日公佈。



圖爲冠軍獎品之一星辰勝利型日曆自動游水表

圖爲大光學校師生參觀本報印刷機時攝

佛教大光學校 員生參觀本報

【本報訊】新界大埔墟佛教大光中學學生一百廿人，昨由教師何兆鏗、張乘琳、溫翰祺率領前來本報參觀。該校師生于昨晨十時卅分抵達本報，由本報派員接待，先行講解有關本報之一般情況，然後帶引各部門參觀各項設備及工作情形，歷一小時之久。

讀者續捐助 會獎開遺屬

本報昨日續收到讀者捐助黃鳳遺屬如下：劉太三十元，無名氏三十元，劉先生、楊先生共二十元。

上述捐款，希黃氏携同証件於每日辦公時間到本報會計部領取爲荷。

妙妮裁剪女校 辦暑假速成班

【本報訊】妙妮裁剪女學校稱：爲適應各學校在暑期內教職員及女生有機會學習裁剪技能，與應付家庭之需要起見，繼續舉辦本年度第十九屆暑假班，第一班已定於本月六日開課，第二班定本月十八日開課。又：該校校監李珍妮女士爲造就婦女界職業及師資起見，本年度創設特別職業訓練班，以兩個月爲畢業時間，每週上課六次，每次五小時，畢業後即可完成該校全部課程，可作師資或職業。報名可隨時到九龍彌敦道二二九號正校或香港銅鑼灣高超道十六號分校，索閱章程。

大專學生公社 音樂唱片欣賞

【本報訊】大專學生公社主辦之第二百二十五次音樂唱片欣賞會，定今晚八時在九龍窩打老道廿三號該社三樓舉行。是晚播放名作曲家柴可夫斯基之作品，計有D大調小提琴協奏曲及天鵝湖組曲等；歡迎各院校之男女同學參加。

新亞續辦 暑期藝術班

【本報訊】香港中文大學新亞書院，本年度續辦暑期藝術班，設已有多年，本年度已進入第九屆，所有的科目，計有：國畫（山水、花卉、翎毛、圖案、書法、篆刻）、西畫（油畫、水彩、素描）、人物、股畫、透視、藝術欣賞、美術史、美術設計，凡有志藝術者，皆可參加。該院此一暑期班課程皆由該校藝術系教席担任。

此外，更爲便利有志投考該校藝術系的中學生補習起見，加開中國美術史及西洋美術史二科。該班學費全期六十元，該校學生減收半費。報名：由本月廿一日至廿七日止，每日上午九時至十二時。地點在九龍農圃道六號本校四五二室。報名者須填寫報名表，繳交最近照片二張，學期結束成績優良者，給予證書。

香港西區扶輪社 龐鼎元出任社長
以加強社會服務爲要務 即將擴大籌措福利經費

【本報訊】香港西區扶輪社公推社友龐鼎元、賴恬昌分任本屆正副社長，就職儀式於前日舉行。全部新任職員理事均以加強社會服務工作爲要務，一個籌措更多社會福利經費之運動即迅速展開。

香港西區扶輪社係世界扶輪社之一個地方性機構，其最大特色，係充份運用地方性首路，其社友同樣依照會章徵集香港各工商業自由職業界領袖人物參加，於一九五四年由馮漢柱創辦，由首屆社長，迄今已有十二年歷史，先後在歷屆社長李子良、羅大炎、謝雨川、杜永鏘、何赤剛、羅桂祥、林文傑、王頴玉、馮德彥、黃天炎、朱彬等主持與發展之下，會務蒸蒸日上，迄今社友人數達六十餘人。該社本屆（一九六六至一九六七）社長職員及理事，日昨經已選出，前於前日在希爾頓酒店社員常年大會舉行就職儀式。

在就職儀式中，除該社全體社友出席外，到有嘉賓香港中區扶輪社、九龍扶輪社、九龍西區扶輪社、荃灣扶輪社等代表多人，與會者對新任社長職員及理事在推進未來會務工作，寄予殷切之期望與勉勵。

據該社新任社長龐鼎元表示：該社本屆同人等自當秉承一宗旨，繼續努力，在交際活動與推進社會福利工作，本社會之精神，將繼續徵求各界社友參加，充實本社陣容，今後將向若干仍未參加本社之各行業領袖人物作廣泛之徵求，在社會工作方面，將擴大服務之範圍，去歷在資助訓練旅遊事業專門人材，救濟兩災及各作業醫療工作上之表現，已獲社會人士之好評，本屆除將繼續此等有關社會福利工作外，對於教育、文化、職業輔導、社會安全服務等各方面將予廣泛之從事，務使本社之社會福利工作能擴及各個階層。龐氏更透露：爲促進更廣泛之社會福利工作，一個籌措更多社會福利經費之運動即將迅速展開，屆時除由社友踴躍認捐外，並請社會各界人士大力支持。

茲將第十三屆職員理事芳名錄后：社長：龐鼎元，副社長：賴恬昌，秘書：陳維樑，發務助理秘書：區百務，監察：黃英傑，副監察：羅啓雄、廖烈武，理事：陳維信、林思進、李頌祥、杜永鏗、鄭寶照、當然理事：朱彬。

新任社長龐鼎元

讀者意見

東頭村徙置大厦 居民經已過萬 電梯祇開一部
高層住客三四日無食水

編輯先生：

本人前乃九龍灣危樓村住客，本年三月份已遷往九龍城東頭村徙置大厦廿三座十六樓居住，本來也很滿意了，但很可惜，該座大厦的電梯服務及管理方面極差，現詳述於后：

該座徙置大厦位於九龍城東頭村，由東頭村辦事處管理，共有居住單位約二千二百多個，居民在一萬二千人以上，該座大厦原共設有六部升降機，供給市民日常上落的，並由本港一家公司負責修理及安裝的，但直至現在居民們已全部入伙，但只有三部電梯應用，其餘的三部還沒有動工安裝，本來三部電梯或能勉強供應一萬二千多人日常所需，但很可惜，這三部電梯每日均損壞過三四次，現在只留下一部電梯應用，其餘兩部也停了下來，並沒有獲得適當修理。試想一萬二千人只得一部升降機上落，其秩序如何是可想像的。加上這唯一的電梯又每每發生損壞，而升降機內又沒有抽氣設備，如電梯損壞後，市民被困在內者，每每被焗到失去知覺，每次均要派出消防人員才能把升降機門弄開。

除此之外，水力供應也極差，往往住在九樓以上的居民沒有獲得食水供應超過三四天，住在高層的市民屢向本座內的職員查詢，當下大雨時，往往灑水使人無法站在騎樓內。本人亦曾向該區一位年青的區長投訴，但所獲得的答覆是極不禮貌的回答：「你如想住得好，對面新蒲崗大把新樓，你又唔去買，我們怎理得這樣多呀！」

這樣本人只得投訴於貴報，懇徙置事務處處長及工務局局長，注意此事爲要，則市民幸甚。

東頭村廿三座一市民上 六月廿八日

住在荃灣柴灣兩位讀者 投訴地方污穢不合衞生

編輯先生台鑒：

敬啓者：素仰貴報服務精神，使人深感欽佩，客套之言，不必多說了。今有一些意見，敬乞貴報賜一篇幅，希早日刊出爲謝。

本人是居住於荃灣的市民，因每天返工來往於荃灣沙咀道與德士古道之間，但爲了走少些路途，所以必經沙咀道工廠大厦第一座對面的一條小徑。這裏旁邊有一條露天坑渠，終日臭氣薰天，真使人嘔之欲嘔，因這坑渠一向閉塞，加以上面有二間伙食檔傾下來的污水所致，最使人難堪的是當太陽光照射時那種臭味，委實令人難受，這樣是有礙衞生的。同時有一更爲可慮者，是因近日連天霪雨之時，這條窄窄的祇一人通過的小徑，因被雨水之衝破，以致旁邊的一幅園墻有隨時倒塌之虞，這是十分危險的，爲了安全問題，請政府注意此事，我想政府一向是注重衞生的。祝文祺

工商日報台鑒 荃灣一羣市民上

編輯先生大鑒：

我是柴灣新區居民之一，在第一座前，有一個臨時垃圾站，變成了一個臨時垃圾池，到現在止，每天都有很多垃圾擺滿該處，有的積存了十多天，蒼蠅滿佈，臭蟲滿地，實在可怕。每一居民行經該處，莫不掩鼻而過，態度較遠，同時該處堆積了成小山丘，實在很危險，若一但該場倒，附近該處居民損失很大了，我們希望，有關部門，從速解決該問題，俾得安民安樂，免得衞生，實在功得無量，同時希望，以後停泊垃圾車，請勿靠近該處居民騎樓前，以免日夜臭氣沖天，影響精神健康！

順祝

編安

柴灣新區林樂成謹書

蘇浙小學家長教師會 宴賀孫方中校長獲勳

【本報訊】蘇浙小學校長孫方中女士服務本港教育界十餘年，對作育英才，建樹良多，此次榮獲英女皇頒賜M.B.E.勳銜，蘇浙小學家長教師聯誼會全體理事及全體教職員，特於昨晚八時在香港悅興酒家設宴祝賀。是夕嘉賓方面除孫方中夫婦外，尚有該校在加拿大姊妹學校OGDEN PUBLIC SCHOOL代表張坤佟女士，旅美會計師周祖彭夫婦，主席有該會主席許森、副主席沈大華、黃保欣、王澤鄒、陶錫興、沈熙玉、趙李育祀、陳應山、宗嘉、胡鴻烈、婁德和、簡三平、理事許多、雷世榮、李輝英、余慶年、於晴峯、徐瑞昌夫人、王康傑夫婦、江海浩、胡泰華、陳廷照、陳守正、林智明、及全體教師、理事、潘寶張葆恩、朱旭初、馬鳳翔、林秀德等。席間首由浮主席致詞。

熱心讀者 捐款賑災

本報昨日續收到讀者捐款如下：香港宗教哲學研究社富德佛堂五百元，無名氏十元，黃祥二十元，鄭月境三元，譚恩三十元，黎明三元，劉嘉燕二元，黎慧娟二元。

上述捐款，本報將彙集轉送香港社會福利署救濟僑託基金。

何耀光夫婦 昨遊日賦歸

【本報訊】旅港何氏宗親會會長何耀光夫婦，昨乘日航機由東京返港，同行者有趙士端及高大行兩人。他們係於日前參加南誠旅行社之日本旅行團，赴日遊覽，歷時兩週。昨天到場迎接人士有何世柱等多人。

圖爲何耀光夫婦（右起第二三人）與何世柱（右）及劉流池（左）等合照。

中華攝影學會 會員作品聯展

【本報訊】香港中華攝影學會會員第六屆作品聯合展覽，昨在大會堂高座八樓展出，展出作品達四百多幅，包括黑白及彩色照片，參加展出的會員百多人。展出作品題材有街頭巷尾、人像、風景、靜物，亦有以黑房技術取勝。昨日參觀者，有影藝、文化、教育、新聞、及各界人士甚衆。

圖書雜誌展覽揭幕
文教界到會甚衆

【本報訊】香港出版人發行人協會主辦第四屆圖書雜誌展覽會，昨日上午十一時在香港大會堂低座二樓揭幕，隨即開放作一連六天的展出，到會參觀的文教界人士，有中文大學新亞書院校長吳俊升教授、香港大學李援教授、胡建人教授、潘光迥教授、余業揚教授、孫祖瑞教授、黃孟驅教授、翁平翻譯、林友蘭圖書館長等千餘人。

這次展出的典籍約有三萬餘類，共二十餘萬冊，較以往歷屆圖書展覽更爲豐富。該展覽會展出的書籍，除了供給各界參觀外，尚可在場選購或定購。

該展覽會開放時間：由上午十一時起至下午七時止，歡迎各界參觀。

圖書展覽會各主辦人在開幕時合照

聯愛會仁愛堂 聯合舉行聖餐崇拜

【本報訊】基督教培道聯愛會與香港仁愛堂，明日下午三時，在英皇道六號百利大廈三樓B座聯合舉行聖餐崇拜，由神學博士趙恩賜牧師主證及證「慈父與浪子」。聯愛會並於上午十一時在大會堂九樓舉行聯合聚會，由羅明佑牧師講「因果報應」，歡迎各界參加。

金島旅行社 設九龍分社 爲僑眷服務

【本報訊】金島旅行社稱：該社爲便利僑眷前往美國及加拿大，代辦移民手續，特別在九龍彌敦道七五一A號六樓設立分社，專人免費指導代填表格，代購機票，船票，代寄行李包裹，代辦回港証，今後居住九龍之僑眷辦理赴美國及加拿大手續，可就近接上址接洽，定可得到完善的服務。電話：八一〇五〇六。居住香港之僑眷，可往金島旅行社香港總社接洽，地址：中環創興銀行大廈三〇七室。

美大學合唱團 定期在港演唱

【本報訊】美國佑寧山莊大學合唱團將於本月十五及十六兩天晚上八時卅分，在大會堂音樂廳舉行演唱會。該團每年暑期均到各地演唱，享譽美國各大城市，於一九六一年八月，曾應邀到挪威參與世界合唱中演唱，並到歐洲各地演唱。此次來港，是由香港音樂協會主辦，票價分三元、五元、八元、和十二元四種，愛好音樂者，可向謀得利琴行、九龍通利琴行、大會堂售票處、和九龍彌敦道通利琴行購票。電話：二二五五〇二、二二〇六〇六。

學年考試
請留意你的兒女體力

Jino 腦靈

日本名葯 學生兩大恩物 特別廉賣壹月

一百片庄：每瓶十六元
三十片庄：每瓶五元五毛
學生九折優待

日服二片
補充腦力 啓發智慧 增強記憶 促進思考 鎮靜神經 恢復疲勞

榮獲日本名醫相岸信介公開褒揚之SS葯廠製品

SUPER-ESTARON 蜂洩素

日服一支 連服六天 萬神充沛 百體得當 增強活力 驅除病魔

六支庄 十元
三支庄 五元四
一支庄 一元八
學生 九折優待

先施公司，大丸百貨公司各葯行代售

德國 最新特效 (VENCIRSULF)

消痔丸 頑痔專消

止痛止血 不用手術 痔瘡自消 保無復發

昔通內服痔藥，祇側重於疏解脈之調整，但對肝部治療缺乏作用，故收效甚微，至於經手術將痔除去，則因病源仍久，勢必復發，他如外用藥膏及痔塞等，僅屬於暫時緩和症狀之治標方法，並非根本療治也。本廠一內服消痔丸乃針對上述原理製成，內含特效原素「BILBOLPLNB」及消炎止痛質素面，專供醫界研究，絕不神秘。功能使痔部靜脈管恢復流暢及使肝臟與循環程序復歸正常，標本兼治，此丸痔粒自動消退，不再復發，德國各大醫院臨床試用多時，証明功效超卓，不寒不燥，男女均合服，孕婦無忌。

主治內痔，外痔，老年頑痔，痔粒發炎劇痛，痔粒流血，大便帶血，肛門痕癢，脫肛

（德國卡他大藥廠出品）
（各大藥房公司均售）

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功

根治手脚軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋攣手不高舉脚不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方週來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話：八六四四二四、八六八六六

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九點（星期日例假照常應診）

先室蕭氏夫人之喪於昨（七月一日）在香港殯儀館出殯辱承

諸親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感

謹此鳴 謝

鄉友世戚姻

不杖期夫林豈耕 率男 錫年（媳梁綺芬） 錫衡（媳許玉娟） 女 歲增 謹叩

先慈溫母黃老太夫人於一九六六年六月三十日下午十時四十五分壽終港寓內寢積閏享壽八十有五歲移萬國殯儀館治喪擇本月二日（星期六）下午二時大殮下午三時出殯在該館大禮堂辦靈謹此報

聞

孤哀子 興 財 媳 甄氏 徐氏 男孫 炳堅 錦堅 偉堅 志堅 女孫 麗 華 娟 城 友 鈺 泣告

溫兆漢堂謹泣告

治喪處萬國殯儀館 地址：北角英皇道十六號 電話：七〇八三二式一一八

東方瑪斯貨輪赴日途中

兩名華籍船員被吹落海失踪

【本報訊】三名服務於載重一萬三千零八十九噸的日本貨船東方瑪斯號的中國船員，在該輪開往大阪途中，遇風襲擊，被吹落海，其中一人幸慶獲救回，餘兩人經多時搜索打撈，迄無踪影。料已為波臣召去。

東方瑪斯號貨輪船員大部份為在港僱用的中國籍海員，此次不幸為颱風吹襲墮海失踪的兩船員，一名王啟彪，廿四歲；另一名周子明，廿八歲。事後該船船長經拍電向本港有關船公司報告，並通知日本港海局協助調查二人下落。

雙層汽車輪又增一艘

民駿輪改裝完竣 今派出航行中區

【本報訊】香港油蔴地小輪船公司由單層改裝雙層載汽車小輪「民駿」號，工程完成，昨曾一度試航後，定今日開始派出航行中區線。

「民駿」號加入航行後，連同原日行走之「民安」「民宏」「民樂」三艘，即共有四艘雙層載汽車小輪行走。

「民駿」號載汽車小輪，原屬單層，與民樂、民宏、民閒屬姊妹船型，現民宏及民駿兩艘改為雙層載車後，其餘兩艘，則參加航行北角至九龍城線，將來陸續察情形後，兩艘單層船，將陸續改為雙層載車船。

又北角至九龍城棧碼頭，純屬載運汽車來往，目前仍屬單層式，小輪公司計劃興建天橋以為雙層汽車輪停泊，其構造形式，與目前中區方面的雙層載車船上落碼頭大致相同，圖則亦經擬定，一俟當局批准後，即可興工建築。

北角及西區

聖維德書院 入學試放榜

【本報訊】由天主教各神父熱烈贊助之北角及西區聖維德英文書院上月廿六日在正分校舉行新生入學試，各級錄取新生名單錄下：

F.4：蔡少峯、廖國雄、許麗芬、林聰、林文輝、王少明、何麗霞、李志堅、李志毅、李立德、陳江漢、鄭振昌。

F.3：葉左峯、陳奕儀、梁雄強、何啟衛、麥健中、梁偉成、梁強富、陳佑添、陳大海、馮志強、鄺光明、李國泉、李秀瓊、林思芳、胡潔冰、羅麗英、盧少萍、林吳麗、羅麗卿、阮樂榮。

F.2：林浦良、陳淑冰、吳少偉、吳彬彬、孫志堅、陸國輝、翁炳雄、劉永新、郭英麟、林超、唐英琪、梁明德、何志雄、侯澤賢、朱智賦、梁汝森、卓自明、廖偉漢、羅家新、吳偉倡、容少娟、朱小梅、林惠蓮、林曼麗、李潔貞、潘漢培、潘志強、陳美娟、鄧彩霞、倪美貞、吳漢傑、楊靜蓮。

F.1：潘啟中、梁妙蓮、蘇振忠、陳秀英、蔡佩麗、蔡少強、周玉英、梁夏玲、陳意萍、李立明、黃耀佳、葉培安、孫燕玲、陳智雲、廖俊保、呂志強、吳淑娟、鄧耀洪、羅國興、曾定國、邱秀萍、黃韻冰、盧麗貞、黃文漢、黃淨亮、莊美儀、馬少芳、丁麗霞、高啓明、張永輝、余國威、麥大衛、馮潔娟、馬明、曾明生、謝家泉、馮潔貞。

P.6：譚家聰、朱炳智、單漢滔、車展雄、羅麗華、李世明、余淑嫻、馬振國、葉玉涼、陸宏志、潘炳釗、顏偉雄、劉德平、魏柏陵、陳明煇、容宏漢。

P.5：黎昌南、高世雄、何國偉、林德成、徐志洪、楊國威、朱順景、簡潔儀、高慧儀、鄭寶蓮、馮少萍、余麗珍。

P.4：陳慧娟、甄美芳、黃錦森、鄭志光、伍愛華、李伯新、馬潤華、潘振良、伍超華、吳志宏、彭傑隆、蘇錦榮、何耀波、黃錦華。

P.3：羅景祈、關振邦、李雅麗、唐家麟、馬健雄、李運來、朱永通、劉明樂。

P.2：李優雁、陳錦豪、關成琦、鍾英琪、盧耀森、蕭偉俊。

P.1：蔡美玲、高文富、鄧子傑、歐燕儀、鄭綺梅。

航業海員工會 定期祝航海節

【本報訊】香港航業海員工會以本月十一日為中華民國第十二屆航海節，為紀念我國偉大航海家鄭和的豐功偉績，及鼓舞全體海員對航海事業之勇敢，該會於是日下午七時在香港銅鑼灣東興樓舉行慶祝紀念大會及聯歡叙餐。

該會週日已發出請柬，邀請本港各船務公司、各社團、各報社、各會員海員參加，席券每位八元，歡迎會員眷屬參加。

吳孤鴻即席揮毫

吳孤鴻即席揮毫 畫展會至後天止

【本報訊】素以雄勁超卓中西畫馳譽藝壇的名畫家吳孤鴻，前晚八時卅分，在大坑東社區中心個人中西畫展中即席揮毫。吳氏在即席揮毫中以輕快筆調寫出枝頭好鳥和雨後山居多幅。

吳氏畫展，自去月廿七日在大坑東社區中心舉行後，迅即引起各界興趣，連日參觀者甚衆，尤以晚上時間，青年男女聯羣結隊，流連欣賞，均對吳氏中西畫之高深造詣，予以好評。畫展會將於後天閉幕。

社會署及志願團體 舉辦暑期活動

歡迎青年兒童申請參加

【本報訊】本年度將有超過二萬兒童及青年參加由各志願福利團體及社會福利署舉辦之暑期活動。此類特別暑期活動，包括有康樂中心、日營、假日營、各項運動、手工及領導青年小組技能與知識輔導，社會福利署並於新界各區舉辦各種暑期五日之工作營，給予志願青年從事勞動服務之機會。

任何青年如有興趣參加本年度暑期志願服務工作者，可向各有關機構查詢。至於其他機構計劃於暑假期內舉辦特別暑期活動而未於本文提及者，亦請與「香港社會服務聯會」聯絡。

約有四百名來自港九約六十間不同的中學生，他們接受二至三日的訓練，以明瞭其在所服務機構中應負之責任，然後在暑期內以數日至一月之期間担任「導師」，「輔導員」，或小組「領袖」等的工作。

以下為有關此等機構及其暑期特別活動情況之簡介：社會福利署舉辦的各種活動，預算容納約八千之兒童及青年，有興趣的，均可申請參加。活動內容，包括有工作營，青年營、兒童營，各種技能及興趣訓練班，旅行，參觀等，詳情可詢問社會福利署青年事務組，地址在香港銅鑼灣道裁判司署八或九樓，電話七〇九二六一。

香港青年協會，將於暑期內為十四至十八歲少年男女舉辦各項運動及訓練班，該會的會員將被優先取錄，詳情可詢問香港告羅士打道四十號香港青年協會鄧澄漢，電話七二六三五五。

小童羣益會，將於七月與八月間舉辦一暑期康樂中心，可容納七千兒童，內容有各種手工、遊戲及小組活動等，詳情可詢問香港洛克道三號小童羣益會周健林，電話七二八二二四。

兒童遊樂場管理委員會，將經常的活動擴展以能多容納一千兒童參加，活動包括各種運動，遊戲及手工等，詳情可詢問九龍染布房街麥花臣球場，依利沙白青年館兒童遊樂場管理委員會吳正明，電話：八八一九九一。

香港中華基督教青年會，將於本年度七月及八月舉辦日營、假日營、各項運動及技能訓練班、領袖訓練班等，可容約二千八百兒童及青年，詳情可詢問九龍窩打老道二十三號香港中華基督教青年會蔡利恒，電話八四六〇一六。

香港基督教女青年會，將於暑期舉辦夏令營，輔導各種技能及手工之興趣小組，詳情可詢問香港麥當奴道一號香港基督教女青年會曾潔芳，電話二二三一〇一。

李鄭屋村友誼互助會（美國公館服務委員會），在暑期內將為李鄭屋區內之兒童舉辦一暑期兒童樂園，可容納約三百兒童，活動方面，包括手工、遊戲、歌詠、旅行等，詳情可詢問九龍李鄭屋友誼互助會九龍李鄭屋新區第九座地下羅蘭或盧寶添，電話八六二三七六。

金城旅行社 台灣遊覽團

【本報訊】金城旅行社舉辦的暑假台灣環島遊覽團，在台遊覽九天，無論乘船、乘機，均收費廉宜。遊覽團遊程包括有：陽明山、新北投、彰化大佛像、日月潭、阿里山、花蓮等名勝古跡。

該社為了配合介紹台灣風光，備有彩色風景電影，歡迎各界人士或學校團體預約參觀。該社設於九龍彌敦道新雅戲院大廈六〇一室，電話：六七〇二一一、六六八六九五。

國醫李永康 新醫所開幕

【本報訊】前東莞縣中醫師李永康，行醫卅餘年，其新設於九龍油蔴地寧波街廿九號二樓的新醫館及大角咀道中滙街中堅樓六樓十四號室的分醫所，昨同時開幕。李氏是日在醫館設酒會招待到賀嘉賓，出席者數百人。

美聯合大學校長

吳偉德來港參加 浸會學院畢業禮

【本報訊】香港浸會學院，第七屆畢業典禮，定本月五日下午八時在九龍塘窩打老道二二四號該院新校舍內舉行，該院校長林子豐博士特邀美國田納西州聯合大學校長吳偉德博士夫婦致詞及頒發獎品。

吳博士於一九四二年畢業於美國德州貝勒大學，繼於一九五四年榮獲美國田納西州皮卜狄大學教育哲學博士學位，歷任美國陸軍軍牧，美國路州東北大學人事顧問兼教授，貝勒大學男生部主任，美國田納西州聯合大學學務長等職，迨一九六三年被選任為該大學校長，以迄於今。此外，兼任美國全國教育協會、高等教育協會，及美國社會學會等學術團體之委員及其他各項公職。

吳博士已於六月十七日離美非斯經舊金山，夏威夷，日本，及台灣等處，將於明日下午二時二十五分搭日航第七〇一號班機抵港。隨於三日上午出席北角浸信會禮拜堂講道，四日晚應浸會學院一九六六年應屆畢業班學生之歡宴，五日出席該院畢業典禮致詞，六日應浸會學院教職員歡宴，七日出席香港扶輪社午餐，八日出席培正中學畢業禮致詞，九日離港返美。

林萱耕夫人 昨出殯哀榮

【本報訊】瑞華鐘錶行經理林萱耕之淑配夫人仙逝，昨日在香港殯儀館出殯，親友致送花圈輓聯甚多，到祭者有：許郁文、鄭栢之、鄭翼之、郭賢、孫粟樞、馬錦燦、馬錦煥、馬錦剣、馬錦里、馬錦明、徐淡文、港九聚福金舖、美麗華酒店、楊志堅、大昌洋全人、倫天樂、吳丹鳳、瑞士表行有限公司全人、捷和製造廠有限公司、香港真光中學學生會全體學生、香港真光中學教職員全體全人、立興有限公司、林源豐表行、大昌行、大成表行、永嘉諾洋行、周大福珠寶金行有限公司、文華珠寶有限公司、九龍聯合鉛質有限公司全人、香港聯合鉛質有限公司全人、廣濟表行、安天時洋行、港九鐘表業商會、豎第十八屆職員全人、周君任、王澤華、陸麗泰、何榮壽、陳鵬飛、謝柱祥、潘邁生、陳海霖、朱國材、許偉民等逾千人。

林萱耕夫人昨出殯，圖為靈堂一角。

明日入學試 邱吉爾書院

【本報訊】九龍南京街卅號邱吉爾英文書院，現已開始招生，定明日行新生入學試。

該校有自建校舍，設備完善，據稱：有學生逾千，為九龍區去年優良新校之一，現經教育司批准註冊，按規定明年將首次參加英文中學會考。

半島酒店試辦 專車運送外賣

【本報訊】半島酒店為迎合各界需求，由今日起將開辦一專車運送「外賣」，由裝有空氣調節的車輛將肉食、麵包、酒類送到香港中區及九龍各地。在試辦期間，香港將上午送遞，九龍將於下午送遞，收費低廉。

聖美德畢業禮 李會桃頒獎

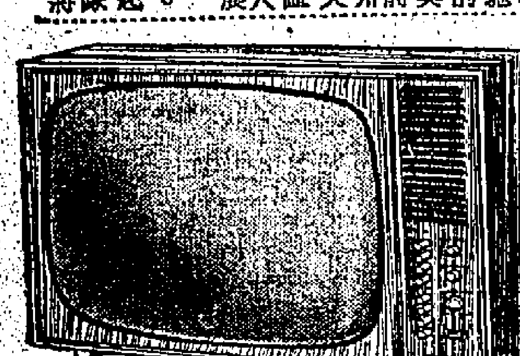
學生表演舞蹈助興

【本報訊】本港聖美德英文書院，昨在東方酒店舉行第一屆畢業典禮，由李會桃夫婦授憑，容逸榮神父頒發証書、獎狀，諸具爾撒院銀樂隊奏樂助興。禮成後，並由該校同學表演印尼舞，歡樂舞，口琴演奏等，並放映名片「火海雙雄」以娛嘉賓。

該校本屆畢業生名單如下：區瑞芬、陳啓新、陳碧勤、陳錫源、張建明、張恩光、鄭育英、趙潔英、周應標、馮鎮鉅、方金強、馮炎基、袁瑞屏、余淑玲、許萬年、熊瑞賢、左筱蘭、鄺啓明、高兆明、紀榮基、賴培輝、黎益昌、林志鏗、林振寶、劉國慶、李潔貞、李佩儀、梁沛霖、李忠、李展邦、李瑞好、陸勇強、馬錦榮、麥樹銓、吳潮明、伍漢鋒、蘇麗宇、謝濟國、陶俊亭、黃珠驚、尹志文、王劍華、黃坤榮、楊必華、余競錚、袁冠文、任秀英、葉榮標、區漢華、歐陽艷芳、陳克維、陳麗莎、陳永祥、鄭錦源、周瑞坤、張春好、張秀琴、張紫娟、鄭秀文、霍錦湘、方漢國、馮潔華、高凱旋、鄭月娟、樂國章、羅國賢、羅迪康、李智剛、李傘強、李華德、李日深、梁振邦、梁詩倫、倫文標、廖城璧、英秀貞、伍少容、柯淑濤、潘秀芬、潘甜年、潘煥錦、施洋洋、沈香兒、曾玉瓊、謝燕霞、尹楚德、黃志華、王錦輝、王珊琳、黃碧環、黃保文、黃耀香、黃玉軒、余淑賢、程沛鏘、林麗雲。

凱旋牌電視機新貨到港

【本報訊】據代理商稱：西德凱旋牌電視機廠，歷史悠久，規模宏大，日產千架，廠內設特別部門，聘請物理電學專家，日新月異，故行銷世界各地，尤以美國，享譽盛名。現為適合本港環境要求，裝405及625兩線，附有自動制及魔術眼，使用時只需按掣，效果良好，機殼採用透光水晶鏡幕組，畫面清晰玲瓏，音調悅耳，機身採用桃木，名貴大方，可稱為最完善電視機，港九各地均有代售。



凱旋牌新型電視機

大丸公司舉行 夏季衣飾特價

【本報訊】大丸百貨公司稱：為了適應各界夏季需要，特別舉行夏季衣飾大特賣，推出大批新到男女服裝衣料，特價大平賣，連日到該公司選購者甚衆，咸認為這是買平貨的最佳機會。

圖為大丸公司特賣場之擁擠情形。

OCEANIA 海天

海天酒樓夜總會

·全球最豪華最高尚之設備·

旋轉推浪式電動舞台

唐代宮庭式珠簾廂座

四場馳名世界精彩表演

愛麗西班牙舞蹈團

·專機飛港·獨家演出·

三大樂隊不停演奏

·表演時間·

七時四十五分·十時正

十一時十五分·一時正

九龍海運大厦二樓

定座電話：六七零一八一至六

劍橋英專日夜校

班級：P6至F5會考班

新學期開課：七月二日（全部新班）

校址：九龍彌敦道676—680（邵氏大廈左鄰）

聖璐琦男女英文書院

擴校招生

班別：Primary4·5·6 Form1·2·3·4

報名：即日開始

考試：七月十日（星期日）P4-F1下午一時半 F2.F4上午九時

招生總辦事處：灣仔大道東萬茂徑廿一號

電話：七二二五〇六八

監督兼校長：李福柱

附註：本校新校舍在灣仔山邊台二A將於本年八月落成

九龍華商會計專科日夜校招生

（甲）一年制，高級會計科：商業簿記，商業數學，珠算，商業文件，會計學，銀行會計及實務，成本會計，生產管理學，報稅指導，特惠稅，國際貿易及實務，統計學，審計實務。

（乙）選修制以上列各科次選修，（丙）英文部，初、中級簿記，高級會計（參加LCC証書考試）打字班。

詳章備索：上午九時至晚上十時。星期日下午照常辦公。

開課日期：七月一日，（七月份增設下午英文專修班）

校址：旺角通菜街一〇[illegible]號。電話：八四四九一一

聘請秘書業務助理

女性秘書業務助理一名，年齡三十五歲以下，諳國語及英文，具翻譯及略知工程及科學名詞者更佳，詳列資歷至本報信箱一三六號

最流行！

最新款！

最時髦！

日本"MIZUNO"滾球鞋	每對	$45.00
新型滾球袋	每個	$68.00
英國"UMBRO"男裝網球衣	每件	$18.00
英國"UMBRO"女裝網球衣	每件	$14.50
英國"UMBRO"女裝網球短褲	每件	$19.50
英國"UMBRO"網球短裙	每條	$29.50
英國"TERRY"擴胸器	每套	$19.50
日本雪屐（有安全掣）	每對	$21.00
英國名廠雪屐板（70 CM）	每具	$32.00
英德與名廠浮床三十餘種		
法國"SAMO"輕便新型橡皮艇		

鍛鍊健康體魄·促進幸福生活

大丸

營業時間：由上午十一時至下午九時 週末假日晚上九時半收市 食品部上午九時開始營業 逢星期四日休息

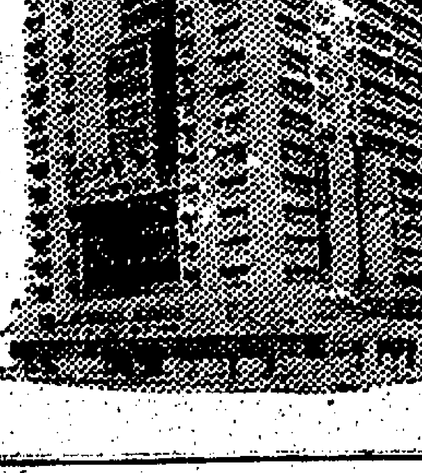
德明中學新校舍落成擴班招生

單位	招考班級	考試日期
中學部	中一至中四各級 中六級（大學預科）	七月十九日
小學部	小一至小六各級 幼稚園高初級	七月二十日
英文書院	中一至中四（F.1—F.4）	七月十八日
夜中學	中一至中五及中六 小一至小六各級	七月廿八日
英文夜校	字母班至會考班（P.3—F.5）	七月廿五日
考試地點	洗衣街76號本校（借致油街110號）	

報名地點：（一）洗衣街七十六號本校（二）廣東道一一五七號（三）窩打老道一三五號德明書院

簡章備索：星期日及例假照常辦公

本校聘請中英文教員多名 請書履歷寄洗衣街七十六號本校合函約洽



上圖為本校自建十七層巨型新校舍於本年七月經遷入上課

校長鄭潤才

堅道 培中英文書院

本校一九四七年創立於灣仔，去年原址拆卸，現經自建新型校舍於堅道，彰聘前高級教育官、金文泰中學校長、港大教育學士黃少明先生任校長，以管教嚴謹，學風淳樸，爲辦理方針。

校址：堅道十一號。（近兵頭花園） 電話二四〇五六四

校舍：自建校舍課室寬敞有各科實驗室及標準課室廿一間

招生：中一至中四（F.1—F.4），明年增辦會考班。英文小學五、六年級（P.5 & P.6）

報名：每日上午九時至下午五時，辦理新生入學報名。

監督：易德明 校長：黃少明

聖雅各英文書院招生

班級：幼稚園上下午高初班 P1至P6．F1至F3

報名：即日起考試前一日止

考試：七月十日上午九時

校址：休蘭街三八零至三八六號近太子道

真善美小學 幼稚園

招男女寄宿生

本校爲有經驗之教會人士主辦別墅花園管教嚴佳力求盡善盡美膳宿學費每月九十八元

校址：新界青山新墟利發別墅內 香港辦事處電話：七二四六七三

校長：黃海天

永生英文中學附屬小學幼稚園

—招寄宿生—

本校以不牟利為宗旨分設男女宿舍別墅洋房校風嚴肅成績優良（加辦升中會考）

膳宿學費：P.1—P.4 每月八十元 P.5—P.6 每月一百元 F.1—F.2 每月一百三十元

校址：新界青山藍地（十六號巴士直達校門）

香港辦事處：電話：七二六四二九

校長：張雯

中華基督教會香港區會

政府津貼 銘賢書院招生

校址：位于九龍大坑東窩仔街，新校舍在建築中，將于本年九月開始啓用。

班級：只招中二F．2男女生八十名。

報名：㈠日期：即日起至七月二十日週一至週五下午二時至四時。㈡地點：九龍太子道一九一號禮賢紀念會所二樓。㈢手續：考生須攜同原校最近在學証件，年齡証明文件（如出世紙、宣誓紙等）二寸半身相片三張及報名費二元親來報名處核辦。

學費：學費每月三十二元，堂費九元。

聖公會聖士提反堂小學招生

班級：上下午班一至五年級（入學年齡六歲以上）

報名：七月四至九日每日上午九時半至十二時半 下午二至五時（請携備報名費二圓相片兩張及出生証件）

考試：七月十六日上午十一時正

升學：直升本堂中學

校址：香港般咸道七十一號

電話：四三二三三一

校長張榮岳

刊登本報廣告請電七二〇七〇八

今日華人足球賽
天天鬥星島 中華拼中健
牛頭角與傑志交鋒

【本報訊】華人足球聯賽今天共有三役在南華球場舉行。頭場下午三時十分(華字組),中華對中健。次場下午四時半(人字組),牛頭角對傑志。尾場下午五時五十分(華字組),天天對星島,門票一律收六角。

今天的三場華人足球賽,缺乏精彩戲碼,均屬平淡之爭。

頭場中華對中健,這一仗中健應佔較高優勢。中華在華字組業已比賽兩場,均告敗北,先淨負一球給天天,又以〇比六大敗于星島,實力平平。中健雖然現在的成績,也是兩戰兩敗,但他們去週對飽思高一役,以八比一大勝,演出極佳,祇因派六個有分球員上陣,違反賽章,致被賽會判決失敗。今天他們必然會調整陣容,倘能保持去週對飽思高一役水準,必勝中華無疑。

次場牛頭角對傑志,兩隊都是人字組至今未得一分的隊伍。牛頭角先以一比四敗于愉園,去週對虎報時,則因有分球員到場,不足法定人數,被迫棄權,因而目前日人字組中,兩戰兩敗。傑志現在尚未打開勝利之門,計開以一比四負于東昇,又以一比三受挫于愉園,與牛頭角一樣,是人字組成績最差的兩隊。

如以雙方的成績看,牛頭角與傑志誠然十分接近,可是,以全陣的人腳比較,牛頭角便比傑志強,今天倘能全力應戰,大有機會壓到傑志,打開勝利之門。

尾場天天對星島,兩隊都是華字組未敗之師,星島兩戰兩捷,位居首席。天天兩戰一勝一和,居第三位。今天兩隊碰頭,且看誰能保持不敗之身。

不過,天天現在雖有這樣好的成績,但他們的實力依然平平,所恃者,祇有一股拼勁,今天星島如不輕敵,實不難將其擊敗。

國際足協四日起 在英國開會
非亞洲均要求增執委席位
李惠堂今日赴英出席會議

【本報訊】國際足球協會副會長李惠堂,定於今午五時乘英國海外航空公司客機,飛往英倫,以便出席本月四日開始至八日止,國際足協召開之小組執委及週年同人大會的一連串會議。

李惠堂行前表示,今次的國際足協會議,最使亞洲人士重視的,為非洲足球協會與亞洲足協會聯合提案。要求在國際足協中,非洲及亞洲每洲增加執委一人。本來,這一提案過去已經提出,但未獲通過。因為非洲足協會共有五十多個會員國,只得一位執行委員在國際足協,另一方面亞洲足協也有數十會員國家,亦只有一位執委在國際足協而已。反觀歐洲各國執委人數,遠較任何一洲為多。

其次,海洋洲足協會(即澳洲及紐西蘭),尚未成立,可是國際足協竟然准其派出代表一人,參加執委會議,此乃極不合理現象,所以,非洲足球協會,除聯絡亞洲足協會外,同時與南美及中、北美洲足協會聯絡。南美洲及中、北美洲,在國際足協會之執行委員數量,亦遠較歐洲為少也。

李惠又表示,當國際足協會議完畢後,他將在英國參觀世界盃足球賽之後,始行返港。

東方冬泳團 赴梅窩海浴

【本報訊】東方會冬泳團,定今日往梅窩遊河,作各項水上活動。下午二時齊集旺角碼頭乘專輪前往,由團長何發貴率領。是次遊河,除冬泳團員外,夏泳團員亦有參加,共四百餘人。屆時將有爬山比賽,游泳比賽及沙灘遊戲等節目。一切競技項目,由救國團副團長蔡華、鄧傑添、李愛蓮、李有記、馬汝良等分別主持。東方會拯溺團,將隨隊服務。

皇家救生會考試官 昨首途赴歐洲考察

【本報訊】香港皇家救生會總考試官郭漢銘及主考官楊志滔,公共關係主任朱孔錄一行三人,昨乘德國航空公司班機飛歐洲瑞士、法國及希臘等考察,然後再飛倫敦參加第二屆英聯邦皇家救生會會議。該會定本月十八至廿三日召開由瑪嘉烈公主主持。楊氏於會後將留英參加警察訓練班深造,郭、朱二氏則赴美國及加拿大訪問救生會組織。還有兩位代表廣錦倫及陳楊秀瓊,將於日間首途赴英參加該會。昨日到機場送行的,有德航劉煥業等多人。

皇家救生會考試官赴歐考察在機場留影

華人聯賽各隊陣容

(中華)
呂元康
郭泰培 游國源
朱榮恩 黃敬添 郭錦坤
李國偉 王錦華 李炳球 梁泉 蔡國邁

(中健)
李梅莊
黃炳祥 盧永強
李國穗 梁香全 袁泰照
崔國樑 胡顯華 李梅林 何新華 何煥明

(牛頭角)
駱國榮
黃浩明 毛申麟
陳兆明 李兆寬 陳輔元
梁家龍 楊潤蓮 阮潤邦 陳洪勳 黃秀龍

(傑志)
梁瑞方
蘇國興 唐兆傑
馮紀光 黃永兒 嚴超榮
羅國拔 李劍虹 梁棠洪 麥偉基 邱廷烈

(天天)
林寶堅
溫競生 萬思丑
黃賢良 林耀輝 鄧雅各
梁樹 崔永培 譚國志 胡文 李志文

(星島)
何容興
郭瑞 李光
區濟舜 馮紀魂 陳少強
張衍中 馮紀良 陳友裕 張耀國 區彭年

我國足球已有進步
廖廷楷缺稱

【本報訊】曾率領光華足球隊回國觀光的光華足球隊主任廖廷楷,昨對記者表示:

光華此行十分愉快,獲得僑委會及有關人士,踏大歡迎,使一班初次回國的青年受寵若驚。除操作球賽外,暢遊台北、桃園、新竹等十一個縣份、五大城市,包括日月潭、陽明山等各地名勝,風景幽美,遊人如在畫圖中。原定六月二十三日返港的,因船位被返港渡假的學生定了,延遲了一週,仍未有船位,所以包專機返港。國內體育運動以排球、籃球較為進步,足球運動正在提倡中,水準比前提高了,可是還未合理想,有待繼續努力推動,但足球場到處均有。足球隊較少,情況與香港相反,香港球隊多而足球場少。中華全國體育協會理事長楊森及僑委會等體壇人士,極希望更多足球隊回國表演,藉此加速提倡。

全國足球裁判會會長王志聖,和光華體育會有極深淵源。因此對光華隊關心愛護,曾贈送禮物給光華。

中華全國體育協進會,早已決定參加第五屆亞洲運動會了。香港體育聞人張錦添,被聘為籌備委員會委員,理事長楊森將聘任書託廖廷楷帶回香港,以便轉交與張氏。

總督保齡球讓分賽
李亮能獲六六四分
昨有四十二人合格

【本報訊】英美煙草公司與南華會主辦的保齡球讓分大賽香港區選拔及「總督個人冠軍賽」,昨又有四十二人通過了第一週的合格標準。連前合計,有資格參加第二週比賽的已達一百九十一人。李亮能三局總分六百六十四,創開賽以來的最高紀錄,彭星瀟芳亦創五百三十分的佳績,不少男子大敗不如。

到目前為止,報名參加比賽的已逾三百之數,賽會鑒於學校正處學期考試階段,為了方便更多學生球員參加該項讓分比賽,決定把原定今天截止報名及參加第一週比賽的日期延到下個週末。

雖然單局的成績最高亦只有一百九十五分,仍未有超過二百分,但昨天的戰果之數,普遍比前天為好。男子三局的成績,最高五百七十七分,連讓分在內,三局的成績便達到六百六十四分,這是由李亮能浚出的,他的成績已足夠參加第八週的決賽有餘了,因為賽會規定第七週的合格分數,只是六百分而已。除了李亮能之外,超過六百分以上的還有林振祿(六一九)與梁成耀(六〇五)。女子三局,最佳的成績是培比莉,四百一十八分,連讓分在內,達到五百卅八分。次為彭星瀟芳,總分亦達五百卅分。他們的成績,已達到第六週的標準分(女子第六週的合格標準是五百卅五分)。

每局平均分 黃沛源最高

如以平均分來計,男子最高是黃沛源,平均每局一百七十分,女子最佳是培比莉,平均每局一百卅八分。

這四十二人所獲得的讓分,已計算出來,男子最少是黃沛源,讓廿分,依次為林振祿,廿六分。寶華爾,廿八分。李亮能,廿九分。陳世麟,卅二分。其餘各人均獲卅三分。女子則全部獲得四十分的最高讓分。

茲錄昨日合格的四十二人成績如下(三局合計,連讓分在內):

陳維錫(五〇六)、力卡利(五四一)、V·巴路士(五四六)、陳焯明(四八六)、陳鉅華(四七七)、黃振邦(四九二)、周生華(五一三)、林振祿(六一九)、川添義隆(五五六)、寶華爾(五二〇)、梁德基(五四九)、何漢鵬(四七六)、沈文傑(五五八)、陳紹軒(四六七)、波拉特(五五五)、黃沛源(四八六)、陳世驄(五六四)、余思恒(四四三)、張羅拔(五六二)、加維路夫(五三七)、李亮能(六六四)、蕭芳芳(五三〇)、史密打(五六〇)、馮政廉(五六六)、鄭寶培(五一八)、唐麗蓮(四九一)、馬鴻尧(五〇五)、素基舜夫人(四八六)、傳德捷(五四三)、樂成耀(六〇五)、梁江祿、薇(四八一)、培比王家正(五三三)、素賴(四八二)、劉莉(五三八)、S·陳炳源(四五五)、左(五一四)、劉松巴路士(五一二)、顧寶珠(四八五)、登銳(五一六)、談希劉家傑(五三〇)、于恒(五〇一)、馮平(五一六)。

聖天拿奪標
史美芙與提嘉特組 獲女子雙打決賽權

【倫敦一日路透社電】今天在此間舉行的溫布爾頓草地網球錦標賽中,西班牙的聖天拿,奪得男子單打冠軍——這是世界網球的第一流網球好手頗爾士頓。聖天拿在決賽中,以六比四、十一比九、六比四,擊敗了美國冠軍的後徵。

【溫布爾頓一日路透社電】溫布爾頓草地網球賽,今日女子雙打準決賽成績:史美芙與提嘉特(澳洲)勝鍾土夫人與維珍尼亞(英國)十比八、六比四。

溫盃男子單打賽

暑期馬經

神通廣大 熟足當起

陶樂駿

神通廣大近期在第四班已屢有表現了,祇是馬運不濟,力戰之下均遇強中手,故兩次屈居亞席,季初的時候,狀態低落,毫無表現,到季中時期,經操有進步,在一三四場次出爭九化郎爛地,留頭門後,僅敗於路牌半乘,時速一分五十九秒三,已很超卓,其後在一九四班次好地出爭一哩,敗於超級的快樂年華,又走回第二。

它是六四年度馬,早期少操,成熟較遲,初時編在第六班,首季高超,以退為進,到前季中期,狀態冒升,出六化郎四十碼第三段衝力甚強,爆出冷門,升上第五班,仍屬超級,在軟地勝六化郎四十碼,後勁亦強,雖然升得很速,到了第四班,仍屬有餘未盡。

腳法輕爽,過步很貼,除了第一段起步稍慢,第二段已能加速,第三段衝刺很強,在馬多的場合裡,起碼以一哩才屬適合,進至九化郎的路程,不論乾軟場合,均見擅長,頭細身長,肌肉起柳,酒質仍未見底,下季可望續有進步,目前正值盛年,復以早期不作力拚,先求打好基礎,體力轉強,雖然升到第四班對手很強,仍有週旋於一哩以上路程,形勢有利,尤以適齡當起,正可發揮高潮,下季初期的動態,值得注視。

一枝獨秀宜軟地

一枝獨秀站於第四班,雖然沒有超級之態,但能適當地站穩腳,如途勇態當起,負磅有利,對於一哩的路程,仍屬實力不弱。

初時站於較低的班次,成熟較遲,它是六三年度馬,初時少操,體力不強,到前季在第六班,進步甚速,勇態畢呈,加以質素較高,勝一哩高速,升上第五班,出軟地一哩,在外欄急速衝上,後勁如前,輕易取勝。

本季初期升上第四班,多時保持普通狀態,但未達大勇境域,出賽六次,最佳表現在六七場次出爭六化郎四十碼,敗於馬實,繼而在九六場次一哩敗於勤王,前三段不能爭先,以後提前收操,保持體力。

在六四年度,從新馬C班編入第七班,已顯著有利,其後尚作多時接操,以重擒激,初勝一哩,走出高速,但被擠成大熱門,以後循序升班,巧取豪奪,腳法輕巧,文靜可愛,尤擅爛地,除第一段祇超速,第二段已能加速,一哩以上路程亦可應付,目前的班次已見飽和,尚有力捷逞一個時期,今後途輕磅出軟地一哩,仍有突襲的機會。

新馬性能

跑過先短途較佳

老溫

跑過先在B班,從質素估計,充其量不過中班的材料。本季出賽四次,每次能在前兩段爭先,第三段氣力不強,僅在季中時期出一三七場次,爛地五化郎,起步不久爭到領先地位,入直路勁弱,被英倖王子與皇家寶石超過,走回季席,以後被重視,季末再出五化郎,起步不能爭先,仍能在第一段有所表現,早熟,但質素不高,步幅開朗,新馬試閘時在兩段普通速度下,表現甚佳,以後進展遲緩,平時少作一哩試跑,看來不求急功,但成熟時較先,復以短途有兩段均勻的速度,對於五化郎及六化郎四十碼兩項路程,有台型,前胸尚夠寬濶,肢幹夠長,除質素不高之外,將來如得班次之利,由五化郎至一哩各項路程,均有力突襲。目前在B班而論,因對手較強,形勢暫時吃虧了。

刊登本報廣告請電八七三〇七〇

CHURCHILL COLLEGE

教育司批准註冊

邱吉爾英文書院

九龍油麻地南京街30號(拔萃女書院側・大華戲院後面)

電話:校務處857787,880662 校董室880663校長室880664

董事長:麥 炳　校監:廖 謙

招生簡章備索

上下午日校 夜中學 夜英專

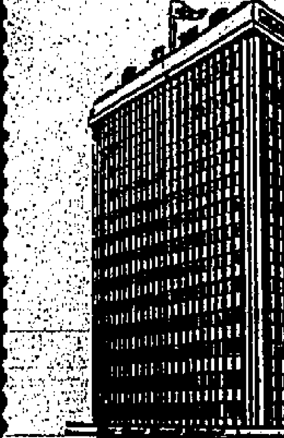
招收班級:P.5—F.4	1967年會考班經已滿額 考試日期:七月三日下午二時
招收班級:F.1—F.4	考試日期:報名時通知
招收班級:P.4—F.4	適應職業青年之需求 工作與升學互相兼顧

標準課室 自建校舍

裘錦秋英文書院招生

校址:荃灣遠東銀行大廈二樓至四樓

(全部冷氣設備)16,16A,26及27號巴士直達門口



招生級別:Form1新生;Form2·3·4插班生

報　　名:自即日起開始報名

報名地點:荃灣遠東銀行及其港九新界各分行

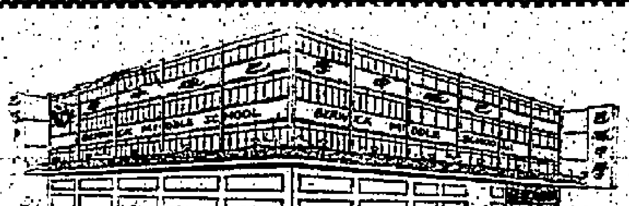
考試日期:1966年7月3日(星期日)上午九時起

考試地點:荃灣遠東銀行大廈內本校

獎學金:設有裘錦秋獎學金每學期50名

校董會主席:邱德根

校董:何傳耀 周覺識 彭富華 謝錫奎 吳知仲 鄺廣傑牧師 裘錦蘭



巴域中學招生

(一)校址:正校九龍大埔道八十號至二〇二號 分校九龍元洲街五號至十一號

校舍宏敞,光綫充足,有實驗室、圖書室、音樂室及標準課室三十六間。

(二)班級:中學部 一年至四年級 小學部 一年至六年級 幼稚園 高、低班

(三)考試:七月三日上午九時半

(四)附設寄宿:本校自幼稚園起,分男女宿舍,全由舍監、褓姆專人料理,一流設備,管教嚴肅。

膳宿俱備 校車接送

聘請 幼稚園、小、中學各科教師,應徵者具履歷待遇函寄本校,合則約見。

校長:譚倫歡

澳門德明幼稚師範科招生

考試:日期——七月廿五日 上午九時。地點——澳門白鴿巢前地一號本校。

報名:即日起。(可郵遞報名)

簡章:一、澳門本校。二、銅鑼灣蘭芳道二五至二七號培靈幼稚園。三、尖沙咀柯士甸道一四八號C地下香港華業公司四、深水埗荔枝角道二零四號中立書局。

膳宿 幼師學生可在校寄宿寄膳。(本校另設中小學男生宿舍,利便遠道學生就讀)

幼師特設中學會考選修科,詳情請閱簡章。

監督:梁德參 校長:廖安華 董事長:黃煥發

聖美德英文書院招生

班級 英文中小學P.3P.6F.1至F.3(會考班)

校址 正校 香港灣仔大道東二零三號 電話 729880

分校 灣仔聖佛蘭士街二至四號 電話 730062

監督:梁德參

諾貝爾書院 英文中小學 中文中學 招生

班級 英文中小學由P.6F.1至F.5(保送會考) 中文中學新制中一至中五

校址:九龍太子道290、290A、302號 電話:834115 835134

贈送入學及選科手冊,到取或附郵五分即寄

監督:梁德參

九龍塘

康橋女書院

CAMBRIDGE GIRL'S COLLEGE

班別:英文:P6——F3　中文:小五——中三

報名:即日開始,每日上午九時至下午六時,假期照常

學費:英文部F.1上午班35元,下午班30元 中文部中一上午班30元,下午班25元

試期:七月十日星期日下午二時

校址:九龍塘金巴倫道三十一號全座(8號巴士直達)

電話:821345

監督:吳 冰　校長:陳偉力

海明威英文中學

(校址:荃灣德士古路大窩口)

新精神! 新教法! 新學風!

招生班級

中學部	F.1至F.4 明年增至會考班
小學部	一年級至六年級 中英文並重
夜學部	中、小學各級
英專班	初、中、高級

本校註冊為不牟利學校,校舍新型寬敞,四面皆窗,除標準課室十餘個外,並設有理化實驗室、圖書室、康樂室及大禮堂等,各室俱裝置一流電化設備,選聘學識優良經驗豐富之中西籍教師,以最新教學法施教,並以嚴格之管訓,務使學生有崇高之品德與良好習學精神。

校董會主席:李丹　校長:劉健維

港九新界三育中學校聯合招生

基督教主辦

校名	校址	招考班級	考試日期	開學日期	校長
香港三育中學(中文部)	香港跑馬地雲地利道十七號A。一號、五號A、及十九號巴士直達跑馬地 電話:七六二三〇八	新制中學各年級 小學各級 優待升中生額滿即止	七月十七日 星期日	九月五日 星期一	鄧宗熾
香港三育中學(英文部)		F1至F4 P5至P6 優待升中生額滿即止	七月十七日 星期日	九月五日 星期一	
華南三育書院(中文部)	九龍清水灣道十一咪 電話:八八八四叫清水灣二八七	新制中學一、二年級 中三至中六不招生 男女寄宿生	七月二十日 星期三	九月一日 星期四	楊健生
華南三育書院(英文部)	九龍清水灣道十一咪 電話:八八八四叫清水灣二八七	F1 F2 男女寄宿生	七月二十日 星期三	九月一日 星期四	

一律全日班逢星期六不辦公 星期日則照常辦公

校監:A.J.ROBBINS

荃華英文書院招生

校址:九龍旺角運動場道十五號(太子道新旺角警署背後)

班級:P.5——F.4

報名時間:每日上午九時至下午六時(假日照常)

考試日期:七月十日下午二時(星期日)

報名地點:(一)九龍旺角運動場道十五號本校(電話:八一七二六九) (二)彌敦道七四五C——D方氏英專(電話 八零二一六五五)

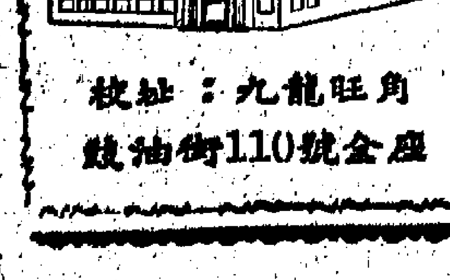
導正英文中學

報名:即日開始(假期照常)

試期:七月三日上午十時(持升中准考証者豁予免試)

監督:佟宏偉

校址:九龍旺角鼓油街110號全座



招收班級及學費

英文部:

班級	F.4	F.3	F.2	F.1	P.5 P.6	P.1 P.4	KG
上午	[illegible]	45	40	35	30	[illegible]	30
下午	45	35	30	25	[illegible]	20	20

中文部:

班級	中四	中三	中二	中一	小五 小六	小一 小四	幼稚園
上午	40	30	18	[illegible]	10	18	[illegible]
下午	30	25	20	18	18	14	18

聖培爾英文書院招生

級別:中一級(F.1)至中五級(F.5)會考班 中文部(下午班)小一至小六

報名:即日開始

考試:七月三日(星期日)上午九時

校址:九龍窩打老道勝利道電話:八五一五八一

校長:陳劍科

嶺東中英文中學招生

級別:全日制暨上下午制各級

報名:即日開始

考試:七月三日(星期日)上午九時

現校址:南昌街一零六至一一零號

新建校址:基隆街一八四至一九零號

電話:八零七八九五

新建校舍 師資優良

上半年多災多難中 商場出現奇跡

銀行與工商業被撻賬銳減，在平淡中并未發生倒風，銀行存欵續增，獲利保持相當數字，將在正常狀態下，逐步放寬貸欵，以助工商業發展。

【本報訊】昨天是半年結公衆假期，所有機關、銀行、洋行、公會一律休息，商場上很少大手成交，但是日天氣酷熱，上午晴朗，各種夏令貨品如：游泳衣、旅行袋、短袖恤衫、救生圈、浮板、浮床、冰壺、籐椅、帆布床、大毛巾、套裝女服、夏令衣料、背心、太陽帽、太陽鏡、的確涼西褲、膠沙拖、原子粒收音機、風扇、雪櫃、冷氣機、白手袋、白鞋、毛巾被及珠被等非常好市，故各大百貨公司及電器店等洋什店生意滔滔，市區及郊區的冰室食館，也相當暢旺，他午后有雨，且雨勢頗大，商場又復轉淡，今天是週末，明天又是星期日假期，若天氣晴朗，以上各行業，仍有一番做作。

在半年結假期中，檢討過去半年來本港工商業情況，各種工業品行銷遠洋及中東、東南亞各地保持相當數字，祇行銷英國，則因受海員工潮及定期十一月底撤銷入口貨附加稅的影響，較爲退縮。至各行商業門市，大多是在平淡中渡過，然以在上半年期中，因曾一度發生九龍騷動事件，以致元氣大傷，加以最近又曾發生嚴重水災，對於居民消費力影響頗大，故各行商業，均非好景，迷溺午節貨銷量，也比去年退縮百分之二十以上。

不過，由於去年曾受「銀潮」影響，銀行及工商業各氣放眼，均倍加審慎，所以在百業平淡中，商場并未發生倒風，銀行呆賬及各商場被撻貨賬，均告銳減，這可與去年上半年廠家與商號紛紛倒閉，欵呆及被撻賬項之多，實有天淵之別。這可以說是今年上半年商場上的奇跡。

至於被認爲集結資金最大的地產物業市，由於近年新建房屋減少，而在上半年樓價四萬元以下的新樓間有成交，一般情況亦較爲安定，但因旺態未復，一般樓價仍低，租值亦曾過降低，尤以中區的寫字樓租值，及每層十萬元以上的上價樓，跌幅最大，若工商業景況好轉，則港市兩年的地產物業市，不久也有復甦的希望。

銀行存欵有創最高紀錄

工商界

據銀行界巨子指出：在去年首一「銀潮」以後，因銀行收縮信用及各行放賬減少，所有根基不好及資本脆弱的廠家商號，已被淘汰，剩下來的，大多都有其生存的條件，所以即使生意平淡，也能勉強支持，不致倒閉，銀行對於貸欵及透支，選擇戶口又嚴，不復濫做，所以被撻賬項亦少，而存放欵數字且告增加，由於各界居民對於銀行已恢復信用，存欵數字增幅最大，截至今年五月底止，七十八家銀行存欵總額逾七十七億七千六百餘萬元，破有史以來的最高紀錄，但其中活期存欵一項則較三月底略減，定期及儲蓄存欵則告增加，計五月底活期存欵有二十六億零二百零二萬一千元，較三月底的二十六億六千七百萬零六千元，減少了五千四百九十八萬五千元，定期存欵有三十四億零九百三十一萬五千元，較三月底的三十二億五千三百二十七萬三千元增加了一億五千六百零四萬二千元，儲蓄存欵有一十七億六千四百八十四萬四千元，較三月底的一十七億零六百三十九萬四千元增加了五千八百四十五萬元。

各銀行今年五月底對工商貸欵透支總數爲五十一億四千六百八十五萬八千元，較今年三月底的五十一億五千八百二十一萬元減少了一千一百三十五萬二千元。這顯示銀行對工商客戶貸放審慎，但在銀行資產負債結賬面中首次出現減少的字數。

至於今年上半年各中外銀行業務，則大致尚稱平穩，以素持穩健作風而規模較大的中外銀行獲利較多，一般中小銀行獲利，也能保持相當的數字，但詳細實數，仍須等待各分支行報齊後，才可公佈。

總之，今年上半年，不論銀行及工商業，都已轉入正常狀態，今銀行抓寸極鬆，半年結假期過後，將在正常狀態下繼續展開其業務，對於工商業貸欵及透支，將逐步放寬，但根基及信用較差的客戶，仍難獲得過借。

棉系工業產銷 一般表現均佳

上半年已告終結，香港棉系工業上半年的產銷，除了棉針織工業情況稍差，與及棉紡工業生產在四月間一度呈現過剩外，一般表現相當穩好，特別係織布業的產銷旺勢。

無疑地香港棉系工業上半年的處境，仍相當困難，如銀行對中小型工廠貨欵授信未見放寬，外銷市場開展仍慢，英國撤銷進口貨附加稅期限的影響，與及英國海員大罷工持續逾六週之久，這些直接和間接對棉系工業的產銷均屬不利。但本港棉業廠商均能沉着應付，到現在總算穩渡難關，并且更獲謀了新的開展。

首以棉紡工業來說，在今年的三、四月間，由於遠洋各地棉織品訂單疏到，實銷需求減少，尤其是幼支紗，兼且印度及巴基斯坦棉紗大量湧到，低價競銷，使港產

度低跌的紗價，也見站穩。

現在，印尼更獲得美國鉅額美棉貨欵，在不久的將來，又可實獲美棉貨欵的訂單，大致亦維展開，而下半年棉紡工業的產銷，自會更見穩好。

米行昨照常開市 成交不滿一千包

【本報訊】昨日雖屬公衆假期，但米行仍照常開市，祇以是日公會休息，大陸米未有開盤，僅成出泰米數宗，統計不滿一千包，其價照存企住。

據米行消息：近日泰米出口價雖略爲調高，但本港存底尚厚，當此炎夏季節，其市暫難有回復暢盛的希望。

越南輸入貨物 陸續解除限制

【本報訊】此間貿易商昨接西貢電告：越南繼食品、布匹、及紙料之後，下列各貨物也宣告解除限制，計：

編號	貨名
〇四—〇八	塑膠木（FORMICA）
〇八—〇三	汽車零件
〇六—〇八	機動車、史哥特車零件
〇七—〇一	電器
〇七—〇二	雪櫃
〇七—〇三	冷氣機
〇七—〇四	文房用機械
一〇—一一	原紙板
〇一—一二	三夾板
一三—〇一	玻璃產品
一三—〇二	瓷陶產品
一四—〇一	鋼鐵產品
一六—〇一、〇二、〇三	收音機、電視機及零件
一六—〇四	唱機、錄音機、擴音機
一六—〇六、〇七、〇八	樂器、攝影
一六—〇九	電影用具、菲林、電影片
一六—一一	原庄鐘錶
一八—〇一	體育用具
一八—〇二	洋雜貨

今後入口商不論曾否申請上述貨品之輸入，今後均可進行申請，但每次申請最少須在五千美元以上。

經濟部也提示各該入口商應慎重從事，因經濟部不接受有關申請書之修改。

美股回甦 收盤仍跌

【紐約三十日美聯社電】星期四日股市交投有回甦跡象，收盤時閃縮下跌。

各銀行股利率由百分之五點升至五點七五。惟仍無長期提升跡象。

伊士曼柯達股跌五元，泛美航空股及東方航空股則有微弱提升。

「杜鈎斯」三十種工業股，平均指數跌一點五成八七〇點一零。

「標準及皮亞士」五百種工業股平均指數，跌零點一二成八四點七四。

是日交投總額爲七百零五萬股，爲本星期之交投最高數字（星期三日交投總額六百零三萬）。

史派里膠靜股爲全日最活躍，升一元一角二仙半成二十六元六角二仙半，成交達二十萬七千一百股。

織布工業產銷

本港織布工業的產銷，今年上半年，更一直保持旺勢，特別保有輸美和輸英配額的布廠。現時，有輸美配額的布廠，多已將本年度的配額接滿，有輸美配額的廠家，對下半年度的配額訂單，也接入半數以上。至於輸往澳洲及中東的布疋，今年上半年接入的訂單，大致亦維持水平，截至目前止，開工生產率平均仍維生產能量百分之九十。

至於製衣方面，上半年外銷情況也不錯，美國、加拿大及英國，去銷均甚活躍，一般較去年同期有顯著增加，值得指出的，則爲人造纖維混紡的永久免熨成衣和尼龍質成衣兩類，今年上半年外銷出口均告激增，這兩類成衣出口價格較高，且未受限額限制，特別是永久免熨成衣輸美，現正在開始增加的階段中，預料明年隨着設備擴充與產量增加之後，輸美生意仍會更進一步。

針織業的產銷今年上半年在棉系工業中，是表現比較差的一環，美國一綫的去銷，雖然維持正常，但英國市場的生意，却依然未見有較多的增加，而星馬、中近東、亞非和東非等地，今年來單訂貨，均比去年同期減少。不過，總的而言，香港棉系工業上半年的產銷，一般比去年同期爲佳。

美股市走勢平均指數

【紐約六月三十日美聯社電】杜鈎斯美國股份三十日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業類三十種	八七〇·一〇	八七六·三三	八五八·九〇	八七〇·一〇	跌一·五〇
鐵路股二十種	二二六·五三	二二七·八五	二二三·〇〇	二二六·〇六	跌〇·九七
工業專用十五種	一三一·五七	一三二·五七	一三〇·四八	一三一·六〇	跌〇·二四
綜合股類六十五種	（此項電碼不明）				

麵粉雜貨等 業務均暢好

【本報訊】今年上半年香港的麵粉、油糖、豆類、海產雜貨等業，其業務發展，是各有不同的，其中以麵粉業最好，糖業最差，油業及海產雜貨業平常，豆類業務稍佳。罐頭洋酒業業務仍然欠佳。

先說麵粉業，今年本港的麵粉廠，已由一家增至兩家，這是投資一千萬元，設在觀塘區的九龍麵粉廠，在今年一月開始生產，該廠是西德的機械設備，爲遠東最新型麵粉廠之一，故此一經有生產，其產品出口外銷迅速展開，金邊西貢輸入的麵粉，都由該廠供應，及至六月份，外銷印尼又有更大的開展，於是本港兩家麵粉廠的生意，都十分蓬勃，牌價也作局部改高。至於入口麵粉，今年一至五月都屬平淡，六月份因爲印尼客商大量採購，下價麵粉供不應求，價格也告上升。值得指出的，今年上半年世界小麥連續起價，麵粉訂價也提高，特別是加拿大麵粉訂價兩次提高，入口商訂購成本比去年同期加重。

油業今年上半年有兩種不同表現，花生油生意較好，且可獲合理利潤，但菜籽油價格下跌，供過於求，油商購入菜籽油多要虧本。

糖業今年上半年續不景，基於國際糖價創第二次大戰後的最低紀錄，對本港市場人心已有影響，再加上中國大陸的砂糖不斷降價競銷，糖商購入砂糖實出大部份存小部份也要虧損。台灣特砂是上價糖之一，但因爲價格與大陸棉花粗砂距離遠，實銷不振，今年上半年銷量比去年同期銳減七成左右。

豆類業務，尚稱平穩，因爲今年上半年很多種豆類價格穩定，或提高，經營豆粉的入商及批發商，都可以獲利。

海產雜貨業，今年上半年並不算好，很多類海產雜貨，如鮑魚、魚翅、花膠、魚肚、冬菇等，其價格雖然比去年提高，但海產雜貨入口商及批發商的生意額比去年上半年退縮，縱使有些貨價可賺，但比對上並不能算是賺錢。

罐頭洋酒業，今年上半年業務仍然不佳，上洋酒銷量，比去年上半年繼續減少，罐頭食品又因大陸貨競爭劇烈，諸如罐菜、餅乾、肉食、味粉、糖精等，生意都是退縮的，況且中小型士多、商店欠賬仍很多，對於辦館及代理商都有影響。

上半年棉系工業 有兩種不同表現

【本報訊】今年上半年香港棉系工業，有幾種不同的發現，紗廠業務一般比去年同期爲佳；布廠業務好淡互見；針織廠及毛巾廠業務與去年同期相差無幾；製衣廠業務比去年同期遜色。一般來說，今年上半年香港棉系工業雖然不算是很好，但亦並非好景。

屬於棉系工業首選的棉紗業，今年上半年業內廠家沒有怎樣擴充，但有三家大廠紡製特麗佣混棉的高級紗，可以減輕一部份棉紗的生產。上半年全港三十一家紗廠共擁有紗錠約七十二萬枚，在四至六月的產銷淡季中，一般紗廠都能維持正常開工，沒有像去年同期的個別減產，但因業內廠家競爭仍很劇烈，由三月下旬開始，紗價下跌，到四月底，每包棉紗平均跌了二十元，因此，今年上半年香港棉紡業雖然比去年上半年好一些，但很多紗廠賺錢尚未如理想。

織布業今年上半年是好淡互見的，織製色布的布廠業務較好，織製花色布的布廠業務爲平淡，但同是織製原色布，業務也有好淡之分，其中有美國配額與英國配額的布廠，因爲生意較好，且接訂價格比去年上半年提高，這一類布廠都能賺錢。但沒有美國配額及英國配額的布廠，其產品出路問題雖可解決，但接訂價格比較低得多，這一類布廠很少賺錢。設備四梭機織製花色布的布廠，因爲花色布出口外銷大爲減少，本港製衣廠也很少採用格仔布加工製恤衫出口外銷，這一類布廠生意最淡，多數要蝕皮費。今年上半年香港織布業增加布機約一千台，全港二百七十餘家布廠共擁有布機約達二萬二千台。

針織業與毛巾業，今年上半年業務與去年同期相差不大，但針織業仍是棉系工業中產銷最淡的一環，亦規模大的針織廠，因出口訂單減少，經常不能維持充分開工生產，規模較少的針織廠，一星期中要有兩三日歇工。基於香港的棉針織衣着品輸往英國繼續減少，美國、中東、非洲、東南亞也告不振，由是一般廠家的業務都很困難。毛巾廠業務尚算平穩，但因英國、美國、紐西蘭等訂單分散注入，毛巾廠接入一張訂單又要分很多種花式，無形中使生產成本增加，起貨的時間放慢，故此很多毛巾廠在今年上半年開工生產雖然不錯，但賺錢就要打折扣了。

製衣廠今年上半年業務比去年同期冷淡，原因是美國及英國商人向港訂購棉質衣着品顯著減少，美國市場今年上半年最流行的永久性免熨衣服，本港製衣廠有因ORATRON設備的，祇得十餘家，並且因爲技術未達到最高的水準，起貨較慢，能夠接入美國訂單並不很多，因此今年上半年香港製衣業是三年來最淡的一個時期。

瓜菜供應漸多 市價慢性回跌

天熱影响牲口市仍滯

【本報訊】日來因天氣炎熱，牲口市特別疲慢，不但豬牛滯銷，實不起價，即三鳥市亦非暢，昨日上鷄項大盤價每担成三百六十元至三百九十元，中鷄項每担三百四十元至三百五十元，下鷄每担三百二十元至三百四十元，上制鷄每担二百八十元至三百一十元，中制鷄二百五十元至二百七十元，白鵝每担二百四十元至二百五十元。

至於瓜菜市，則因各方漸多，其價已慢性回跌。

茲將昨日的三鳥及瓜菜零售價查誌如下：上鷄項每斤四元八、四元半，龍江上鷄五元六、五元四，上制鷄四元、三元八，龍江制鷄四元四、四元，谷鴨二元二、二元六，米鴨三元、三元二、二元八，平頭大鵝三元二，黑棕黃鱔二元、二元八。菜心一元六、本地菜心一元八，芥蘭一元二，本地芥蘭一元六、西洋菜一元、一元七，白菜一元、一元二，芥菜一元、一元二，椰菜六角、生菜一元、一元二，通菜七角、八角，莧菜七角、八角，蘿蔔一元二，韭王六元、七元二，青豆角一元四、一元六角、八角，苦瓜一元六，白豆角八角，一元、一元二，絲瓜八豆二元、二元四。冬瓜、一元，青椒一元瓜四角，五角，節瓜四。

食油市在淡月中 上檔生油貨疏

下檔雜油市情疲滯

【本報訊】目前是本港油市淡月，但上檔生油來存兩疏，價格挺硬，下檔雜油貨多積塞，市勢不振。

暹羅上生油，昨日有五十桶運到，因洲上生油貨疏，與交貨每担以一百六十五元成交。

非洲上生油現貨疏缺，中級貨每担按一百五十七、八元，成交不多，新貨最快亦要六月中方可到港。

台灣及日本豆油，價格趨穩，台灣貨每担按一百零五元，日本貨每担按一百零六元五角。

日本及大陸菜籽油市勢均疲，日本貨原廠貨每担按一百六元，雜牌貨每担按一百零四元，現貨每担按一百，七月份作價每担按九十六元。

荷蘭菜油，貨稀市慢，金桶牌現貨每担折沾一百卅九元，原白牌現貨每担折沾一百卅七元，金龍牌大益按一百廿七元。

六月金鈔 利好刺激失效 K金市靜如止水

本月份的告老士最低價（八日），係一九六五年四月廿四日見過二·七八八二律的新低價，其十四月的最高價二·七九一五，卻係尚十國擬貨欵十億美元（可轉期）後的回漲，但走勢仍告不穩，十五日後，隨時猶見閃縮，英海員罷工風潮，廿九日已告解決，據說，在此次罷工風潮中，英損失約達三千萬英鎊（仲約八千四百萬美元）。

類別	最高價	最低價	差幅
K金	二六五·三一二五（十日）	二六三·七五（卅日）	一·五六二五
期鈔	五·七七（一日）	五·七四五（十四——卅日）	·〇二五
日元	一四七·三七五（卅日）	一四六·二五（七——九日）	一·一二五
美電	五·七八五（一日）	五·七五八七五（十四日）	·〇二六二五
普旗	五·七七一二五（一日）	五·七四五（卅日）	·〇二六二五
大鈔	五·七七五（一——七日）	五·七五二五（十六——卅日）	·〇二二五
歐金	三五·一七（廿五——廿八日）	三五·一二五（四、六、八日）	·〇四五
	三五·一九（廿五——廿八日）	三五·一四五（四、六、八日）	·〇四五
英金	二五二司令二點五便士（廿五、廿七日）	二五一司令九便士七（二日）	五·五便士
告老士價	二·七九一五（十五日）	二·七八八二（八日）	·〇〇三三
英鎊限價	二·七八四五（十五日）	二·七七二〇（一日）	·〇一二五
與鎊賬價	二·七八四五（十五日）	二·七七二二（二日）	·〇一二三

東西亞地區在本月有貶值措施的，十八日，南越實施貶值五成，印緬五日宣佈被貶值，原牌價四·七六叨幣兌一美元，改爲七·五〇叨幣兌一美元，提高僅值的（五月廿六日），有邊幣原牌價二〇·八〇足兌一美元，提高在二〇·七五兌一美元。

廿八日，越南政府抛售黃金，每次每單交易（政府賣出），至少由十二公斤至十三公斤（每公斤約二·二〇四六盎），每兩訂價〇·五〇〇貫紙（牌價隨時更改），每千貫紙三·三港紙計，每兩約三二六港元（假定係每兩計）。

廿九日，越空戰升級，但K金、及舊鈔價，均見到全月（六月份）的最低價，新聞利好刺激，不止未發生利好作用，反見全月最低價，這是第二次世界大戰後，廿多年來所僅見的一筆，在貿易場買賣中，不無使人有今昔之感耳！

乘澳航V式噴射特快航機— 飛維也納最快捷…並續程前往倫敦

唯有乘澳航V式噴射特快航機閣下才能迅捷快捷直飛維也納每逢星期五晚上十時班機自香港起飛時間正為各適當飛約約十六小時後即可抵達富有浪漫氣氛的樂地和首都維也納閣下如果覺得羅馬或雅典更有吸引力亦可乘V式噴射特快航機直飛該兩地（班期各為星期一及星期三）。飛往倫敦亦最快捷！每一架飛往歐洲的V式噴射特快航機均續程飛往聯合王國—是香港和倫敦之間最快捷的噴射客機航綫。

回程航線可以完全不同！從倫敦返港可以乘澳航客機橫越壯麗多姿的美國或經多姿多彩的百慕達—巴哈馬—墨西哥—大溪地而取道澳紐返港可以下機遊覽流連徘徊而無需增加票價唯有澳航有此眾多航線可供選擇。

享受澳航特有之親切招待此正其時！請洽各大旅行社或澳航：澳洲航空公司香港辦事處，香港於仁大廈，電話二二九一三一至五。九龍辦事處，彌敦道國賓酒店地下，電話六六六〇三八、六六〇一七〇；或澳航總代理：怡和有限公司半島酒店及歷山大廈。

澳洲航空公司 航線環繞全球
QANTAS
具有四十五年可靠服務經驗

澳航環球 四大噴射航線
悉尼—紐西蘭線，星加坡線，英國線，墨西哥線。

Q13.HK666

澳航與印航組航及英航聯營

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台所給提供，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六百六十八公尺。週波：三九四〇千週。波長七十六・一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告。轉播倫敦粵語新聞及倫敦通訊。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，粵曲。三十分，重播「每週報章文摘」。五十分，蔬菜價格報導，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十分，歌星選唱。◎三十分，重播香港製品。十時，點唱節目。◎二十五分，轉播政府獎券攪珠結果。四十五分，時代曲。十二時，今晨牛豬批發價報導，重播「漁民一週」。三十分，漁民天氣預告，粵語流行曲。四十分，決瑜一週。一時，潮州外江曲。十五分，專題新聞，特別報告，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告，京曲。二十五分，黃梅調。三時，週末點唱。五十八分，天氣報告。四時，古腔粵曲。◎五時，京曲。五十五分，鮮魚批發市情報告，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告，小曲。三十分，遙遠處。七時，粵曲。三十分，一週時事特寫。八時，粵語新聞報告，音樂。十二分，時代曲。三十分，越劇「趙靚」。五十八分，天氣報告。九時，故障報告。三十分，工商動態。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。十時，特備長篇廣播劇「迷樓記」。十一時，醉人的音樂。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，完播。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，消晨音樂，節目預告。十五分，口琴音樂。三十分，天氣及潮汐報告。時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播香港電台新聞報導，天氣及潮汐報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，時代曲點唱。三十分，婦女生活節目。十一時，報導各地天氣，社團簡報。十分，時代曲，倫理小說「秋心怨」。十二時，祝壽祝婚點唱。十五分，時代曲。三十分，奇情小說「裴飄紅」。一時，時代曲。十五分，轉播香港電台新聞報導，天氣及潮汐報告，報導各地天氣。三十分，電影故事「千手奇女子」。二時，倫理小說「妙曲名花」。三十分，電影故事「蝦與黑」。三時，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，跳舞音曲。五時，康樂少年。三十分，一曲寄心聲。六時，轉播香港電台新聞簡報，天氣及潮汐報告，報導各地天氣。十分，時代曲。三十分，歐西流行曲點唱。七時，星期小品「恩義兩忘」大結局。三十分，時代曲。八時，藍燈小說「血手帕」大結局。三十分，體育雜談。四十五分，國際小說。九時，粵曲。三十分，天氣報告，港九時事。四十五分，時代曲。十時，「大丈夫日記」。三十分，電影故事「中原奇俠」。十一時，天氣報告，橫財一百萬。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一七〇〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，消晨音樂。三十分，天氣及潮汐報告，節目預告，音樂。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播香港電台新聞報導，天氣及潮汐報告。十五分，歐西音樂。二十分，天氣預測，西樂。三十分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告，時代曲。三十分，專曲。十時十五分，轉播政府獎券攪珠開獎情形。十一時三十分，天氣報告，報導各地天氣。三十五分，專曲。十二時，現代小說「無價相思」。三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播香港電台新聞報導，天氣及潮汐報告。三十分，專曲點唱節目（二時，報導各地天氣）。三時，粵語流行曲。三十分，時代曲。四時，天氣報告，專曲。三十分，歐西流行曲。五時三十分，專曲。六時，轉播香港電台新聞報導，天氣報告，報導各地天氣。十分，怡情小品。七時，粵曲。三十分，時代曲。八時，轉播香港電台新聞報導，重播傚悲慈好「貧窮枉法」。九時，天氣報告，名曲。港九時事。十五分，廣東傳統古腔八大曲，夜曲。天氣報告，明日節目預告。十一時。十二時。五十九分，轉播香港電台新聞簡報，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲粵樂，週行曲，天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，活用英語。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，今日家，金石良言。三十分，轉播港台：每週報章文摘。四十五分，粵劇。九時三十分，街市行情。三十五分，廣東音樂，上午節目報告。四十五分，粵語流行曲。五十五分，小朋友樂園。十時二十五分，轉播港台：政府獎券攪珠結果報告。十一時三十分，粵曲。十二時，新聞報導。十分，客家重寅，下午節目報告，天氣報告。三十分，名勝古跡「鐵門關之情人塚」。一時，粵劇。三十分，踏劇「胡蔡蔡楚」。二時，電影故事「千手奇女子」。三十分，時代曲點唱。三時，人間世「悲鎖情枷」。三十分，粵語流行曲。四十五分，社會服務，醉人報告。四十五分，客家重寅，金台及中文電視節目報告。四時，電影故事「中原奇俠」。三十分，粵曲點唱。五時，時代曲。十五分，兒童歌曲。三十分，決戰故事「倚天屠龍記」。六時，西樂。三十分，偵探小說「驚濤」。七時，時代曲。十分，賽狗預測。三十分，奇情武俠小說「香檳情俠」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，播影漫談，報告各埸賽狗消息。三十分，週末體育報導，時代曲。九時，民間故事「梁棟之華」。三十分，歌壇名曲選，報告教育台明日節目。十時，紅粉淒秋「杂蘗花」。十二時，音樂及流行曲，報告各場賽狗消息。一時，完播。

麗的金台

七時，麗的呼聲粵樂，週行曲，早晨音樂，天氣預測。十五分，魔術歌曲，今日節目報告。三十分，京劇。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日家。十五分，街市行情。三十分，潮州歌曲。十時三十分，客家談劇。十一時，廈語流行曲。三十分，電影歌曲選。十二時十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲。下午節目報告。一時，最新潮曲。二時，雜曲。三十分，關詞。三十分，滬劇。三時，雜曲。三十分，現代潮曲。五時，潮語武俠故事「風塵俠隱」，中文電視節目報告。三十分，時代曲。六時，越劇。三十分，最新潮曲。七時，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，時代曲。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。八時，潮語歐劇化小說「孤丁甜甜」，報告各場賽狗結果。三十分，國語偵探小說「送離情殺案」。九時，敗曲介紹。三十分，麗的呼聲夜總會。十時，評話「彭公案」。十一時，西洋演義。四十五分，潮州音樂。十一時，新聞報導，天氣預測，明日節目報告。十五分，潮州漢劇。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

節目預告：下午六時二分，「杏林春滿」片集。七時，世界新聞。十五分，青年聯誼會。四十五分，粵語長片「天火煉」，南紅、陳寶珠主演。九時三十分，體育世界。十時，香港之夜。三十分，「天羅地網」片集。十一時三十分，最後新聞及天氣報告。四十分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七百〇八公尺，三五千週，波長：四七。

七時，早晨音樂，晨鐘暮鼓。二十分，經營樂，天氣報告。三十分，英語教授。四十五分，西樂。八時，節目預告，粵曲，天氣及漁民天氣報告。三十分，時代曲。九時，粵語流行曲。十分，時代曲點唱。四十五分，兒童故事。十時，府當演唱。三十分，粵曲點唱。十一時，中篇小說。十二時，作品介紹。四十五分，時代曲。氣報告。十五分，粵曲，天氣及漁民天氣報告。二時，粵曲。三十分，倫理小說。劇國之音。電影歌曲。三十分，古裝短篇小說。五時，時代曲點唱。七時三十分，謎劇。三十分，兒童節目。四十五分，時代曲。五十分，西曲。八時，武俠小說。十五分，時代曲。九時，十時，丈夫日記。三十分，賽狗報告。時代曲。三十五分，香港阿斗官。十一時十五分，賽狗報告，明日節目預告。時代曲。二十五分，賽狗報告。十二時，賽狗報告，專曲。一時十五分，賽狗報告，完。

交通版

渣華公司南美綫貨輪
士打富士美號
明日可抵港卸貨五日開往日本
士打科羅烈達號八日到埠落載

【本報訊】渣華輪船公司所屬南美綫貨輪士打富士美號（STR・FUSHIMI）由南美洲載運貨物前來遠東各埠，經南非洲、新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（三）日到本港，該輪在港停留兩日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定本月五日離港，繼續航赴日本。

該航綫另艘貨輪士打科羅烈達號（STR・FLORIDA）則自日本回航，計程將於本月八日始可航抵香港，該輪在港逗留兩日，落載後，擬定本月十日離港，經新加坡、南非洲，前往南美洲。

美洲輪船公司
訂購五艘貨輪
一九六九年秋航來港

美洲輪船公司總經理丹德，已與路易士安那州紐奧連市之艾溫德爾造船廠簽訂一項總值七千二百二十五萬美元的合同，訂造五艘新型遠洋運輸船。其中第一艘輪船身長五百七十九呎，訂明於一九六八年九月交貨，其餘四艘將在每隔九十天後交貨一艘。這五艘貨輪將分別名爲「科羅拉多」號、「蒙丹那」號、「密執根」號、「威斯康辛」號、「瑪若明」號及「伊逖萊」號。

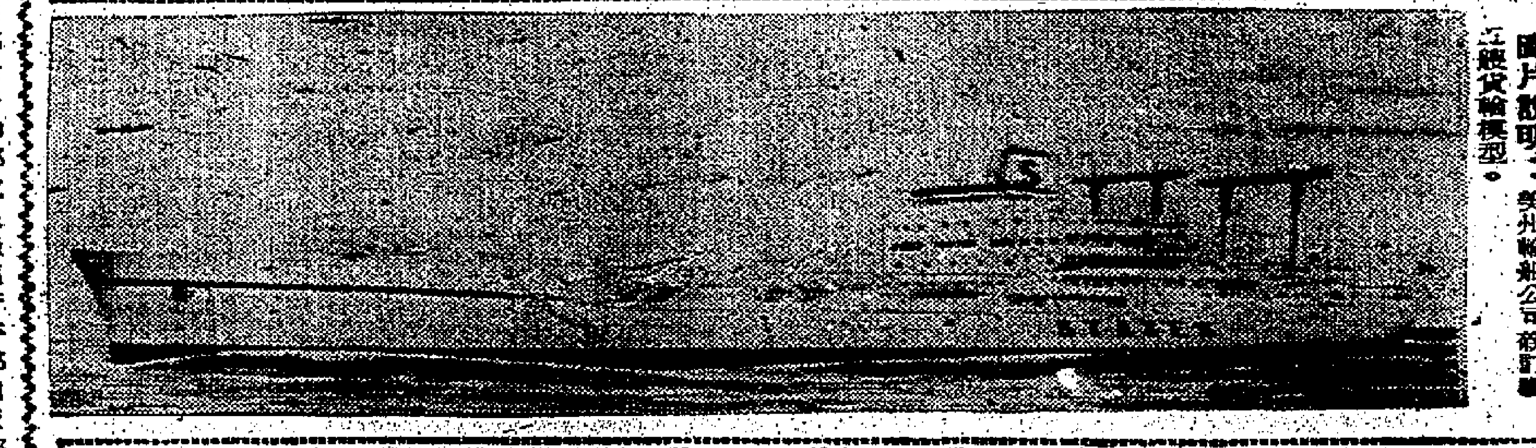
這五艘流綫型貨輪，到一九六九年秋季將可行駛來港。據丹德總經理表示，這批新船比美洲輪船公司三年前啓用的六艘新設計的「航海者」級輪船，作了更好的改良，而且係專爲處理公司在太平洋及遠東地區的業務而特別設計訂造的。這批新輪船時速是二十三浬。

全部造成後將取代美洲輪船公司五艘C－3輪的地位。新輪之設備，既可裝運乾貨和冷藏貨，又可裝運穀物及液料，能貨及冷藏貨之船格容積，亦將加大。輪上將設備廻旋式防鏽櫃容庫，可以抵消百分之五十的海浪波動，故傳統的艙底艙脊，可以取消。此外，設計者對於貨物裝卸的問題，亦曾予以考慮，輪上有兩個龐大的十噸吊杆將能起卸四十噸貨物。船上有八間寬敞的客房，可住十二名搭客。此外，還有豪華的休息室、玩牌室、書房以及飯廳各一個。船上的設備華麗的冷氣客房，冷藏設備、空氣調節，一切設備皆屬現代化。

據丹德總經理說：值得注意的是，我們的新貨輪中，將有二百個以上的艙格（大概有五十個艙格將有冷藏設備），這樣多的艙格容量，是完全符合太平洋地區貨運艙格化的趨勢的。

新輪之裝運量，將比被取代的目前使用的舊輪增加百分之廿五。重型起重機，另有四個艙口，將裝二十噸重吊車。

遠東的新貨輪的有關這一批訂造的航行台灣、日本、印尼信件上午十一時。



圖片說明：美洲輪船公司新訂建之艙貨輪模型。

泛美五月盈利
五百六十萬元
較去年多賺二百萬元

泛美航空公司宣佈五月份盈利九千美元多二百多萬元。泛美股票每股漲三毫六仙。該公司五月份盈利：調初步未經審核之收入，除稅後淨賺五百五十九萬九千美元。此數字比去年同期之盈利三百四十三萬四千美元多。泛美本年度至五月止總收入爲一千一百四十八萬二千美元。

重要數字包括：馬力二萬四千四百，排水量一萬四千三百噸，容積八十五萬包立方，船幅寬八十二呎。美洲輪船公司之三艘輪船常川行太平洋各大口岸，從溫哥華、英屬哥倫比亞到聖地亞哥，以至夏威夷、日本、韓國、台灣、菲律賓、香港，西貢及曼谷，均有航綫來往。

截信時間

今（二）日（星期六）

空郵

泰國、新加坡、馬來西亞、沙巴：信件正午，包裹上午十一時。
菲律賓：信件正午，包裹上午十一時。
丹麥、挪威、瑞典：信件下午一時。
林、荷蘭、巴基斯坦、比利時：包裹正午。
錫蘭、土耳其、法國、英國、義大利：信件下午二時。
美國、中南北美洲：信件下午一時，包裹下午一時。
印尼、南越、印度、紐西蘭、澳洲、非洲、和蘭：信件下午五時，包裹下午六時。
夏威夷、日本：信件下午三時。
南韓、加拿大、柬埔寨、泰國、利、台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時。
巴基斯坦、緬甸、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國：包裹下午五時。
美國、中南北美洲：包裹下午五時。

平郵

夏威夷、馬來西亞、新加坡、沙巴、菲律賓、非洲、阿果、金邊、加拿大、南非、南美洲：包裹下午五時，信件正午，包裹上午十一時。

澳洲、南越、非洲、利亞、南非洲、加納、象牙海岸共和國：信件正午，包裹下午四時，信件下午五時。

明（三）日（星期日）

空郵

星共和國、沙地阿剌伯、黎巴嫩、敘利亞、西班牙、柬埔寨、法國、義大利：信件下午五時，包裹下午四時。
利、台灣、日本：信件正午。
泰國、菲律賓、荷蘭、比利時、瑞典、丹麥、英國：信件正午。
巴基斯坦、緬甸、瑞士：信件下午二時。
美國、中南北美洲：信件下午二時。

平郵

（休息）

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午九時
英航	倫敦印度曼谷	下午三時三刻
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	金邊西貢	下午二時卅五分
國泰	馬尼剌	下午七時五分
國泰	漢城福岡台北	下午九時三刻
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時三刻
民航	台北	正午十二時
民航	東京沖繩台北	下午九時三刻
德航	西德印度曼谷	下午四時
法航	法印泰東	下午六時廿五分
日航	東京	下午一時十分
日航	東京大阪台北	下午五時廿五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	東京名古屋台北	下午三時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時十分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時卅分
馬航	新加坡吉隆坡	下午三時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時四十分
越航	西貢	下午四時
印尼	耶加達馬尼剌	下午三時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
紐航	星克蘭雪梨菲島	下午八時廿五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	仰光印度倫敦	下午五時一刻
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	金邊西貢	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時廿分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北	中午十二時四十分
民航	台北	下午十時廿五分
德航	東京	下午四時三刻
法航	東京	下午七時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
日航	泰星印尼	下午二時
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京美國	下午三時四十分
日航	台北名古屋東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
泰航	台北大阪	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時五十分
馬航	吉隆坡星洲	下午三時三刻
瑞航	東京	下午六時廿五分
印尼	東京	下午四時一刻
紐航	菲島雪梨星克蘭	下午九時三刻

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
士打巴里（貨）	STR. BALI	日本	渣華	A 泡	上午
烈打馬士基（貨）	RITA MSK	美國	捷成	B 泡	上午
成都（貨）	CHENGTU	曼谷	太古	九龍倉碼頭	上午八時
海利（貨）	HAILER	曼谷	多利順	B 泡	上午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環碼頭	上午
海明（貨）	HAIMENG	斗湖	多利順	B 三	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
民川（貨）	MUNCHEN	歐洲	捷成	A 四	下午
芬途（貨）	FERNSIDE	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
湖南	貨船	HUNAN			四日	澳洲	太古
芝大勝	貨船	TJITARUM			三日	星洲紐西蘭	渣華
士打巴里	貨船	STR.BALI		二日	四日	非洲	渣華
烈打馬士基	貨船	RITA MSK		二日	三日	大陸	捷成
成都	貨船	CHENGTU		二日	五日	日本	太古
海明	貨船	HAI MENG		二日	三日	日本	多利順
海利	貨船	HAILER		二日	三日	日本	多利順
安慶	客船	ANKING			四日	基隆	太古
邊華麗	貨船	BENVALLA	日本	三日	六日	歐洲	邊行
士打富士美	貨船	STR.FUSHIMI	南美南非星洲	三日	五日	日本	渣華
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	三日	四日	沖繩日本美國	美輪
安迪士丸	貨船	ANDES MARU	新加坡	三日	三日	日本	大阪
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	三日	四日	星洲歐洲	日郵
大韓恰華利	貨船	HUGHEVERETT	日本	三日	四日	非洲	福來
時好頓	貨船	SCHOUTEN	上海	三日	四日	非洲	渣華
浩生	貨船	HOSANG	沙巴	四日	七日	斗湖	怡和
寧星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	四日	五日	星洲庇能	福來
彥根丸	貨船	HIKONE MARU	新加坡	四日	五日	日本	日郵
岳州	貨船	YOCHOW	日本	四日	八日	紐西蘭	太古
日本	貨船	NIPPON	歐洲	四日	五日	日本	太平
柯利近	貨船	OREGON	曼谷	四日	五日	美國	怡和
長門丸	貨船	NAGATO MARU	日本	四日	五日	星洲近東	日郵
百僑士泰	客船	BAYERNSTEIN	歐洲	四日	五日	日本	捷成
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	四日	五日	溫哥華	福來
亞踏地亞	貨船	AYUTHIA	歐洲	五日	六日	日本	寶隆
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	五日	五日	溫哥華美國	多利順
利士蒂琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美國	五日	七日	星洲西澳洲	鐵行
田納西丸	貨船	TENNESSEE MARU	日本	五日	七日	非洲	太平
琦玉丸	貨船	SAITAMA MARU	日本	五日	六日	美國	日郵
利多匪多	貨船	TORRADOR	美國	五日	五日	美國	多利順
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	日本	五日	六日	星洲非洲	大阪
祥雲丸	貨船	SHOUN MARU	新加坡	五日	六日	日本	日郵
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	新加坡	五日	五日	日本	大阪
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	六日	七日	沖繩日本美國	美輪
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	六日	七日	星洲近東	日郵
白禮蓮城	貨船	C.BROOKLYN	歐洲	六日	七日	日本	鐵行
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	六日	七日	歐洲	太古
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	美國	七日	八日	馬尼剌	美邦
林金簡士	貨船	LIPSCOMB LYKES	美國	七日	八日	高雄美國	總統
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	七日	八日	星洲非洲	大阪
[illegible]	貨船	KNUD MSK	日本	七日	八日	非洲	捷成
[illegible]	貨船	BOMA	日本	七日	八日	歐洲	寶隆
[illegible]	貨船	GANGES MARU	新加坡	七日	七日	日本	大阪
[illegible]	貨船	TOBIAS MSK	美國	七日	八日	美國	捷成
[illegible]	貨船	VIENNE	日本	七日	八日	歐洲	法郵
[illegible]	貨船	VAN WAERWIJCK	日本	八日	十二	非洲	渣華
[illegible]	貨船	KENRYU MARU	日本	八日	九日	星洲非洲	大阪
東雲丸	貨船	TOUN MARU	日本	八日	九日	星洲南非南美	日郵
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	八日	九日	歐洲	日郵
沙華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
士打科羅烈達	貨船	STR.FLORIDA	日本	八日	十日	星洲南非南美	渣華
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	日本	八日	九日	星泰非洲	大阪
寶永山丸	貨船	HOEISAN MARU	日本	八日	九日	歐洲	大阪
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	日本	八日	九日	美國	大阪
先鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	八日	十日	美國	美輪
甘摩連	貨船	COMORIN	歐洲	八日	十日	日本	鐵行
山形丸	貨船	YAMAGATA MARU	新加坡	八日	九日	日本	日郵
嘉連那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	八日	十日	日本	怡和
居士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	八日	九日	印尼	捷成
侯斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	八日	九日	歐洲	大阪
夏利德	貨船	HERMOD	日本	八日	十日	山打根	多利順
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	九日	十日	馬尼剌	美輪
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	九日	十日	美國	多利順
佐治安順	貨船	GEORGE ANSON	澳洲	九日	十二	台日關島	怡和
內華達丸	貨船	NEVADA MARU	日本	九日	十日	美國	太平
淡路山丸	貨船	AWAJISAN MARU	日本	九日	十日	非洲	大阪
奧華利爾	貨船	OVERIJSEL	歐洲	九日	十日	中國大陸	渣華
元榮丸	貨船	GENEI MARU	日本	九日	十三	星洲非洲	日郵
安慶	客船	ANKING	基隆	九日	十一	基隆	太古
夏維士泰	貨船	HAVELSTEIN	日本	九日	十日	歐洲	捷成
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	九日	十日	星洲非洲	日郵
進榮丸	貨船	SHINEI MARU	日本	九日	九日	金邊	太平
約瑟藍士	貨船	JOSEPH LYKES	美國	九日	十日	美國	總統
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非星	十日	十一	美國	多利順
仙諾士吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	十日	十一	日本	渣華
浩華	貨船	HALLVARD	日本	十日	十三	曼谷	多利順
華盛頓	貨船	WASHINGTON	曼谷	十日	十一	溫哥華美國	怡和
茂利恰美利	貨船	MURRAYEVERTT	日本	十日	十一	非洲	福來
蒙巴莎丸	貨船	MOMBASA MARU	日本	十日	十一	星洲非洲	大阪
士打謙威	貨船	STR.CHATHAM	日本	十日	十二	非洲	渣華
杜姬蘇	貨船	TUGELA	日本	十日	十二	歐洲	多利順
邊利第	貨船	BENLEDI	日本	十日	十四	歐洲	邊行
太原	客船	TAIYUAN	澳洲馬尼剌	十日	十六	澳洲	太古
煙台	貨船	CHEFOO	西澳星泰	十日	十四	基隆日本	太古
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	新加坡	十日	十日	——	大阪
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	美國	十一	十一	馬尼剌	總統
約翰恰美利	貨船	JOHNEVERETT	非洲	十一	十二	沖繩釜山日本	福來
讚達	貨船	CHANDA	非洲星洲	十二	十四	日本	鐵行
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	波斯灣	十四	十五	日本	捷成
斯鳳馬士基	貨船	SVEND MSK	波斯灣	十四	十五	日本	捷成
蘇叻	貨船	SURAT	日本	十一	十四	歐洲	鐵行
奎松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	馬尼剌	十一	十三	日本美國	美邦

港澳客輪

澳門號 開港：週一、二、三、五、六 下午一時；週四 下午八時；週日 下午八時。開澳：週一、二、三、五、六 夜晨四時；週四 下午四時半；週日 夜晨四時。

德星 開港：週一至五 下午二時半；晚上九時一刻；週末週日 下午十二時正、中夜十二時、下午十一時正。開澳：週一 下午六時半；週二 下午六時半；週三至六 上午十時；週日 下午四時半、上午九時五十分。

佛山 開港（入塢例） 開澳（入塢例）

大來 開港：週一至五 下午二時半；週末週日 下午二時半。開澳：中夜十二時正。

路環 開港：週一至五 下午一時一刻；週末週日 下午一時卅分、下午五時一刻。

飛翠、飛鷺、飛鳳、飛燕、飛鵬、飛達 開港：上午八時半、九時正、九時一刻、九時半、十時、十時半、十一時、十二時、中午、正午、下午一時至六時 [illegible]。開澳：上午八時半、九時、九時半、十時、十一時、十二時、中午、下午一時至六時 [illegible]。

東藍洋、西藍洋 開港：上午八時、上午十時、十一時、中午十二時、下午四時、下午六時 [illegible]。開澳：上午七時、上午十時、十一時、中午十二時、下午四時、下午六時 [illegible]。

利士碧琪輪 M.S. "KRISTIN BAKKE"

七月六日落貨七日午啓行前往石叻、庇曬及澳洲西部爾利文杜埠

實號付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽爲荷

石叻・庇曬貨價由新亞貨價部承擔，電話二三三二九四號

澳洲西部爾利文杜埠貨價由周啓恩承擔，電話三三〇二二號三十四號內線

鐵行輪船公司代理鴻信輪船公司謹啓

安慶快輪

每逢星期四由香港開往基隆，星期六由基隆開往香港

貨客接洽處

台北中正路一八〇〇號

香港干諾道西五〇號

太古輪船公司

曼谷
加爾各答
喀喇嗤
貝魯特
伊斯坦堡

旅行歐洲 其樂融融！

泛美航機定能使你穩捷抵達歐洲因爲泛美每天均有班期而且中途不須換機

如有充份時間可選擇較暢遊的行程則泛美可使你沿途暢遊中東名城而不須另付旅費因此何必匆匆趕程呢？如果係公幹你可以在更多城市洽商更多生意如果是渡假那你可盡享一次真正的假期。

無論時間匆促或有時間遊覽中東與歐洲你可乘搭泛美洲際噴射客機獲上駛客遇到膳食請美此外更可獲得心曠神怡的愉快感覺因爲你已選擇了全世界上經驗最豐富的航空公司。

旅客定票請向泛美特約旅行社或泛美售票部接洽

香港雪山大廈 電話：二三一一一一

九龍半島酒店 電話：六六四〇〇五

乘泛美航機可獲更多享受 經驗豐富・允冠全球

第一家飛越太平洋 第一家航線環全球

第一家飛越大西洋 第一家噴射航機

悲歡離合何日了！

好萊塢兩宗婚姻延綿多時

戴娜娜

「我是世界上結婚的妝老處女！」這是影后蘇菲亞羅蘭對她十二年來的馬拉松式的羅曼史，所書寫，也聰明的評價。她與卡路龐帝的離婚，正是全世界都無人不曉的了，就是他們希望成爲合法夫妻——事實上，他們互相都已結婚兩次，最近一次是四月十九日在巴黎的斯佛利斯——但他們仍捲入了複雜的羅馬婚姻法例，假他們犯重婚罪，如法庭裁定了，則他們就要入獄五年，因爲義大利的法律是不承認離婚的。卡路龐帝是結過婚的人——與一個金髮的美麗珍麗安娜菲杜李結合。雖然，珍麗安娜與卡龐已獲得了合法的離婚手續，而且由女方於十三年前已撫養他們的兩個孩子，雖然他們於十二年前已在墨西哥離了婚，而其後不久，蘇菲亞與龐帝就結了婚，珍麗安也不反對。然而在義大利，蘇菲亞與龐帝是被認爲未婚的。更棘手的問題是，他們仍然被認爲是犯重婚罪。迄不奇怪，其理由是很混亂的就是說，義大利法律認爲，龐帝與蘇菲亞的結合是有效的，但龐帝的離婚則無效，爲甚麼呢？因爲法律不承認離婚。所以在去年，他取得了法國國籍，但是，義大利也承認雙重國籍的，使卡路仍然對前婚姻負有責任。不過，這些法律上的阻礙，並沒有削弱蘇菲亞和卡路的愛情，世界上對他們比一

圖爲蘇菲亞羅蘭和卡路龐帝

經過了三年的相處日子之後，伊利沙伯艾蘇達終於成爲佐治彼柏的第二個太太了，麗莎以前也是一個結過婚的人了，她那次是嫁給一個演員，他的名字叫做占姆斯蘭天奴，但也祇是幾天前自己又作了新郎的，新娘則是一個歌劇明星，芳名叫莉芝梨李，麗莎與彼柏雙雙墮入情網，是在佐治主演「江湖豪客」的那段拍片時間之內，但從此之後，兩人又告分離，而且雙方都要辦離婚手續，因爲他們不能立刻做好一切戀愛結婚的事情，最終，他們都辦好了離婚的合法手續，那時他們都同意，彼此仍然要假以時日，以便互相了解，麗莎最後自動對人說：「我十分喜歡佐治，我要使他做一個誠實的人。我希望和他共踏白首。」她不能一日不見佐治彼柏，即使要她放棄電影生涯，她也願意。她說：「能夠與一個有眞正愛情的男子生活在一起，我所需要的太多了。」她的那個願望，終於在四月十七日那天實現了，她們那天在酒店之中舉行婚禮，第二晚，這對新婚夫婦，包括有奧斯卡頒獎典禮作爲他們的蜜月日程裡，佐治需要在頒獎禮上頒發一項獎品，他的新婚太太在觀衆中喜形於色，接着，他們便離去而開始渡其一年的愛情生活了。

切都更重要的，是要應得一個孩子。此刻法律上的障碍已消除了，他們開始種下了麗莎家庭中的一棵樹苗。

泰倫鮑華又一遺作 寶劍留痕重映

上月本港有兩部霍士公司再度發行的泰倫鮑華主演的「海盜王」和「黑天鵝」同時在兩條院綫映出，掀起了一陣「泰倫鮑華風」，証明了泰倫鮑華雖然天不假以永年，事實上他遺擁有不少影迷。他的另一部得意傑作是「寶劍留痕」，這片的名氣比「海盜王」更大，相信必更適合愛看泰倫鮑華的觀衆們口胃。

誰也知道「寶劍留痕」寫的是一段俠盜「左羅」的故事。原著者是美國作家亞士登麥古利，他創作了這個傳奇人物，專門劫富濟貧，與貪官汚吏作對，營幫小市民伸張正義，因此很受一般讀者歡迎，「左羅」之名，迅遍傳播。早在默片時代，老菲賓氏巴主演過「寶劍留痕」一片，默片時代也有許多人演過這個人物，但誰也演得不及泰倫鮑華，因爲主演這片時他正在黃金時代，故事又極適合他的個性，一時風靡影迷，猛虎，比劍，殺奸等場面，演得如火如荼，可說前無古人，後無來者。在「寶劍留痕」和泰倫鮑華演對手戲的反派巨星巴菲羅賓弗，此君是個使劍專家，曾獨挑大樑主演過「飛龍劍」，也曾在「俠盜羅賓漢」裏和愛路扶連比過劍術，但在「寶劍留痕」的比劍更非常出色，比「俠盜羅賓漢」尤勝一籌。

娛樂

蘇青拍女占士邦戲從高處跳下

銀壇熱筆

蘇青拍片演雌威 金露留港尚蹉跎

茶市中遇見鄭強，與他談及金銓爲邵氏演那部香片「丁一山」時，他若有所悟的說：「妳日前不是曾經報導過，不知金露的消息嗎？」

「是啊！」我問：「你知道她的近況嗎？是不是真的返回台灣國聯？」

「如果她眞的進了國聯，該公司當然會有宣佈，」他笑着答：「事實據我所知，這位當年在邵氏運運不得志的女星，和邵氏解約後，至今仍然留在香港。」

「她爲甚麼不進國聯呢？」我搶着問：「當時不是說，李翰祥曾親口邀她的嗎？」

「是有那回事的，」鄭強說：「當時可能是李翰祥隨意說說吧！而鄭使金露多興奮，以爲眞的給李翰祥賞識，連忙辦手續離開邵氏，等待機會，但一直等到現在，李翰祥也沒有再和她碰過一次頭，看情形，她是很難有發展機會了。」

「離開邵氏，沒有進國聯，這位單身在港的小姐，生活怎樣過呢？」我關心地問。

「妳這個人眞是，」鄭強瞪着眼的對我說：「在電影圈混了那般多年了，還不知道嗎？每個人有找生活的本領，而千萬不要問人家的來龍去脈嗎！」

「那麼！不談這些了，有甚麼其他新消息呢？」我苦笑的啟口問。

「新消息沒有，」他考慮一回答：「但有一件關於黃錨拍片向防衛軍請教消息。」

「是甚麼一回事？」我問。心裏想：爲甚麼會向他們請教？這是電影，防衛軍怎會懂得這門功夫？

「原因是黃錨拍那套『金手鎗』，爲求逼眞，所有鎗彈，都向有關當局租借，」他詳細的分析道：「尤其那些手彈，也是眞的，祇是取去了腳頭，因此，便要請教於軍火專家，並且還要防衛軍們協助，這幾天，正在永華拍攝。」

「是由黃宵、胡楓、喬宏、范麗等主演那套嗎？」我問。

「正是這一套，說起來，蘇青拍這部戲不容易啊！」他無緘說：「他們演的是女占士邦，因此，不是柔道，便是國技，與人拳打腳踢外，還要跳上跳落，昨晚，我看見她在十呎多高跳下來，竟然不用替身，她如此的工作態度，難怪黃錨對她另乘青眼了。」

「我不相信她有那般膽氣，」我所以有此一說，因爲據所知，一貫來蘇青給人的印象，是那般溫柔而又膽小。

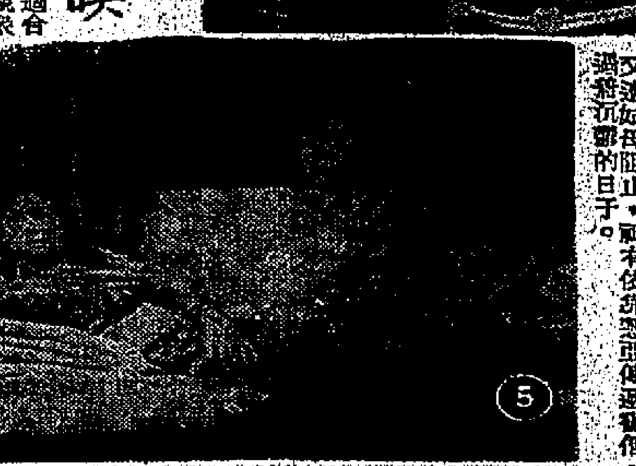
「難道我騙妳不成，」鄭強有些不滿，連忙在衣袋取出一相片給我！「妳可以看，我是有圖爲証的。」

取過圖片細看後，我心裏想：做一個眞正的演員，的確是不容易啊！

江紫薇

「高陞越劇團」於本月四日晚八時，在香港大會堂音樂廳演出越劇「梁山伯與祝英台」。圖爲高陞反串梁山伯的造型。

藍與黑　連圖故事



⑤高二少奶（顧媚飾）亦代唐琪懇求老太太玉成兩人的好事，但老太太聽信了大少的話，竟把唐琪軟禁起來。醒亞得知唐琪被高家折磨，心如刀割，想去探訪，又遭姑母阻止，祇有依然忍痛傳遞書信，過着沉鬱的日子。

⑥唐琪終於脫離高家的束縛，謀到一家醫院的護士職位，約醒亞私奔，醒亞不肯，唐琪恨極，遷入醫院居住，不願再見醒亞。誰知醫院的院長賀蒸（馮毅飾），垂涎唐琪美色，竟用迷藥汚辱了唐琪。

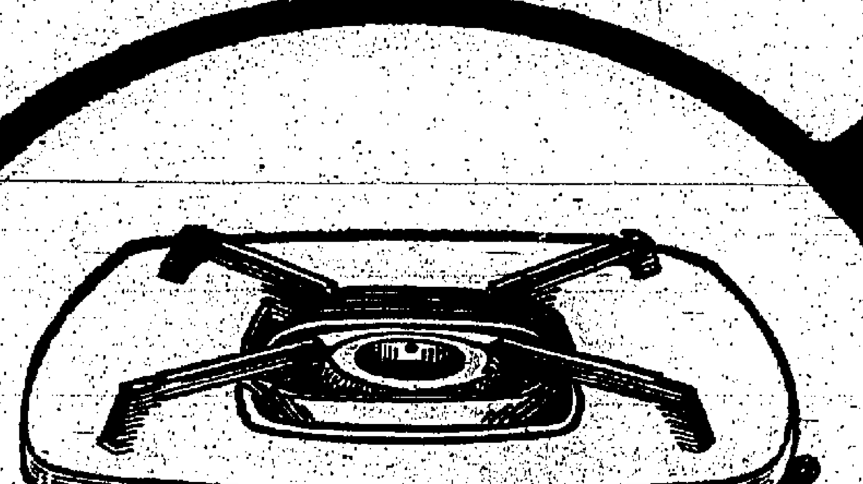
世界 Gulf 最大

高富石油氣

大贈送

捲土重來

機會不再



最精美自動点火爐

本公司因上次贈送期間向隅者衆，茲徇各界要求再次舉行大贈送，凡登記為高富石油氣長期用户者，一概贈送最精美單口自動点火爐一具，登記手續簡便，詳細辦法請駕臨下列各門市部接洽或電665272 670161詢問，贈期無多，幸勿錯過。

如欲購買請到香港火油公司石油氣部 港九各門市部及經銷商參觀選購

香港門市部：
高富電油站希爾頓酒店地下 電話：243501
銅鑼灣霎東街維多利亞大廈 電話：718424
英皇道290號五洲大廈地下 電話：717817
英皇道458號英輪大廈地下

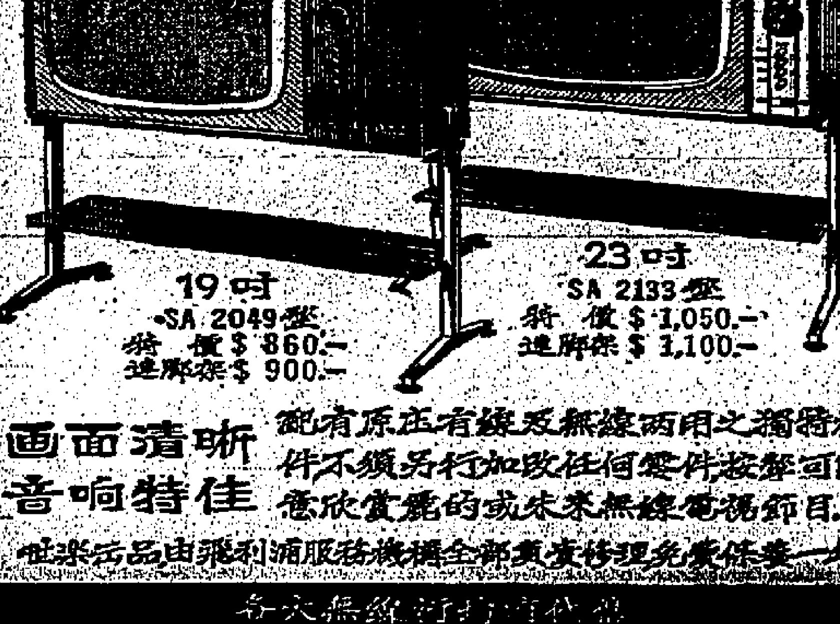
九龍門市部：
彌敦道恩興大廈1001室 電話：665272 670161
彌敦道308號A地下 電話：844774
馬頭圍道七喜大廈3號地下 電話：838738
窩打老道84號冠華園大廈地下

荷蘭名廠 世樂牌 SIERA 405/625 VHF/UHF T.V.

有線無線兩用電視機

驚人特價！

十八個月分期付款 每月$43.-



19吋 SA 2049型 特價$860.- 連腳架$900.-

23吋 SA 2133型 特價$1,050.- 連腳架$1,100.-

畫面清晰 音響特佳

能有原在有線及無線兩用之獨特機件不須另行加改任何零件按鈕可隨意欣賞麗的或未來無線電視節目。

世樂出品由飛利浦服務機構全部負責修理免費保養一年

各大無線電行均有代售

志興行

飛利浦公司

吳石俊 中醫診所 專科主理

腦 頭暈頭痛

耳

鼻

喉

癧

本所設備最新科學儀器，診斷正確認眞，久已馳譽港九外，有口皆碑，招牌最老，愈病最多，上列各症，專科主理……

新遷診所：九龍彌敦道四九一號A四樓（地廠街交界）大廈由文明里入口，乘搭升降機8字樓。上午十時至十二時，下午一時至九時，照常應診。（星期日例假上午）

美國出品 黑旗噴霧殺蟲劑 天羅地網・蟲類剋星

含DDVP殺蟲特效劑 具三重性能功效特強

1 直接性——黑旗殺蟲水功效特強絕非使蟲類昏倒而是使之立即斃命

2 揮發性——DDVP具揮發作用其激氣能直透縫隙使隱藏深處的蟲類無法漏網

3 持久性——在噴射所及的地方則留下有持久性藥力的薄膜使蟲類觸及無不立斃

三重功效・用途廣

總代理：可大有限公司

BLACK FLAG Ant and Roach Killer

闊大壹樓招租 紅磡蕪湖街99-101

租金每月675，按金三個月《最合醫務所用》

能當本公司特約醫生者租金優待

知租：周生生金行地產科866281紅磡分行620523

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第三三〇七（3307）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六六年七月一日

刊登本報廣告請電七三零七零八

招租

旺角鴉蘭街與廣東道交界

九層大廈

適合學校用

知租處 中華漆廠

電話 八九三二八七 八九零五五六

永華
笑聲巴士總站 • 空氣調節 •
今天盛大獻映
意難忘
今天早場：播音王子
今餘・公堪：金大夜市

英京
今早十一點映
再世奇緣
任劍輝・羅艷卿
今五點九公餘
獨行俠
被皮迪斯 主演

坦克大決戰
半世紀最大戰片
世界偉大的戰爭！
十三巨星四百架坦克聯合演出
坦克大決戰
ULTRA-PANAVISION
TECHNICOLOR
BATTLE OF THE BULGE

舞曲大王
港九影迷渴望久矣
美高梅公司 愛情動人肺腑 音樂超凡入聖巨片！
The GREAT WALTZ
捲土重來 本月中旬 隆重獻映
全新印本
皇后 麗聲 皇都 榮譽映

四大怪獸爭雄記
伊士曼七彩 中文字幕上片
東寶獨有怪獸 駭人聽聞特技 傾心傑作
特技導演 圓谷英二

利舞臺 樂宮
今天三場
榮獲六項金像獎！
本屆影后 茱莉姬絲蒂
佈景鬼斧神工！故事有血有淚！
齊瓦哥醫生
大革命 山河變色 避戰禍 千里逃亡 戀紅顏 一片痴心 救愛寵 揮淚別離
聲勢浩大 舉世無匹 動人心魄 悲壯激昂
美翠七彩 • 透視超大銀幕 • 片上中文
DAVID LEAN'S FILM
OF BORIS PASTERNAK'S
DOCTOR ZHIVAGO

倫敦 黃金 京華 國寶 樂都
全線報滿 週末請早
邵氏出品 名著改編 哀艷動人 彩色巨片
五院明場五今放映
林黛 關山 丁紅 金漢 顧媚 于倩 歐陽莎菲 金峰 何藩 毛 豪 陳燕燕 高寶樹 井淼 蔣光超 主演
THE BLUE AND THE BLACK
藍與黑
陣容強盛 精細雕琢
血淚凝成的畫 淚流成的詩 豐寒成的小說 力拍成的電影
監製 邵逸夫　原著 王藍　編導 陶秦
SHAW SCOPE

今天四場選映
哥倫比亞青春熱情香艷歌唱喜劇
皮禮士利 茱莉絲雅
春滿香巢國

荔園
慶祝荔園十六週年紀念
今天大贈送
健美生活
夏威夷女飛俠之夜
環球技什團

普慶
今晚八時續演廿二屆
大龍鳳劇團
麥炳榮 羅艷卿 梁家寶 新海泉 麥麒麟 梁寶珠 梁鳳儀 梁漢威 任冰兒 陳錦棠
一劍雙鞭碎海棠
明天日場合主演
蓋世雙雄霸楚城

新世界 百樂門 國賓 東方 麗斯
藍與黑 請早訂座
寶劍留痕
婚姻大事
連滿九天 特務飛龍
今第11天仍映 女賊金絲貓

麗聲・皇后・皇都
今天四場請早
鄧寇克大撤退
WEEKEND AT DUNKIRK
二次大戰中盟軍最悲慘的一役！
全部七彩

請注意：尚有戲院廣告移刊第十四頁

浪淘沙

紐約 大世界
週末請早
飛女嬉春
小林旭 主演

太平
金羅漢三戲鐵觀音

金陵
今天獻映
小雲雀
陳厚

香港 新世界
婚姻大事
蔣光璋

皇宮
今天四場映
影迷公主
陳寶珠

啟德遊樂場
中國彫刻展覽

花都美人窩
大胆無比 夠味之作
ESCAPADE IN PARIS

東城・快樂
笑聲震院
烏龍神偷
THE CRACKSMAN

賣座鼎盛

絕早爆滿
SEVEN GOLDEN MEN
七金剛

新華
今日五場
THUNDERBALL
鐵金剛勇戰魔鬼黨

麗聲・皇后・皇都
全部彩色七彩
二次大戰中盟軍最慘烈的一次戰役！

利舞臺 樂宮
今天第十天
榮獲六項金像獎
DOCTOR ZHIVAGO
齊瓦哥醫生

大華・麗都
第二週映
茱莉安德絲
歡樂滿人間
MARY POPPINS
JULIE ANDREWS　DICK VAN DYKE
榮獲五項金像獎！

菩提樹偶談

菩提樹出摩伽陀國。在摩訶菩提寺，蓋釋迦如來成道時樹。一名思維樹，樹高四百尺。東莞有菩提樹一株，採葉用水浸數日，去青成紗，畫工取之繪佛像。 顧鷹

六祖有偈曰：「菩提本無樹，明鏡亦非台」，此語人皆能道也。「西陽雜俎」謂菩提樹出摩伽陀國，在摩訶菩提寺，蓋釋迦如來成道時樹，一名思維樹，莖幹黃白，枝葉青翠，經冬不凋，至佛入滅日，變色凋落，過已還生。此日國王人民，大小作佛事，收葉而歸，以爲瑞也。樹高四百尺，下有銀塔，周迴遶之，彼國人四時焚香，遶樹下作禮。唐貞觀中，頻遣使往，於寺設供，並施袈裟。至高宗顯慶五年，於寺立碑，以紀聖德。昔中天無憂王剪伐之，令事火婆羅門，積薪焚焉，熾焰之中，忽生兩樹，無憂王因懺悔，號灰菩提樹，遂周以石垣。至賞設迦王復掘之，至泉，其根不絕，坑火焚之，溉以甘蔗汁，欲其焦爛。後摩揭陀國滿胄王，無憂之曾孫也，乃以牛乳溉之，信宿，樹生如舊，更增石垣，高二丈四尺。玄奘至西域，見樹出垣上二丈餘云云。菩提在今日，爲最普通之植物，桑科，無花果屬，且大之常綠樹也。幹之生長不平等，生極大之隆起部與凹陷部，其最甚者，如由數株連合爲一株者然。故幹之周圍，有至二丈者，其地上之橫枝，垂下氣根，尖端入地，如副幹狀，構成廣大樹頂，一樹下有可容千人者。葉互生，卵形而銳，葉柄長，花及果實，與天仙果相類，果實兩個並生於葉腋，無柄而互相緊接，色有黑、紫、青數種，昔東印度視爲神聖之樹木，栽培寺院之間。粵垣之光孝寺，早亦有菩提一株，其下雲香麵檀甚多，光孝寺寮香，名傳一時寄也，實時猶及見之。「廣州志」云：訶林有菩提樹，梁智藥三藏所携種，樹大十餘圍，根株無數。「通志」謂葉似桑，寺僧取之，浸以寒泉，歷四旬，浣去渣滓，惟餘細筋，可證帷、笠帽。又據云粵之東莞縣，有菩提樹一株，採葉用水浸數日，去青成紗，畫工取之繪佛像。「西陽雜俎」又云：貝多，出摩伽陀國，長六七丈，經冬不凋，貝多是梵語，漢譯爲葉，西域經書，用此葉，若能保護，亦可保存五六百年。「嵩山記」稱貝多葉似枇杷，實頗。交趾出貝多枝，材中第一云。又有所謂「星月菩提」，田麻科，落葉木本，高至十尺餘，葉互生，爲不等邊心臟形，花簇結圓形之實，可爲念珠，亦稱菩提者，與菩提樹不同，其所以且有由葉狀苞生花之特性，與及葉形皆似菩提樹，故亦以菩提之名附會之。俗易誤混二者爲一，「南越筆記」所載稱：菩提子可作念珠。「瓊州志」又稱金剛子產瓊州，圓如彈，堅實不朽，可爲數珠。假顆面有大圓文如月，周羅細點如星，故曰「星月菩提」。然則此菩提子固不同於彼菩提子也。川穀又名菩提子，見「救荒草本」。李時珍曰：無患子，釋家取爲數珠，故名菩提子。是川穀與無患子亦有菩提子之名。港人頗嗜提子，故大小果店果檔，皆有提子出售，「士多」皆有提子乾供應，而西餅、麵包，亦多以提子乾參雜其中，即中式餅食亦多有之。餅食甜點，幾莫不有之也。

市聲

紅葉晚蕭

她老了，可是，她這一類的女人，怎麼能夠老？

慢慢的，她要依賴愈來愈濃的化妝，儘量避免在陽光下露臉，迫不得已時，也要借助太陽鏡去掩飾眼睛的皺摺。她開始了解爲什麼大多數名女人都喜歡在晚上活動，原來愈是朦朧神秘的環境，愈能爲她們保留那一份殘餘的姿色。試問有多少個被渲染成了不得的美人，敢於在太陽下明露她們的真面目？

慢慢她更發覺，環繞身邊的蜂蝶減少了，她要拋送更多的媚笑才能換到價值不高的餽贈，從前她恨不得多分幾個身去趕赴男人的約會，現在，有時卻要她自動提出暗示，卻還不免要度過寂寞無伴的夜晚。

燈紅酒綠、夜夜笙歌的歡樂日子，彷彿是落花流水，漂霧輕煙，轉瞬就飛逝了。從絢爛走向平淡的人，都會有一種難以言說的感慨和空虛，一度在歡場裡高踞女皇寶座的欣欣，比別人的感覺自然更加敏銳，不過，不管內心是如何的辛酸，臉上也不得不浮着笑，因爲男人們的要的是開心，她出賣的是色笑。

現在每逢走過淫佚的路燈下遊蕩的幽靈，一陣悲涼和悵惘就會從心底湧上：她其實和她們並沒有兩樣，不過是等級不同，方式不同罷了。而這等級和方式她是沒有把握保持永久不變的。

今晚是聖誕前夕，她在鏡前加倍刻意地修飾自己。

如果是幾年前，還未到十二月，屋子裡已經堆滿了大包小盒的禮物，可是今年她寄出了一百多張聖誕咭，送出了幾十條領帶，才祇換回那麼幾盒吃不得，又換不得錢的衣料。全部禮物放在那用來粧點繁華的聖誕樹下，還是顯得空落落的，有幾包還是她用彩色花紙包起來充排場的空盒子，她不能露出一點點衰敗，要是一露寒相，她就更快完了。

抹過一重粉底，塗上一層玫紅的眼脂，再撲上厚厚的面粉，臉上還好像沒有顏色。眼睛下面搽得太白了，但不這樣，又蓋不住那憔悴的陰影。煙、酒和過度放縱的生活損害了她的健康，她給人看到的祇是一張塗成粉白殘絲的失去了真實感的面孔。

她掉光線太強的電燈，把幽暗的檯燈扭着，在鏡子前面來回的轉了幾個身，覺得還蠻過得去，穿上晚服，腰圍卻又粗了半吋，叫巧姐用力替她箍好腰封，才勉強留住當年的窈窕身段。

「我老了！」她覺得眼眶一陣熱，卻又怕污了化妝，連忙用手絹輕輕的印去湧出來的淚水。（四七）

半靜寂地帶 丹尼

市局議員，擴大選民資格後，估計選民將超過三十萬，但截至最近，登記者不及十萬人。

民選議員，如果規定由小姐或電影女星之流出任，情況將告改觀。

×

租價電船，下月增價百分之二十五至五十。

靠「嘩啦嘩啦」過海的夜歸人，這回卻要靠「二等」可搭了。

×

接受檢驗的計程汽車，平均四部僅有一部及格。的士商人，將請求放寬檢驗標準，以維交通。

如果用不合標準的車輛去維持交通，將是一件不堪想像的事。

×

英國展出一條長達三千一百二十四呎長的巨型臘腸，成爲世界最長的臘腸。

它的「學名」，應該是「一條被肉塞滿的水喉」。

偵探小說 鐵獄亡魂

原著 梅理斯 南汀譯作

二

資來底離市區僅一哩，面積縱橫約一方哩，是製造廠、機械廠、和鑄造廠的工業集中地。至於住宅，大都是工人階級的簡陋平房而已。

一條長達八百碼的威爾斯道，橫亘於地窖街和高齋街之間。這條街的寓所，比較一般工人住宅寬敞而整潔得多，而簡紫君父親就是住在高齋街裡。

現在是星期五下午六時二十分，威爾斯道是頗寧靜的。

馬禮信和杜威利駕著警察汽車，在行人稀疏的大路上，慢慢行駛。他們在高齋街上看到滿街都是衣服破爛又不清潔的兒童，成年人大都也是衣冠不整的，他們對這部坐着穿制服的警員汽車，一般都投以不友善的眼光。

在石階上，有兩個中年婦人在閒談。於是，馬禮信從車裡，探首出來向她們問：

「請問你知道簡若明先生住在什麼地方嗎？」

其中一個婦人指着說：「隔鄰第二間就是了！」

「唔，」馬禮信說：「謝謝你，今天下午，你們可有見過他嗎？」

兩個婦人都不約而同的搖了搖頭。這可能表示沒有見過簡若明先生，也可能表示拒絕答覆他們的詢問。

杜威利把汽車繼續駛去，而停在那婦人指示的那間屋子前面。門是打開的，裡面沒有什麼聲動靜。馬禮信用手敲敲那木板門。

「誰呀？進來吧！」說話的是一個男子聲音。

於是，兩位警員，便進入屋去了。

一踏進去就是客廳了，但是樣樣是亂七八糟的，地方也很不清潔。一個男子和一個女子，正據着桌子的一邊吃晚餐，桌面上放着一個約一歲大的嬰孩，他在轉啼着。

「簡先生嗎？」馬禮信問：「閣下是簡若明先生嗎？」

「我就是了！」他衝口而出，但並沒有起意。他是一個年約三十五、六歲的很結實的男子，穿着一套工作衫，沒有扣鈕，可以看得到裡面那件油漬的汗衣。

馬禮信把自己和杜威利的身份明白的告訴他。他立刻說：

「關於簡紫君的問題，我是再不管她的了！」

「我們不是爲了這些而來，」馬禮信說：「我們要查問的，是你今天可有見過你的女兒簡紫君。」

簡若明不再吃他的餐了，那婦人也注意看這兩個警官。樓上的孩子，呱呱的哭着。

「你們到來，是否要告訴我，紫君發生了什麼事嗎？」簡若明問。

「她放學後，就一直沒有回家呀！」馬禮信說。

簡若明有點驚急了，他說：「那麼，你們到這裡來，是爲了找紫君了。那就是說，你們以爲她可能藏在這裡了？」

「不，你的妻子，感到她可能到了這兒吧了。」（四）

迷離 上湯文武著

七一：卓山又驚又喜

卓山爲了使迷離對己注意，同時也想向她還以顏色，于是寫了一張字條：「卓山請萬縷絲小姐唱：我心中祇有一個你」跟着，他請傻歐把字條交到音樂台上去。不久，樂隊領班跑到麥高峯前，宣佈：「現在，我有一項好消息向各位宣佈，名小說家卓山先生請萬縷絲小姐爲大家高歌一曲：我心中祇有一個你。」領班跟着左手一揚，指向卓山的座上，意思是介紹大家認識，這位青年就是名小說家卓山了。

如雷的掌聲響自每一個角落，卓山在衆目睽睽之下，有點難爲情，也暗暗偷歡喜，因爲領班這一宣佈，當然使迷離知道自己在座，而且和影星萬縷絲坐在一起，他偷偷地瞟了迷離，見她們正交頭接耳，好像商量什麼似的。

半晌，一陣急劇的樂聲又響了，領班大聲的說：「請萬縷絲爲大家高歌一曲，……再請……」

萬縷絲得意的瞟了卓山一眼，在鏡上，同時，也爲了使迷離曉得自己在座，于是站起身來，陪萬縷絲上台。這時，如雷的掌聲又起，萬縷絲從來沒有受過這種榮譽，因此心中非常歡欣，同時對卓山也非常感謝，照她的估計，這掌聲與卓山有很大關係的，因爲卓山的名字，比自己響亮得多了。

正當萬縷絲高歌的時候，迷離突地獨自一個人跑出舞池，而且向卓山的方向走來。這時，卓山暗覺奇怪：「她橫過舞池做什麼？難道要找人不成？」他思想間，迷離站在他的面前，左手插腰，頭部微昂，傲然的說：

「跳舞！」

卓山聽了，一面喜出望外，一面也心驚膽跳，因爲這太出奇了，在過去，自己跟她攀談，她也不睬，但而今，她竟要跟自己跳舞，而且在衆目睽睽之下邀請，這實在太意外了。

卓山被她突然而來的驚人舉動弄住，弄得手足無措，呆呆地坐在椅上。

「喂……」迷離張大眼睛，厲聲的說：「我的說話，你聽到沒有？」

卓山曉得迷離的個性的，她可能當衆說出不出的話，也可能當衆打人，因此，忙站起身來跟她跳舞。

這是一闋慢狐步舞曲，許多男女都擁作一團，跳着貼面舞。

這是公開的狼吻，也是合法的狼吻，這是卓山第一次跟迷離跳舞，也可以說是他第一次接觸。

卓山手觸到迷離的手和腰，渾身都像觸電似的，有一陣說不出的快感。他想跟迷離談話，但卻不知說些什麼才好。過了好一會，才采了很久嗎？」

「迷離小姐，你……」

迷離沒有答他，但樣子顯得很愉快似的。這樣一來，倒使卓山不知說些什麼才好了。

鳳凰異跡 人人著

飛天大俠的驚人手論

衆人向床底下一望，那裡有什麼箱子？彼此相對，覺得驚奇。

「沒有嗎？」蔡巡按使問。

「不見有！」衆口齊聲的答說。

「我明明親見那強盜從床底下把箱子拖出來的。你們在房中各個角落找找看！」

這房間，四個角落，一目了然。那兩隻箱子到那裡去？

「箱子找到了！」勤務兵氣急敗壞地闖進來說。

「在那裡？」

衆人問。

「在後花園竹林背後的小河邊。」

「快快抬上來！」蔡巡按使說。

「喳！」

衆人一哄而去，帮着抬箱子。

一眨眼，箱子抬回來了，鎖已扭斷，箱內空空如也，得個「吉」！

蔡巡按使氣得面青眼定，打哆嗦。

副官忙擇上烟盤。

秘書出主張，行文本省當局，嚴緝查辦。

那些書中應有之文，不用絮贅。

這裡有人要提出疑問來。

那夜行大盜是甚麼人？

有人說，那還用問嗎？除了那飛簷走壁的小偷天凌標，還有誰？

不錯，是凌標。

有人又問，凌標不是他們一夥兒的嗎？財寶已到手，再鬧這幕戲，豈不是畫蛇添足？

非也，不然！那正是小機器靈魂，把副機器開動十足馬力的技術高妙處。

廣東有句俗語：「偷食唔抹嘴」。夫偷食，小事也。可是食後不抹嘴，即油膩膩的掛着偷食的招牌，非高手也。這夥替天行道的好漢，忽然而來，忽然而去，在當時，交通梗塞，又在本省境內，蠅行蝸爬，祇要稍留線兒嫌疑痕跡，官府一紙緝捕文書，通令所屬，牽究歸案，看你飛到那裡去！小機器故意發出這一幕，而待他們堂皇的離開後，留下凌標替他們專做「滅跡」工作。

溜走後，三天後，凌標又黑夜飛上別墅和都督府屋頂，掉下兩張佈告，一張是：

「蔡逆知者，汝謂喪叛國，欲以不義之財，牢籠天下英雄，本俠特截劫資助革命軍起義。飛天大俠啟」

另一張是：

「本俠劫取蔡逆財寶，爲助革命軍起義，特株逆員警察，敢都督寄致懇趣，限賞功，二十四小時內，包汝腦袋搬家！飛天大俠啟。」（四〇）

癡君夢 岳騫著

第十四回：曲意承歡野心畢露 爲羈期有託青氈總難安

蕭齊同和蔡和森住在一起，自從楊先生走後毛澤東每到星期天就跑過來，有時也約了秦章同熊光祖，大家在一起吃喝玩耍，全由蕭齊同作東道。

有一次星期天正值下雨，秦章和熊光祖未來，吃了晚飯，仍不止。毛澤東說道：「外邊雨下得這樣大，我也沒辦法回去，就在這裏算了。」

蔡和森聽毛澤東說要住下，頗吃一驚，恐怕毛澤東晚上與他同牀，明天早要捉幾天的虱子，還要洗一次被單，當時就說道：「停一時雨住了你還是回去好，不然今晚要查宿舍的。」

毛澤東笑道：「橫豎我再過兩個月就畢業了，記過不記過又有什麼關係。」

蔡和森道：「你就算不怕記過，也要爲前途着想，假若你在畢業前被學校記了過，會影響你的出路的，到時那間學校敢聘你？」

毛澤東冷笑道：「我都沒打算教書，有沒有學校聘我並無所謂。」

他兩人爭論時，蕭齊同未插嘴，此時忍不住了，問道：「你不打算教書要幹什麼？」

毛澤東說道：「到時看情形行事，教書之事，實在太吃力，我想起來就有點害怕。」

蔡和森道：「這就奇了，你既然不願教書，當初爲什麼學師範呢？」

毛澤東笑道：「普通中學我未必考得上，就是考上了也不成，不上師範又怎麼辦？」

蕭齊同道：「潤之，你的看法不算太差，教書實在辛苦，不瞞你們兩人說，我都教厭了。」

蔡和森說道：「這就奇了，你在師範畢業就教中學，在我們同學中算是很順遂的，你怎麼也厭惡教書呢？」

蕭齊同道：「我並非厭惡教書，實在因爲功課太重，每天要看的卷子何止兩尺，整個精神全消磨在此，自己又不能讀書，時間愈久，功夫愈荒疏，這樣說來，你是不贊成教書了。」

蔡和森道：「我並非不贊成教書，而是不願教中學，要教就教大學，大學教授擔任的課程少，閒時間多，有空才能研究學問。」

蔡和森笑道：「你這眞是想入非非了，咱們連大學都沒上過，怎能去教大學。」

蕭齊同道：「問題就在這裏，要想能教大學，一定要自己努力，不但在學問上用功夫，還要找機會到外國去留學，造成一種留學生資格，就可教大學了。」

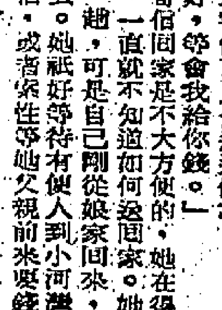
毛澤東鼓掌道：「這對極了，楊先生若非是留英學生，北大就未必會請他教書，當今的辦法，一定要出國留學。」

蔡和森見兩人意見相同，就不再爭辯，問道：「既然你有這種志向太好了，可惜我沒有力量，不然我也去。」

蕭齊同笑道：「我也沒有力量，不過，要去就是大家一齊去，我們都去。」

蔡和森和毛澤東都爲之愕然，問道：「我們都去，錢從那裏出？」（〇〇〇）

嫁



李賜隆在城裏聽到靜瑤有喜的消息，又知道兒子在廻避她，就特地把他召了來，痛責他：「步亮，夫妻吵嘴總是難免的，你可不能太認真，這樣不但使做父母的耽心，也叫旁人笑話。我看你在城裏也玩得夠了，還是早點回家去吧！」

「爹，我不想去，這個女人太小心眼了。」

李步亮說。

「不要這樣，要知道小不忍則亂大謀，夫妻之間是沒有隔宿之仇的！」

李步亮聽了父親的一番勸導，也就回家來了。

靜瑤在房裏，忽見李步亮出現在房門口，立刻興奮地迎上前去，拉他在床邊坐下來，撒着嬌說：「你也真是，別人隨便說了一句話，你就生那麼久的氣！」

「你所說的話怎叫人不生氣？」

「靜瑤，要生孩子，對你有甚麼妨害？」李步亮責備着說。

「人總有說錯話的時光，你那麼多心幹什麼！」

李步亮知道這件事不能太認真，在責備了幾句以後，就與靜瑤和好了。

「我知道你有喜了，上樓下樓要小心點。」

「空手走路不會跌跤的。」

「這次你在家裏住了幾天？」

「三天。」

「你父親上次來，不是說你家裏需要錢用嗎？」

靜瑤遲疑一下，說道：「缺一點錢用。」

「五百塊錢夠嗎？」

「夠了。」

「我明天派張紹光送去就是。」

「不，過幾天我會寄個信回家去，叫我父親來拿，」靜瑤害怕下人知道這件事。

「那也好，等會我給你錢。」

靜瑤要寄信回家是不大方便的，她本來在成親以後，一直就不知道如何送回家。她本來想親自回家一趟，可是自己剛從娘家回來，實在不好意思再去。她祇好等待有便人到小河灣去的時候帶個口信，或者寫信等她父親前來取錢。

四十二

劉晏如回家之前，曾經對李步亮約好，要他過幾天到自己家裏去一趟，以便在岳父面前賠罪，可是她一回家，她的嚴厲的父親還是沒有忘記過去的事，見了女兒不睬不睬。

「爹，請你原諒我吧。」晏如說：「一切都是因我的遭遇太壞了！」

「這種遭遇沒有甚麼了不起，現在一嫁再嫁的女人多的是。」劉世錕說：「而你偏偏去做別人的小老婆，這個我就不能原諒你了。」（一〇〇）

二月皇后 南宮搏著 歷史小說

五六：昏君

春怡雖然在自詡中，但是，皇帝所表現的態度，終於也使她難堪，有時，她會對鏡自問：「我不是女人麼？在他眼中，我已經不是女人了。」

在鏡中，春怡以爲自己顏色未凋，而且，在綠蔭中，她相信自己有懷孕生育的能力。可是，想到這一層，她悲傷了。

她的生育本能雖然在，可是，她又等於是寡婦。

這樣，每日爲皇帝處理政務的皇后，會頹喪！

有一天，經常皇帝進入她的治事所，長久不曾獨自一人而憤懣不寧。她看丈夫，神容疲憊，雙目的眼白佈滿了紅絲，一會之間，她惻然，溫柔地，感慨地向丈夫說：

「阿麼，何苦自己作賤呢？你不是那樣的人！」

楊廣嘆了一口氣，空泛地笑說：

「春怡，古來的帝君，就是如此昏亂的。」

「阿麼！」她吃驚地站了起來。

他以一個手勢制止皇后發言，隨後，他也站了起來，陰沉地在室內踱着，忽然，掉動了頭：「不要說，我知道，我自願作一個昏君——」

「阿麼，你並不昏啊！」

「三十萬大軍，在我手中一擲而盡，我還不昏麼？」楊廣慘笑着：「春來，我祇能作消攘的皇帝，像當年的陳叔寶在臨春閣作皇帝一樣。」

「阿麼，不要自暴自棄，阿麼，回到我這兒來！」

皇帝看了她一眼，頹然坐下來，但是，稍隔了一些時，他又起身向外走，一面說：

「春怡，慢慢地，我會再來說！」

——就這樣，他走了出去。

這之後不久，洛陽的西苑開放了，南樓的皇帝搬入西苑，他還調了內侍令馬忠轉在西苑——那是把這座廣大的離宮當作大內了。

南樓的十六名夫人，也搬入了西苑，各人佔住一所院子，楊廣乘了船來去於各個島嶼之間。

皇帝把海山殿各組屋中最大的一座撥給皇后用，那是至於蕭后，在西苑中也有一所莊麗的殿宇，名南殿，和海山殿正殿有陸路可通，和宮城也有陸路可通。

但是，在遷移之後，蕭皇后的心情卻沉落日

陸奎生名著 治胃病專書

胃病速愈法 每册五元

胃痛根治法 每册二元

虛弱病調補治療一覽表

中氣虛弱 心跳氣促 腦弱健忘 失眠夢多 心翳氣頂 胃痛滿悶 消化不良 頭痛眩暈 手足酸軟 腰酸背痛 體倦乏力 陽虛畏寒 丹田不固 精神萎靡 未老先衰 機能退化 體弱之徵

氣足血旺轉弱爲強

補氣養血 根治體弱

大便青綠 消化弱 胃呆消瘦 不知飢

胃痛根治法

胃痛消化不良 須提防胃下垂

胃潰瘍 胃下垂 十二指腸潰瘍

胃痛

胃痛 胃酸 胃潰瘍 十二指腸潰瘍 胃下垂 大便發黑 消化不良

胃痛胃酸過多十二指腸潰瘍

胃潰瘍速愈法

大便發黑三天轉黃埋口根治

立止胃痛 根治胃病

胃病速愈法

胃病速愈貴營養 胃痛根治重消化

特效藥立止胃痛大便發黑三天轉黃

飲食乃營養之本消化正常胃病痊癒

陸奎生中醫師

診症時間：上午九龍晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7字）；下午香港三至六時中環德輔道中一五零一室（中央市場側）；夜診九龍晚七時至九時。星期日照常應診。出診預約。

第三百十八期 每逢星期六刊登

分類廣告

醫務

男性虛弱 男人不強 專治 謝金石

鬆筋止痛 周達文

血癬丸 許鎮波

莫禮遜 耳鼻癬

梁碧君婦科

陳玉梅婦科

腦暈 元氣虛弱 靜林氏

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：⊖中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二三八 ⊜灣仔分域街十八號本報原告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八 ⊝旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口） ⊙油麻地上海街三一九號老寶公司 ⊙九龍城周生生金行（太子道四三二號） ⊙青山道周生生金行（青山道三三六號） ⊙油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二二號） ⊙旺角周生生金行（上海街六一一號） ⊙深水埗周生生金行（大埔道五十三號） ⊙佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號） ⊙紅磡周生生金行（蕪湖街九三號） ⊙荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道） ⊙元朗周生生金行（大馬路一號B） ⊙元朗康莊市場壽堂六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，廣告收據到本報廣告部領取，或亞環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

請携帶：452 488 488 498 101 103 109 112 120 124 125 126 127 129 130 131

租售

崇德樓 樓盤 九龍大南街315至319號每戶獨立水錶 有入伙紙即買即住 分層租售可分五年付款

灣仔土瓜灣 高息舖位廈樓出售 接洽處：中環怡和大廈68號室 電話：230589

大德樓 灣仔石水渠街八十二號A，大單邊廈樓已有入伙紙 九九九年期 二萬餘元起 洽詢處：七二〇三八

德寶大廈（面對大觀酒家）九龍欽州街47至49號

分層租售 分期付款 即買即住 房房有窗 四大廳房 二萬餘元 夠旺舖位 五萬餘起 欽州街47號：電話：八六一八八三

全層廠租售 太子道93號四樓近龍翔家三房一廳交通便利

樓下旺舖 三房一廳，壹萬餘元起

樓利榮 石屋出售 旺舖平賣

尖沙咀舖（九龍） 特平樓地

免頂招租 **地下洋樓** **旺舖任宅** **石屋平賣** **官塘樓售** **屋地平賣**

招租

承業大廈（香港）認真實格抵租 灣仔東城戲院對面

北角招租 **洋樓出租** **怕大廈的家庭** **影印室招租** **先施大廈** **旺地橫門** **街市旺舖** **商業二樓租**

廠房平租大小任擇 廣東道1155——1161由3200呎起至13000呎 順寧道265——277由1400呎起至5200呎 知租電話：891346

出讓

學校廉讓 **全層平租** **唐樓平租** **舊樓大梗房** **旺樓出租** **園林住宅** **相機廉讓** **金屬廠讓** **公寓廉讓** **旺角彌敦道**

招生

華聯日語 中日教授 **機械繪圖**

九龍英語發音會話日夜學校 英婦會話 招字母班至高級班新生。初級班華婦任教 旺角彌敦道564號4樓（近猪中僑）880171 英文拼音 一月畢業此後使你能拼讀任何英文字

洞玄術 **學錶35元** **英語發音學** **郭法先生主課** **會計速成班** **招女宿生** **膳宿讀書** **小學寄宿** **60元寄托** **60元寄宿** 送校服

巴域中學附屬小學暨幼稚園 招生 男女宿生 不限年齡 獨立校舍 環境幽靜 床單電視 鋼琴 數理 教育 參觀

修文專法班 七月四日開課 初級班由卅日始 月收25元 香港灣仔道一二三一號灣仔大廈東座 電話八二七九八沈洽

數學專修 **函授英文** **新時代** **出國技能** **東京日文會話專修校**

用知英婦會話 高中初各級・拼音初班 日婦會話 中初級掉班・初學新班 彌敦道永安人壽公司樓上 即窩打老道40號四樓855187

化粧科 儀態科 電髮科

待聘

解決會計 **皇仁U六** 成學生

聘請

招請雜工 **請男什工** **招請什工及送貨** **播音員** **聘體育教師** **單車送貨** **熟手釘珠** **招請塑膠** **打蠟清潔** **聘女外勤** **徵老女傭** **誠徵男友** **誠徵女友** **塑膠圖章**

徵求

理化數 **函授補習** **中小補習** **經驗補習**

聘請職員 **誠聘教師** **誠聘教員** **徵聘教師** **徵聘職員**

啟事

轉讓聲明 **買屋聲明** **及實驗員** **聘請職員** **聘女助教**

遺失

遺失聲明 **遺失啟事** **遺失股部** **聯合鳴謝** **天德聖教正青道堂** **會通告** **九龍城區街坊福利** **毒品消息** **領長壽金**

尋訪

林國權兄

商業

國際圖書公司 經售台灣各種圖書

瑞香園 **打字機** **建利裝飾** **會話唱片** **欲取鵝嘜厠紙助學金** 有獎問答參加証請閱 明天天天日報

現金收購美國紅玉香煙「紅七担」 現付足十收照多多 十張紅士担，式元 廿五張紅士担，伍元伍角 五十張紅士担，拾式元（由十張起收） 香港區：正興行：皇后大道中318號 九龍區：廣發園：廣東道1005號 協昌行：北河街139號 新界荃灣：美新行：德盛道89號

專改西裝 **布簾路軌** **百葉窗簾** **美新公司** **昌記裝修**

搬運

鈴木電單車 舊車部售出舊車・保証性能良好 價格特廉・歡迎選購試車 現購分期付款 祥泰行 760137 760679 853969

力成搬屋公司 **廿元搬屋** **雄記搬屋** 專為府上裝運服務 價廉妥當 **廉價搬屋** **卅元搬屋** **卅元搬屋** **舊車佳音** **打字機** **萬能角鋼** **百葉窗簾** **刨貓** **影印**

新龍搬運公司 電話847789 664199 專門搬屋

立生搬運公司 電話640492 714561 專門搬屋

超文搬運公司 港：716479 九：627920 專門搬屋

安全搬屋公司 九：857370 港：728135 專門搬屋

大方搬屋公司 電話882529 854856 經驗最老・工作最好・大小搬運

九龍搬運公司 專門搬屋

元泰搬運公司 電話842671・800709 專門搬屋

立勝搬屋公司 港：735584 九：848810 取價最平・工作妥善・大小搬運

中聯搬屋公司 港717922 九631288 取價最平・服務最好・大小搬運

立志搬運公司 九：623805 港：701188 專門搬屋

醫藥

婦科 **戴美德** **耳鳴丸** **羅四維婦科** **張公讓** **鼻** **程普德** **面容** **羅玉階業藥** 五十年中醫 **狐臭 疤痕 曲線**

惡瘧同生丹 **專醫核症** **梅佛事氏** **尿病專家** 名醫鄭達明 專藥根治 **脚軟丸** **尿病** 無效退銀 **癬** **老醫陳劍秋** 廣皮膚正根治 **黃振文** **黃鶴洲** **魏成公外皮**

陳榕甫 **婦科陳月娥** **喉** 吳景雲 **黃素珍婦科** **洪冠洲** **杜蟲靈約** **男性退化症** **饒少楹** **鄭友良耳聾**

林佩珍婦科 **贈止痛丹** **贈瘡癢丹** **余玉芬婦科** **毒** 莊國醫 **白牌老大佛腸胃丸** **痔瘡** 無痛脫落・永不復發 **黃華湛**

小便 外皮 **朱仁生** **尿病** **外皮** 許彬 **痔瘡** 苗樂天 **李冰妍婦科**

國寶 大華公司發行 **淚淘沙** **莫啟仁** 痔瘡 廿元包醫 **方伯中醫師** **腸氣膏** **痔** 中醫黃平

戲院

天下父母妻人同哭 夫子女情 納端娜主角「春風秋雨」女主角 蓮娜端納 本年度最新代表作 **月圓花殘斷腸時**

寶劍留痕 邵氏 The Mark of Zorro

尚有戲院廣告刊第十二頁